

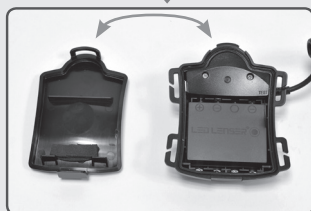
LED LENSER® H7R₂



Operating instructions
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Käyttöohje
Bruksanvisning
Руководство по эксплуатации
수동
取扱説明書
手册

LED LENSER® H7R₂

English	02-05	Suomi	27-30
Deutsch	06-09	Svenska	31-34
Español	10-13	Русский	35-39
Français	14-18	한국어	40-42
Nederlands	19-22	日本語	43-45
Italian	23-26	中文	46-48



We are delighted that you have purchased one of our products.

These are usage instructions to help you familiarize yourself with your new purchase. All the documents accompanying the product must be read attentively before using the product, preserved carefully and if the product is transferred to a third party, the documents must be handed over as well. This ensures that maximum benefit is drawn from the product and questions from users are anticipated before they arise.

Above all, comply with the warnings and safety instructions and dispose of the packaging material properly.

Additional Information for H7R.2 with "TEST IT" Function

Your LED LENSER H7R.2 headlamp is packaged with a "TEST IT" function (item no. 7398). This allows users to test the brightness while the product is still in the package. For testing, simply push the yellow "TEST IT" button on the front of the package. When testing, please do not look directly into the light.

The "TEST IT" button is connected to the battery housing of the H7R.2 via two wires and should be removed prior to use.

To remove the "TEST-IT" button and wires, open the battery box rear cover and remove 4xAAA alkaline battery (see also "Changing of the battery" further below). Separate the two "TEST IT" button wires from the battery housing by pulling on each wire until it releases from the battery housing. Insert the batteries in and noting the correct polarity. Close the battery box. Please dispose and recycle the packaging and "TEST IT" button with the wires according to the local regulations.

Product

7298, LED LENSER® H7R.2

7398, LED LENSER® H7R.2 (Blister)

Version of the operating manual: 1.4

1. Battery set:

1 x Li-ion battery pack 3.7 V (1400 mAh)

4xAAA alkaline battery (Blister)

2. ON and OFF

The H7R.2 has two switches. The front switch is located on the right side of the headlamp housing. This switch button is used to turn the H7R.2 ON/OFF. It is also used to activate the various Light Programs and Lighting Functions (see section 5.1) and the "Transport Lock" function (see Point 7).

The "Multi-function Wheel" switch is located on the backside at the upper part of the battery box. This allows you to adjust the brightness and flash rate infinitely and to change into different modes. In this switch is also a battery indicator and the red rear light located (see Section 5.2).

3. Focus

In the front, narrower region of the headlamp housing is the reflector lens located. This lens focused the light of the white LED through our patented "Advanced Focus System". The reflector lens is held by a plastic ring. You

can rotate that plastic ring using two fingers, and thus adjust the focus quickly and easily. This is our Turning Focus, which allows the adjustment of the light beam's focus.

You also can adjust the hinge of the headlamp, depending on whether you want to illuminate an area in the distance or in front of you. For this, you simply tilt the part of the lamp head, which containing the reflector lens and the white LED. The gradual detent allows also intermediate positions.

4. Smart Light Technology (SLT)

Smart Light Technology (SLT) is a program that consists of computer optimized microcontrollers which allows our products to have various lighting functions. The H7R.2 is equipped with this technology and is therefore able to use various Light Programs and Functions. The front switch at the top of the lamp head can turn the lamp On and Off, change the brightness, and turn on functions like the boost mode and others. Pressing the "Multi-function Wheel" switch on the upper part of the battery box can turn on the red light. This "Multi-function Wheel" switch can also be rotated to further adjust the brightness of your headlamp light.

5. Light Programs and Light Functions

The H7R.2 is equipped with three LEDs (LED = Light Emitting Diode), one white LED in the front housing, and two other red LED's in the battery box.

The white LED is very strong and ideal for normal use. This very bright white light may not suitable when your eyes have become accustomed through the dark or low ambient light.

The red LED is not meant to illuminate a space, but as a way to be seen or identified (see Section 5.2).

5.1 Light Program White (Front light)

In H7R.2, there are three different modes (Easy Low, Easy Power, Signal). The default mode is Easy Low.

When the product is off, press the "Multi-function Wheel" switch for 5 second. It will achieve mode transition. Then white LED will blink once (3Hz) to indicate that it is mode one; then blink twice for mode two; and finally blink thrice for mode three.

a) Light Mode one - Easy Low: when the product is off, firmly press the front switch button until it blinks once. The white LED will glow at its lowest brightness (light function: Low Power dim light). A second touch to the button on top of the lamp will turn on the lamp to its full brightness (light function: Power strong light), and third touch will turn the lamp off.

b) Light Mode two - Easy Power: when the product is off, firmly press the front switch until it blinks twice. The white LED will glow at its fullest brightness (light function: Power). A second touch to the button on top of the lamp will turn on the lamp to its lowest brightness (light function: Low Power), and third touch will turn the lamp off.

c) Light Mode three - Signal: when the product is off, firmly press the front switch until it blinks thrice. The white LED will glow with full brightness (light function: Power). A second touch to the button on top of the lamp will start the strobe (12 Hz) (light function: Pulse), and a third touch will turn the lamp off.

Note: In the low power- and power- function, you can adjust the brightness stepless by turning the multi-function "Wheel" switch (Dim function). A short flash indicates the darkest (5 lumens) or brightest setting. In the Pulse- function, you can speed up or slow down the flashing frequency by turning the multi-function "Wheel" switch (Pulse function).

d) Boost Mode: in each setting, press the front switch for 2 seconds, you will enter to boost mode, after a short time the flashlight will return to previous choosing. The Light Functions above are in a loop. **Note:** when switching between modes, press the "Multi-function Wheel" switch button no longer than 2 seconds, otherwise the product will turn off.

5.2 Light Program Red (rear light)

ON-OFF / transition mode (change modes within 2 seconds, but more than 2 seconds the lamp will turn off) / charge indicator/ battery capacity indicator function is available for the red LED:

1) ON-OFF function: in any status, two red LED will light up by pressing the "Multi-function Wheel" switch once: the LEDs will start to blink, by pressing the switch twice; at the third push the LEDs will turn OFF.

2) Charge indicator function: the red LED will glow when charging. After full charge, the LED will glow green. **Note:** that the white LED will not work when charging.

3) Battery capacity indicator: when you start to use white LED, the red LED on the battery box will glow for 5 seconds and then turn off. Green means that the battery capacity is at 50%-100%; yellow means the battery capacity is at 20-49%; when the red LED is glowing the battery capacity is lower than 19% & not suit for long time use, therefore must be charged.

6. Energy Modes

By selecting one of the two Energy Modes (Energy Saving or Constant Current), you decide how the energy contained in the accumulator or batteries are used.

6.1 Energy Saving: The light output is controlled by the integrated Smart Light Technology (SLT). The brightness is adjusted to the realistic conditions that occur during normal use of the lamp, thus providing a longer burn time.

6.2 Constant Current: This Energy Mode allows the continuous use of all the Light Functions with a constant light output. This Energy Mode

is preferable when a high brightness level is more important than a long burn time

6.3 Changing the Energy Modes

Changing the Energy Modes can only be done when the flashlight is in Light Program White and the lamp is turned Off. To change the energy mode, with the white LED off, press the "Multi-function Wheel" on the back 8 times, then on the 8th click keep the knob pressed for approx. 2-4 seconds. This should allow you change between the "energy mode" and "constant current mode." You know which mode you are in when:

a) Constant current mode: the brightness reduces immediately in 2 seconds.

b) Energy saving mode: the brightness reduce gradually to zero.

With this procedure, you can switch between the two Energy Modes. It is not possible to determine in which Energy Mode the H7R.2 is. To find this out, you must carry out the procedure. If the H7R.2 is thereafter not in the desired Energy Mode any more, you must repeat the procedure again. The flashlight will reset to energy saving mode if you change the battery or cut the power.

7. "Transport Lock"

When the H7R.2 switched Off, press the front switch for approx. 5 seconds till the light turns off in order to enable the "Transport Lock." The H7R.2 cannot be turned on any more, either intentionally or unintentionally. Accidental power consumption is not possible. To deactivate the "Transport Lock", just press the front switch again for 5 seconds. The headlamp will now return to the Light Program.

8. Reset function

If the Accumulator-Pack & the alkaline batteries are taken out the battery box you have "reset" the H7R.2. You have thus reset a few functions: The Light Program White (see Section 5.1) is activated. The Light Function Dim (see Section 5.1) is set to low brightness. As Energy Mode Energy Saving is activated (see Section 6). The "Transport Lock" (see Section 7) is deactivated.

9. Charging

The H7R.2 indicates by the flashing white LED that it is running out of energy in near future. Please charge the Accumulator-pack in time. Charge the Accumulator-pack of your H7R.2 in a dry place and only by using the charger that is included in the delivery or by a USB port (see below).

The following information applies only to the included accessories. You cannot charge any other accumulators or batteries in the H7R.2. In the scope of delivery of the H7R.2 there is a plug and a charger. In case both are not connected already, please connect them so that the connection clicks.

H7R.2 charger has a USB port which must be

connected with the corresponding port at the supplied charging cable in order to charge the Accumulator-pack. The other side of the charging cable (micro USB) must be connected to the micro USB port on the battery box. Only the supplied Accumulator battery pack can be charged with the charger.

The last step is to connect the plug into a socket (Input: 100 V to 240 V / 50 Hz to 60 Hz). When charging is completed (after maximum 4 to 5 hours), unplug the charger from the socket and the charging cable (micro-USB) from the Accumulator-pack. It is, however, no problem to continue charging the Accumulator-pack even it is already full.

When you are charging the Accumulator-Pack of the H7R.2 with the corresponding charger and charging cable by a USB port (see Section 9) the charging status will be shown by a glowing LED light. When the battery is still charging, it will shine red. The light will change to green when the charging is completed. You will be unable to use the white LED of H7R.2 while charging.

Instead of connecting the charging cable to the USB port of the charger, you can also connect it to a different USB port (5 V / 500 mA) such as a computer.

While using our optionally available car USB charger connection (Led Lenser Car Charger: Item no. 0380), the H7R.2 also can be charged at the cigarette lighter and sockets in vehicles. These accessory units match themselves automatically to the respective input voltage (12 V to 24 V). These alternatives are suitable to charge the Accumulator-pack in case a power outlet is not available.

Note – Please ensure that there is no short-circuit at the charging contacts. The charging contacts may not be touched with moist or metallic objects.

10. Changing of the Accumulator-Pack / NiMH-rechargeable batteries / Alkaline batteries

Prior to the changing batteries, please turn off the H7R.2.

On the back of the battery box, where the headband is attached, there is the gate to the inside of the battery box. Once you open the battery box, there will be a silk tab that runs underneath the battery pack. In order to remove the battery, pull the silk tab and then insert a new one.

Alkaline batteries can also be inserted, but then the charger cannot be used! During insertion, it is always necessary that it is in the correct direction. Therefore, pay attention to the polarities (+ and -). Both in the battery box and also on the Accumulator-Pack / alkaline batteries. Otherwise, there is risk for damaged Accumulators / batteries and a possible explosion.

The supplied Accumulator-Pack can only be recharged with the original charger or by a USB port (see Section 9)!

After replacing the batteries, the cover of the battery box has to be closed again.

To close the battery box, hold the battery box cover over the battery box in the right direction, hook the battery cover above the multi-function switch and then push the battery cover against battery box, until you hear a small "click"

sound. Then push the middle of the cover again, until you hear another "click". Now the battery cover is securely closed.

11. Headband

The headband can be washed by water. The headband can be washed in a washing machine at 30 °C.

12. Cleaning

To clean, use a dry, lint-free, clean cloth. If salt water is spilled on the head lamp, it must be immediately entirely removed with such a cloth and water.

13. Scope of delivery

The H7R.2 headlamp is supplied with the following accessories:

- 1 H7R.2 headband
- 1 charger and plug
- 1 USB cable, connect the rechargeable battery and charger for charge
- 1 battery pack
- 1 user manual

14. General information batteries / accumulators

Non rechargeable batteries or other accumulators that are not of the same type of accumulator as the one included in with this product and therefore not allowed to be charged by the same charger. Never use non rechargeable batteries and accumulators together. Always change all nonrechargeable batteries and accumulators at the same time. Only use the Accumulator-Pack (scope of delivery), alkaline batteries AAA / LR03 / Micro (1.5 V DC) or NiMH-Accumulator AAA / LR03 / Micro (1.2 V DC) for the H7R.2.

If you intend not to use the item for an extended period, please take out the Accumulator-Pack, NiMH-Accumulators or alkaline batteries in order to avoid damage.

Used batteries and accumulators have to be taken out the item and disposed of in accordance with the national laws. The possibility of short-circuits of accumulators and batteries must be eliminated and so they may not be opened, thrown into a fire, or enter into the human body in any way.

Do not swallow any small parts or batteries/ accumulators that are present. The products or parts thereof (including batteries / accumulators) must be stored out of the reach of children.

For safety and approval reasons (CE), the product must not be modified and/or changed. The product is to be used exclusively as an accumulator or battery powered lamp. If the H7R.2 is used for any other purpose, or incorrectly, it can get damaged and a hazard-free use is no longer guaranteed (danger from fire, short-circuit, electric shock etc.) and therefore there will be no liability for harm anyone or damage to property. The warranty of the manufacturer is also rendered null and void.

The H7R.2 can be operated between -20 °C and +50 °C (Or between -4 °F and 122 °F). Ensure that the H7R.2 is not subjected to more extreme temperatures, intense vibrations, explosive atmosphere, solvents and/or vapors. Also continuous exposure to direct sunlight, high humidity and/or moisture must be avoided.

Changes, repairs and maintenance over and above those described in the documents accompanying the product may only be carried out by authorized technical personnel.

If it is found that the product is filled with full batteries / accumulators in the correct orientation (polarity!) and properly closed, and still unable to be function safely and normally, or the product shows damage, it must be rendered inoperable and not used any further. In this case, for warranty matters, contact your dealer.

15. Safety instructions

This product is not a children's toy. Since it has small parts that can be swallowed, it is especially not suitable for those under the age of 5.

The article may not be used for examinations of the eyes (e.g. for a pupil test).

When in use, heat accumulation, e.g. by covering, must be avoided.

If the product does not work correctly, the first thing that must be checked is whether this is due to discharged or incorrectly placed battery/accumulators.

If using in traffic, please follow the respective legal regulations.

The most hazardous threat posed by this product is the optical radiation known as Blue Light Hazard (400 nm to 780 nm). The thermal hazard threshold values are not clearly determined yet.

The risk for the viewer depends on the use or on how the product is installed. However, there is no optical hazard as long as the aversion responses limit the time of exposure and as long as the information contained in this instruction manual is observed.

The aversion reactions are triggered by the exposure and they are a natural reaction that protects the eye from hazards through optical radiation. This includes in particular conscious aversion reactions such as eye or head movement (e.g. turning away).

When using the product it is of particular importance to bear in mind that the aversion reactions of person at whom the light is directed at may be weakened or completely suspended as a result of medication, drugs or illness.

Because of the blinding effect of the product, improper use may lead to reversible, i.e. temporary impairment of sight (physiological blinding) or afterimages, or it may trigger queasiness and fatigue (through physiological blinding). The intensity of the temporary discomfort or the time until the side effects subside depends primarily on the brightness between the blinding-light source and the surrounding area. Photosensitive people in particular ought to consult a medical

consultant prior to using this product. As a matter of principle the rule is that high-intensity light sources carry a high secondary hazard potential due to their blinding effect. Just like looking into other bright light sources (e.g. headlights of a car), the temporary limited impairment of vision and afterimages may lead to irritation, inconveniences, impairments and even accidents, depending on the situation. This information applies to the use of a single product. If more light-emitting products of the same type or of a different type are used together, the intensity of the optical radiation may increase.

Every longer viewing/eye-contact with the source of radiation of this product by the user or other persons, with and without other light-bundling instruments, is to be avoided as a matter of principle! Instead, the eyes are to be closed deliberately in such cases and the head ought to be turned away from the light beam. In case of a commercial use or the product's use by public bodies, the user must be instructed to follow all applicable laws and regulations that correspond to the individual case of usage.

Important rules of conduct:

Do not aim the light beam directly into the eyes of a person.

The user or any other person should not look directly into the light beam.

In the event of optical radiation hitting the eye, one must shut their eyes and turn their head away from the beam.

The instruction manual and this information must be stored safely and must always be kept together with the product.

It is prohibited to look straight into the light that is being emitted by this product.

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben.

Um sich mit Ihrem neuen Produkt vertraut machen zu können, finden Sie hier eine Gebrauchsanleitung. Alle, dem Produkt beigelegten, Unterlagen sind vor der Benutzung des Produktes aufmerksam zu lesen, aufzubewahren und bei der Weitergabe des Produktes an Dritte auch auszuhändigen. Dies dient auch dazu, dass Sie den maximalen Nutzen aus dem Produkt ziehen und Anwenderfragen vorbeugen können. Beachten Sie vor allem die Warn- und Sicherheitshinweise und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Zusatzinformation für LED LENSER H7R.2 mit „TEST- IT“ Funktion

Ihre LED LENSER H7R.2 Kopflampe mit der Artikelnummer 7397 ist in der Verpackung mit unserer „TEST- IT“ Funktion ausgestattet. Diese Funktion erlaubt es die Helligkeit zu testen während sich die H7R.2 noch in der Verpackung befindet. Für den Test müssen Sie nur einfach den gelben „TEST- IT“ Knopf auf der Vorderseite der Verpackung drücken. Während des Tests schauen Sie bitte nicht direkt in das Licht.

Über zwei Kabel ist der „TEST- IT“ Knopf mit dem Batteriegehäuse der H7R.2 verbunden, die vor der ersten Benutzung entfernt werden müssen.

Für das Entfernen des „TEST- IT“ Knopfes und der Kabel öffnen Sie das Batteriegehäuse und entnehmen Sie die 4 x AAA Batterien (siehe Punkt 9). Entfernen Sie dann die beiden Kabel des „TEST- IT“ Knopfes aus dem Batteriegehäuse indem Sie an jedem der beiden ziehen bis sie sich lösen. Legen Sie, unter Beachtung der richtigen Polarität, die 4 x AAA Batterien nun wieder in das Batteriegehäuse ein. Verschließen Sie das Batteriegehäuse wieder und entsorgen Sie die Verpackung und den „TEST- IT“ Knopf mit den Kabeln entsprechend der lokalen Gesetzgebung.

Artikel

7397, LED LENSER® H7R.2 (gift box)

7397, LED LENSER® H7R.2 (Blister mit „TEST- IT“ Funktion)

Version der Bedienungsanleitung: 1.4

1. Batteriesatz:

1 x Lithium Ionen Akkumulator 3,7 V (1400 mAh)
4 x AAA alkaline battery (Blister)

2. Ein - und Ausschalten

Die LED LENSER H7R.2 besitzt zwei Schalter. Im oberen Bereich des Kopflampengehäuses der H7.2 befindet sich der Frontschalter, mit dem sich die Stirnleuchte einschalten lässt. Dieser Schalter wird auch benutzt, um verschiedene Lichtfunktionen (siehe Pkt. 5) auszuwählen. Darüber hinaus kann man mit ihm eine Transportsicherung ("Transport Lock") aktivieren (siehe Pkt. 6). Mit dem Multi-function "Wheel" Switch (Drehschalter an der Batteriebox) können

sie die Lichtprogramme wechseln und je nach gewählter Licht- Funktion das Licht Dimmen (Dim Funktion) oder die Blinkfrequenz verändern (Pulse- Funktion) (siehe Punkt 4 und 5).

3. Fokussierung und Neigungseinstellung

Sie können den Lichtstrahl der Stirnlampe stufenlos von breitem Lichtstrahl bis zum stark fokussierten Licht (Spot) verstellen. Drehen Sie dazu den Verstellring am Kopf der Lampe in die entsprechende Position. Zusätzlich können Sie die Neigung des Kopfes der Lampe durch nach Oben oder Unten schwenken auf Ihre Bedürfnisse einstellen. Durch die Rasterung sind auch Zwischenstellungen möglich.

4. Smart Light Technology (SLT)

Die H7R.2 ist mit unserer Smart Light Technology (SLT) ausgestattet. Durch die Verwendung eines Mikrocontrollers kann die Lichtstärke der LED gesteuert, und verschiedene Lichtprogramme und Lichtfunktionen vom Anwender genutzt werden. Durch die Verwendung von zwei Schaltern wurde eine intuitive und anwenderfreundliche Schnittstelle ermöglicht. Die H7R.2 kann dem Nutzer Licht in unterschiedlichen Stärken und auf verschiedene Art und Weise bereitstellen. So stehen drei Lichtprogramme und eine Vielzahl an Lichtfunktionen zur Verfügung. Um die Stirnlampe an- und auszuschalten und die verschiedenen Lichtfunktionen etc. auszuwählen, werden die unter Punkt 2 beschriebenen Schalter verwendet.

5. Lichtprogramme und Lichtfunktionen (Light program White and Red)

Indem Sie einen der drei Light Modi (1. Easy Low, 2. Easy Power und 3. Signal) und Funktionen auswählen, treffen Sie eine Entscheidung bezüglich der Lichtprogramme der weißen LED am vorderen Teil der Stirnlampe (Light program White).

Um zwischen den drei Light Modi zu wechseln, müssen Sie, wenn die Stirnlampe ausgeschaltet ist, den Multi-function "Wheel" Switch (Drehschalter) am Batteriefach für mindestens 3 Sekunden drücken.

Eine korrekte Aktivierung bestätigt die Lampe mit einer entsprechenden Anzahl von Blinken (1x, 2x oder 3x). Direkt nach dem Einstellen des gewählten Licht- Modus ist die Lampe eingeschaltet.

Die Boost- Funktion (maximale Helligkeit) erhalten Sie bei eingeschalteter Lampe und wenn Sie den Schalter am Kopf für 3 Sekunden gedrückt halten. Diese Funktion ist aus jedem Modus heraus wählbar und deaktiviert sich nach kurzer Zeit von selbst.

5.1 Easy Low Mode (1x blinken):

In diesem Modus startet die Stirnlampe mit der Low Power - Funktion (gedimmtes Licht) bei Betätigen des Frontschalters. Drücken Sie innerhalb von 1 Sekunde diesen zweimal, dann haben Sie die den Power- Funktion eingeschaltet. Ein weiteres Betätigen schaltet die Lampe aus.

5.2 Easy Power (2 x blinken)

In diesem Modus startet die Stirnlampe, bei Betätigen des Frontschalters, mit der Power-Funktion. Drücken Sie den Schalter innerhalb von 1 Sekunde zweimal, dann haben Sie den Low- Funktion eingeschaltet. Ein weiteres Betätigen schaltet die Lampe aus.

5.3 Signal- Mode (3 x blinken)

In diesem Modus startet die Stirnlampe, bei Betätigen des Frontschalters, mit der Power-Funktion.

Drücken Sie den Schalter innerhalb von 1 Sekunde zweimal, dann haben Sie die Pulse-Funktion eingeschaltet. Ein weiteres Betätigen schaltet die Lampe aus.

Die Blinkfrequenz der Pulse- Funktion können Sie stufenlos mit dem Multi-function "Wheel" Switch einstellen.

Hinweis: In der Low Power- und Power-Funktion kann man die Helligkeit stufenlos mit dem Multi-function "Wheel" Switch einstellen (Dim- Funktion). Ein kurzes Blinken während der Einstellung signalisiert die dunkelste (5 Lumen) oder hellste Einstellung. In der Pulse Funktion kann man durch drehen des Multi-function "Wheel" Switch die Blinkfrequenz beschleunigen oder verlangsamen (Pulse Funktion).

Achtung: Betätigen Sie den Frontschalter 5 Sekunden und länger, dann schaltet sich automatisch die Transport- Funktion (Transport Lock) ein. Bitte lesen Sie dazu die Hinweise unter Punkt 7.

5.4 Lichtfunktion Red

Der an der Batteriebox angebrachte Multi-function "Wheel" Switch mit Tastfunktion hat eine rote LED integriert. Ein einmaliges Drücken dieses Schalterknopfes schaltet die rote LED auf Dauerleuchten. Betätigt man diesen Schalter zweimal innerhalb einer Sekunde so blinkt diese rote LED. Zum Ausschalten brauchen Sie den Schalterknopf nur einmal betätigen.

6. Energy Modes (Energie Modi)

Durch die Wahl einer der beiden Energy Modes (Energy Saving oder Constant Current) entscheiden Sie darüber, wie die in dem Akkumulator bzw. den verwendeten Batterien enthaltene Energie genutzt wird.

6.1 Energy Saving: Durch die eingebaute

Smart Light Technology (SLT) wird die Lichtstärke gesteuert. Die Helligkeit ist an reale Bedingungen, die bei einer normalen Verwendung der Lampe auftreten, angepasst und verfügt somit über eine längere Leuchtdauer.

6.2 Constant Current: Dieser Energy Mode

erlaubt den kontinuierlichen Gebrauch aller Lichtfunktionen mit einer weithin konstanten Lichtstärke. Er bietet sich an, wenn hohe Helligkeit wichtiger ist als lange Leuchtdauer.

6.3 Wechsel der Energy Modes:

Zum Wechseln des Energy Modes schalten Sie die Lampe aus. Drücken Sie den Multi-function "Wheel" Switch 8 Mal innerhalb von

4 Sekunden und halten diesen beim achten Mal gedrückt. Die Kopflampe wird eingeschaltet um dann schlagartig aus zu gehen oder langsam die Helligkeit zu reduzieren. Wenn sie schlagartig ausgeht, befindet sie sich danach im Energy Mode Constant Current. Wenn sie die Helligkeit langsam reduziert, ist der Energy Mode Energy Saving aktiviert.

Durch diese Prozedur wechseln Sie zwischen den beiden Energy Modes. Es lässt sich nicht abrufen in welchem Energy Mode sich die H14.2 befindet. Um dieses herauszufinden, müssen Sie diese Prozedur durchführen. Sollte sich die H14.2 danach nicht im gewünschten Energy Mode befinden, müssen Sie die Prozedur noch einmal wiederholen.

7. Transportsicherung / "Transport Lock"

Die Transportsicherungsfunktion „Transport Lock“ verhindert ein versehentliches Einschalten während die Stirnlampe transportiert wird.

Wenn Sie den Frontschalter der Stirnlampe länger als 5 Sekunden gedrückt halten und zwar so lange bis das Licht erlischt, dann haben Sie die Transportsicherung ("Transport Lock") aktiviert. Dann kann die H7R.2 nicht mehr eingeschaltet werden, sondern Sie quittiert jedes Schalterdrücken nur mit einem kurzen Blinken.

Erst wenn Sie den "Multi-function Wheel" switch an der Batteriebox 5 Sekunden gedrückt halten, ist diese Funktion deaktiviert und die Lampe kann wieder normal angeschaltet werden.

8. Reset Funktion

Wenn die verwendeten Alkalinebatterien entnommen werden, haben Sie die H7R.2 in den Auslieferungszustand zurück versetzt. Sie haben dann folgende Funktionen zurückgesetzt:

- Die Transportsicherung "Transport Lock" ist deaktiviert (siehe Pkt. 7).
- Das Lichtprogramm Easy Low ist aktiv (siehe Pkt. 5).
- Der Energy Mode „Energy Saving“ ist aktiviert. (siehe Punkt 6).

9. Wechseln der Alkalinebatterien / Lithium Akku- Pack / NiMH-Akkus

Die H7R.2 kündigt durch Blinken der LED an, dass die Batterien bzw. der Akku bald leer sind. Bitte wechseln Sie die Batterien bzw. Akkus rechtzeitig aus. Die H7R.2 wird mit Alkalinebatterien ausgeliefert. Diese sind nicht wieder aufladbar! Der "Multi-function Wheel" switch besitzt zwei Status- LEDs. Diese leuchten je nach Ladezustand für circa 5 Sekunden nach dem Einschalten der weißen LED und signalisieren den Ladezustand. Leuchtet die grüne LED besitzt die Lampe mindestens 50% Kapazität. Bei permanent Rot leuchtender LED hat die Lampe noch mindestens 20% und bei blinkender roter LED weniger als 20% ihrer Kapazität. Vor dem Wechsel schalten Sie die H7R.2 bitte aus. Öffnen Sie den Deckel der Batteriebox, indem Sie den unten angebrachten Verschluss leicht anheben. Gegebenenfalls müssen Sie das Kopfband ein wenig lösen. Sie können nun die Alkalinebatterien (bzw. NiMH-Akkus) entnehmen und neue einsetzen bzw. den mitgelieferten

Lithium Akku- Pack oder aufgeladene NiMH-Akkus.

Beim Einsetzen ist es immer erforderlich, dass dieses polrichtig erfolgt. Achten Sie deshalb auf die Pole (+ und -), sowohl in der Batteriebox als auch auf den Batterien bzw. Akkus.

Andernfalls besteht eventuell die Gefahr, dass Akkus / Batterien beschädigt werden und vielleicht explodieren.

Nach dem Wechsel ist das Batteriefach wieder zu schließen. Halten Sie dafür den Deckel des Batteriefachs parallel zum Batteriefach. Haken Sie die Öse am oberen Ende des Deckels am Batteriefach ein. Drücken Sie das untere Ende des Deckels gegen das Batteriefach bis Sie einen „Klicklaut“ hören. Drücken Sie nun die Mitte des Deckels noch einmal gegen das Batteriefach, bis Sie einen zweiten „Klicklaut“ hören. Jetzt ist das Batteriefach richtig geschlossen.

10. Laden des mitgelieferten Akkupacks

Laden Sie den Akku-Pack Ihrer H7R.2 nur in trockenen Räumen und nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät bzw. über einen USB-Anschluss (siehe unten) auf.

Die folgenden Ausführungen gelten nur für das im Lieferumfang enthaltene Zubehör. Sie können keine anderen Akkus oder Batterien in der H7R.2 laden! Wenn Sie NiMH-Akkus (siehe Pkt. 1) verwenden, sind diese mit hierfür zugelassenen, externen Ladegeräten zu laden. Im Lieferumfang Ihrer H7R.2 befinden sich ein Netzstecker-Adapter und ein Ladegerät. Falls diese nicht bereits verbunden sind, müssen diese sie zusammengesteckt werden, bis die Verbindung einrastet.

Das Ladegerät der H7R.2 hat einen USB-Anschluss, der zum Laden des Akku-Packs mit dem entsprechenden Anschluss des mitgelieferten Ladekabels verbunden werden muss. Die andere Seite des Ladekabels (Micro-USB) verbinden Sie mit der entsprechenden Buchse des Akku-Pack. Nur das im Lieferumfang enthaltene Akku-Pack kann mit dem Ladegerät geladen werden.

Als letzten Schritt verbinden Sie den am Ladegerät befindlichen Netzstecker mit einer Steckdose (Eingang: 100 V bis 240 V / 50 Hz bis 60 Hz). Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist (nach maximal 5 Stunden), leuchtet eine grüne LED am Drehschalter der Batteriebox. Trennen Sie dann das Ladegerät wieder von der Steckdose und auch das Ladekabel (Micro-USB) von dem Akku-Pack. Es ist aber unproblematisch, das Akku-Pack weiter an der Ladevorrichtung zu lassen, auch wenn dieser bereits voll ist. Während des Ladevorganges leuchtet die LED am Drehknopf Rot.

Statt das Ladekabel an den USB-Anschluss des Ladegeräts anzuschließen, können Sie es auch an einen anderen USB-Anschluss (5 V, mindestens USB 2.0 mit 500 mA) z.B. von einem Computer anschließen.

Über unseren optional erhältlichen Auto-USB-Ladeanschluss (Led Lenser Car Charger: Art.-Nr. 0380) kann die H7R.2 auch an Zigarettenanzündern und Steckdosen in Fahrzeugen geladen werden. Dieses Zubehör passt sich automatisch der jeweiligen Eingangsspannung (12 V / 24 V) an. Diese Alternativen bieten sich zum Beispiel an, wenn

keine Steckdose zur Verfügung steht.

Hinweis: Wenn Sie NiMH-Akkus verwenden, sind diese nur mit hierfür zugelassenen, externen Ladegeräten zu laden! (Ein externes Ladegerät finden Sie als Zubehör auf unserer Homepage www.ledlenser.com.)

Achtung: Laden Sie die NiMH-Akkus nur in trockenen Räumen auf!

Hinweis: Der an der Seite der Batteriebox angebrachte Micro USB Anschluss kann zum Laden und für den Anschluss einer externen Batterieeinheit verwendet werden! (Sehen Sie hierzu unser Angebot auf unserer Homepage www.ledlenser.com.)

Hinweis: Bitte stellen Sie sicher, dass es nicht zum Kurzschluss an den Ladekontakten kommen kann. Die Ladekontakte dürfen nicht mit feuchten oder metallischen Gegenständen berührt werden.

Sicherheitshinweise für Batterien und Akkumulatoren

Nicht wieder aufladbare Batterien (z.B. Alkalinebatterien) dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Verwenden Sie niemals Akkus und Batterien zusammen. Wechseln Sie immer alle Akkus bzw. Batterien auf einmal. Verwenden Sie in der H7R.2 ausschließlich Alkalinebatterien (AAA / LR03 / Micro 1,5 V DC), den mitgelieferten Lithium Akku- Pack oder NiMH-Akkus (AAA / LR03 / Micro 1,2 V DC). Wenn Sie den Artikel längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Alkalinebatterien bzw. Akkus, um Schäden zu vermeiden.

Verbrauchte Batterien und Akkus (wenn sie nicht mehr aufgeladen werden können) sind zu entnehmen und als Sondermüll gemäß der nationalen Gesetzgebung zu entsorgen. Allgemein gilt für die Entsorgung von Batterien sowie insbesondere von Lithiumbatterien, Akkus und Akkupacks, dass diese nur im entladenen Zustand und fachgerecht entsorgt werden dürfen. Zusätzlich muss vor der Entsorgung, z.B. durch das Überkleben der Kontakte durch nichtleitendes Klebeband, sichergestellt werden, dass es nicht zu Kurzschlüssen kommen kann. Grundsätzlich gilt, dass Kurzschlüsse von Akkus und auch Batterien auszuschließen sind und diese weder geöffnet werden, noch in den Körper gelangen oder ins Feuer geworfen werden dürfen.

11. Kopfband

Das Kopfband ist abnehmbar und kann bei 30°C in der Waschmaschine mit einem sanften Waschmittel gereinigt werden.

12. Reinigung

Zur Reinigung verwenden Sie bitte ein trockenes, fusselfreies, sauberes Tuch. Kommt die Lampe mit Salzwasser in Kontakt, so entfernen Sie das Salzwasser umgehend komplett mit einem solchen Tuch.

13. Lieferumfang

Die H7R.2 wird inkl. Kopfband mit folgendem Zubehör ausgeliefert:

- Lithium Akkumulator 3,7 V (1400 mAh)
- Netzteil
- USB Ladekabel

- Bedienungsanleitung
Weiteres Zubehör finden Sie auf unserer
Internetseite www.ledlenser.com.

14. Allgemeine Sicherheitshinweise

Enthaltene Kleinteile oder Batterien nicht verschlucken. Diese Artikel oder Teile davon (inkl. Batterien) sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Das Produkt darf aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) nicht umgebaut und / oder verändert werden. Der Artikel ist ausschließlich als batterie- oder akkubetriebene Lampe zu verwenden. Wird der Artikel zweckfremd oder unsachgemäß verwendet, kann er beschädigt werden, und ein gefahrloser Gebrauch (Gefahr durch Feuer, Kurzschluss, Stromschlag etc.) ist nicht mehr gewährleistet. Für Personen- und Sachschäden besteht dann keine Haftung mehr, und auch die Gewährleistung des Herstellers geht verloren. Der Temperaturbereich, in dem der Artikel betrieben werden kann, ist -20 °C bis +50 °C. Tragen Sie dafür Sorge, dass der Artikel nicht extremen Temperaturen, starken Erschütterungen, explosiven Atmosphären, Lösungsmitteln und/oder Dämpfen ausgesetzt wird.

Auch dauerhaftes, direktes Sonnenlicht, hohe Feuchtigkeit und / oder ständige Nässe sollten vermieden werden.

Änderungen, Reparaturen und Wartungen, die über die Hinweise in dem Artikel beigefügten Dokumenten hinausgehen, dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenn sichergestellt ist, dass der Artikel mit vollen Batterien polrichtig bestückt und richtig verschlossen ist, aber dennoch ein normaler, sicherer Betrieb nicht möglich ist oder das Produkt Schäden aufweist, ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und eine weitere Verwendung auszuschließen. Wenden Sie sich in diesem Fall im Rahmen der Gewährleistung bitte an Ihre Bezugsquelle.

15. Weitere Sicherheitshinweise

- Der Artikel ist kein Kinderspielzeug.
- Aufgrund verschluckbarer Kleinteile ist er nicht für Personen unter 5 Jahren geeignet.
- Der Artikel darf nicht für Untersuchungen z.B. der Augen (z.B. für den sogenannten Pupillentest) verwendet werden.
- Bei der Benutzung ist Wärmestau durch z.B. Abdecken zu vermeiden.
- Sollte der Artikel nicht funktionieren, sollte als erstes kontrolliert werden, dass diese Fehlfunktion nicht aufgrund leerer Batterien oder darauf zurückzuführen ist, dass diese nicht (pol-) richtig eingesetzt wurden.
- Bei der Verwendung im Straßenverkehr beachten Sie bitte die jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen.

Die am meisten einschränkende Gefährdung dieses Artikels durch optische Strahlung ist die Blaulichtgefährdung (400 nm bis 780 nm). Die Grenzwerte einer thermischen Gefährdung sind deutlich unterschritten.

Die Gefährdung für den Betrachter hängt von der Nutzung bzw. Installation des Artikels ab. Eine optische Gefährdung besteht aber

nicht, solange Abwendungsreaktionen die Expositionsdauer begrenzen und die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung beachtet werden. Die Abwendungsreaktionen werden durch die Exposition ausgelöst und hierunter werden alle natürlichen Reaktionen verstanden, die das Auge vor Gefährdungen durch optische Strahlung schützen. Insbesondere geht es dabei um bewusste Abwendungsreaktionen wie Augenbewegungen oder Kopfbewegungen (z.B. Abwenden).

Bei der Verwendung des Artikels muss hierbei besonders berücksichtigt werden, dass die Abwendungsreaktionen von angestrahlten Personen durch Medikamente, Drogen oder Krankheiten geschwächt oder außer Kraft gesetzt sein können.

Durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch kann es durch die Blendwirkung des Artikels zu reversiblen, d.h. zeitweisen, Beeinträchtigungen des Sehvermögens (physiologische Blendung) oder Nachbildern bzw. Auslösen einer Störempfung wie Unbehagen und Ermüdung (psychologische Blendung) kommen. Grad und Abklingzeit der zeitweisen Störungen hängen wesentlich vom Helligkeitsunterschied zwischen Blend- Lichtquelle und Umgebung ab. Besonders photosensible Personen sollten vor der Verwendung des Artikels einen Facharzt konsultieren.

Grundsätzlich gilt, dass intensive Lichtquellen durch ihre Blendwirkung ein hohes sekundäres Gefahrenpotenzial besitzen. Wie nach dem Blick in andere helle Lichtquellen (z.B. Autoscheinwerfer) aus, können temporär eingeschränktes Sehvermögen und Nachbilder je nach Situation zu Irritationen, Belästigungen, Beeinträchtigungen oder sogar Unfällen führen. Die Hinweise gelten für die Benutzung eines Artikels. Werden mehrere gleichartige oder verschiedene lichtemittierende Artikel zusammen verwendet, kann sich die Intensität der optischen Strahlung erhöhen. Jede lange Betrachtung der Strahlungsquelle des Artikels durch den Anwender oder andere Personen, mit und ohne weitere lichtbündelnde Instrumente, ist grundsätzlich zu vermeiden! Stattdessen sind in solchen Fällen die Augen bewusst zu schließen, und der Kopf ist aus dem Lichtstrahl zu bewegen.

Bei gewerblicher Nutzung oder der Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer, abhängig vom Einsatzfall, entsprechend aller anzuwendenden Gesetze und Vorschriften zu unterweisen.

Wichtige Verhaltensregeln:

- Den Lichtstrahl nicht direkt auf die Augen von Personen richten.
- Der Benutzer oder andere Personen sollten nicht in den direkten Lichtstrahl blicken.
- Falls optische Strahlung ins Auge trifft, sind die Augen bewusst zu schließen, und der Kopf ist sofort aus dem Strahl zu bewegen.
- Die Gebrauchsanleitung und diese Hinweise sind aufzubewahren und bei Weitergabe des Artikels mitzugeben.
- Es ist verboten in das, durch den Artikel direkt abgestrahlte, Licht zu schauen.

Estamos encantados de que haya comprado uno de nuestros productos.

Estas instrucciones de uso le ayudarán a familiarizarse con su nueva compra. Todos los documentos que acompañan al producto deben leerse atentamente antes de usar el producto, guardarse para uso futuro y si el producto es transferido a terceros, los documentos deben entregarse también. Esto asegura sacar el máximo beneficio del producto y resolver las preguntas de los usuarios cuando surjan. Sobre todo, cumpla con las advertencias e instrucciones de seguridad y deshágase del material de embalaje adecuadamente.

Información adicional para H7R.2 con función TEST IT

Su linterna frontal LED LENSER H7R.2 viene en embalaje con función TEST IT (ref. no. 7398). Esto permite a los usuarios probar el brillo mientras el producto aun está en el embalaje. Para probarla, simplemente pulse el botón amarillo TEST IT situado sobre en la parte delantera del embalaje. Cuando lo haga, por favor no mire directamente a la luz.

El botón TEST IT está conectado a la caja de la batería de la H7R.2 por medio de dos cables y debe quitarse antes de usar la linterna.

Para quitar el botón TEST IT y los cables, abra la caja de la batería y retire las 4 baterías alcalina AAA (ver también "Cambio de la batería" más adelante). Separe los dos cables del botón TEST IT de la caja de las baterías tirando de cada cable hasta que se suelte de la caja de la batería. Inserte la batería Li-ion teniendo en cuenta la polaridad correcta. Cierre la caja de la batería. Por favor recicle el embalaje y deshágase del botón TEST IT con los cables de acuerdo con las normas locales.

Producto

7298, LED LENSER® H7R.2

7398, LED LENSER® H7R.2 (Blister)

Versión del manual de funcionamiento: 1.4

1. Batería:

1 x Li-ion 3.7 V (1400 mAh)

Blister de 4 baterías alcalinas AAA

2. Encendido y apagado

La H7R.2 tiene dos interruptores. En la parte superior de la carcasa de la H7R.2, hay un pulsador. Este se usa para encender/apagar la H7R.2. También se usa para activar: los varios Programas de Luz, Funciones de Luz (ver Sección 5.1) y para activar la función "bloqueo transporte" (ver Sección 6).

En la parte superior de la caja de la batería se encuentra situado el interruptor "Rueda Multifunción". Este se usa para ajustar el brillo de la luz, modificar la velocidad de intermitencia infinitamente y para cambiar los diferentes modos. En este interruptor está también el indicador de nivel de batería y la luz trasera roja (ver Sección 5.2).

3. Enfoque

En el frente, en la zona más estrecha de la carcasa de la linterna está situada la lente reflectora. Esta lente enfoca la luz del LED blanco a través de nuestro "Sistema de Enfoque Avanzado" patentado "Advance Focus System".

La lente reflectora está sujeta por un aro plástico. Usted puede girar ese aro de plástico usando dos dedos, y así ajustar el enfoque rápida y fácilmente. Este es nuestro sistema de Enfoque Giratorio, que permite el ajuste del enfoque del haz de luz. Usted también puede ajustar la bisagra del frontal, dependiendo de si usted quiere iluminar un área alejado o cercano a usted. Para esto, simplemente incline la parte del frontal que contiene la lente reflectora y el LED. El movimiento gradual también permite posiciones intermedias.

4. Tecnología de Luz Inteligente - Smart Light Technology (SLT)

La Tecnología de Luz Inteligente o Smart Light Technology (SLT) es un programa que consta de microcontroladores optimizados por ordenador que permite que nuestros productos tengan varias funciones de luz. La H7R.2 está equipada con esta tecnología y es por tanto capaz de usar varios Programas y Funciones de Luz. El botón situado en la parte superior del frontal puede encender y apagar la linterna, cambiar el brillo, y conectar funciones como el modo potencia y otros. Presionando el botón "Rueda Multifunción" situado en la parte superior de la caja de la baterías en la parte trasera se puede encender la luz roja. Este Botón "Rueda Multifunción" también se puede girar a izquierda o derecha para ajustar el brillo de la luz de su linterna frontal.

5. Programas y Funciones de Luz

La H7R.2 está equipada con tres LEDs (LED = Diodo Emisor de Luz), un LED blanco en la carcasa frontal, y otros dos LEDs rojos en la caja de la batería. El LED blanco es muy fuerte e ideal para uso normal. Esta luz Blanca muy brillante puede no ser adecuada cuando sus ojos se han acostumbrado a la oscuridad o luz ambiente baja. El LED rojo no vale para iluminar un espacio, sino como una forma de ser visto o identificado (ver Sección 5.2)

5.1 Programa de Luz Blanca (Luz Delantera)

En H7R.2, hay tres modos diferentes (Sencillo Tenue, Sencillo Potente y Señal). El modo por defecto es el Sencillo Tenue.

Cuando el producto está apagado, presione el botón "Rueda Multifunción" de la parte trasera por 5 segundos. Alcanzará el modo transición. Luego el LED blanco parpadeará una vez (3Hz) para indicar que es el modo uno; luego dos veces para modo dos; y finalmente tres veces para modo tres.

a) Modo de Luz Uno – Sencillo Tenue : cuando el producto está apagado, presione firmemente el botón trasero hasta que parpadee una vez. El LED blanco brillará en su nivel más bajo (función de luz: luz tenue). Un segundo toque al botón de la parte delantera de la linterna encenderá la linterna a su brillo máximo (función de luz: luz potente), y un tercer toque apagará la linterna.

b) Modo de Luz Dos – Sencillo Potente: cuando el producto está apagado, presione firmemente el botón trasero hasta que parpadee dos veces. El LED blanco resplandecerá a su brillo máximo (función de luz: luz fuerte). Un segundo toque al botón de la parte delantera de la linterna encenderá la linterna a su brillo más bajo (función de luz: luz tenue), y un tercer toque apagará la linterna.

c) Modo de Luz Tres - Señal: cuando el producto está apagado, presione firmemente el botón trasero hasta que parpadee tres veces. El LED blanco resplandecerá a su brillo máximo (función de luz: luz fuerte). Un segundo toque al botón de la parte delantera de la linterna iniciará el efecto estroboscópico (12 Hz) (Función Luz Intermitente), y un tercer toque apagará la linterna.

Nota: En la función de luz tenue y luz fuerte, se puede ajustar el nivel de brillo gradualmente girando el botón "Rueda Multifunción" (Función Regulación). Un destello corto indica la mínima potencia (5 lúmenes) o la máxima luminosidad. En la Función Luz Intermitente, usted puede aumentar o disminuir la frecuencia de destellos girando el botón "Rueda Multifunción" (Función Luz Intermitente).

d) Modo Máxima Potencia: en cualquier estado, presione el botón sobre el frontal por 2 segundos para el modo potencia. Después de un momento la linterna volverá a la posición anterior.

Las Funciones de Luz indicadas están en circuito. **Nota:** cuando cambie entre modos, presione el botón "Rueda Multifunción" no más de dos segundos, de lo contrario el producto se apagará.

5.2 Programa de Luz Roja (Luz Trasera)

Funciones disponibles para el LED rojo:

Encendido-Apagado / modo de transición (cambia modos dentro de 2 segundos, pero más de 2 segundos la linterna se apagará) / indicador de carga / indicador de capacidad de la batería

1) Función Encendido-Apagado: en cualquier estado, los 2 LEDs rojos brillarán cuando se pulse el botón "Rueda Multifunción" una vez; los 2 LEDs parpadearán cuando se pulse dos veces, y una tercera pulsación apagará el LED.

2) Función Indicador de Carga: el LED rojo brillará cuando esté cargando. Después de completar la carga, el LED brillará verde. Tenga en cuenta que el LED blanco no funciona cuando se está cargando.

3) Indicador de capacidad de la Batería: cuando empiece a usar el LED blanco, el LED rojo sobre la caja de la batería brillará durante 5 segundos y luego se apagará. Verde significa que la capacidad de la batería está a 50%-100%; amarillo significa que la capacidad de la batería está a 20-49%; cuando brilla el LED rojo la capacidad de la batería está por debajo de 19% y no le queda mucha tiempo de uso, en consecuencia debe ser cargada.

6. Modos de Energía

Al seleccionar uno de los dos modos de energía (ahorro de energía o corriente constante), usted decide cómo se utiliza la energía contenida en el acumulador o batería.

6.1 Ahorro de energía: La salida de luz es controlada por la tecnología de luz inteligente integrada (SLT). El brillo se ajusta a las condiciones reales que se producen durante el uso normal de la linterna, proporcionando así un tiempo de encendido más largo.

6.2 Corriente constante: Este modo de energía permite el uso continuo de todas las funciones de luz y un flujo luminoso constante. Este modo de

energía es preferible cuando un alto nivel de brillo es más importante que una gran autonomía

6.3 Cambio de los modos de energía

El cambio de los modos de energía sólo se puede hacer cuando la linterna está en el Programa de la luz blanca y la lámpara está apagada. Para cambiar el modo de la energía, con el LED blanco apagado, pulse el botón "Rueda Multifunción" 8 veces, y luego haga clic en el octavo manteniendo presionado el mando durante aprox. 2-4 segundos. Esto debería permitir que cambie entre el modo "energía" y el "modo de corriente constante." Usted sabe en qué modo se encuentra cuando:

a) el modo de corriente constante: el brillo se reduce inmediatamente en 2 segundos.

b) el modo de ahorro de energía: el brillo se reduce gradualmente a cero.

Con este procedimiento, se puede cambiar entre los dos modos de energía. No es posible determinar el modo de energía en el que está la H7R.2. Para averiguar esto, debe llevar a cabo el procedimiento. Si la H7R.2 no está a partir de entonces en el modo de energía deseado, deberá repetir de nuevo el procedimiento. La linterna se restablecerá al modo de ahorro de energía si se cambia la batería o se corta la alimentación de energía.

7. "Bloqueo Transporte"

Cuando la H7R.2 está apagada, presione el botón sobre el frontal por aprox. 5 segundos hasta que la luz se apague para habilitar el "Bloqueo Transporte." La H7R.2 en consecuencia no se puede encender; bien intencionadamente o no. El consumo accidental de energía no es posible.. Para desactivar el "Bloqueo de Transporte" presione sobre el interruptor delantero durante 5 segundos nuevamente. La Linterna volverá de nuevo al Programa de Luz.

8. Función de Reposición (Reset)

Si extrae el acumulador y las baterías alcalinas de la caja de la batería usted ha "reseteado" la H7R.2. Así, algunas funciones se han reseteado:

El Programa de Luz Blanca (ver Sección 5.1) es activado

La Función Luz Tenue (ver Sección 5.1) se fija en el brillo bajo.

El Modo Ahorro de Energía es activado (ver Sección 6).

El "Bloqueo Transporte" (ver Sección 7) es desactivado

9. Carga

La H7R.2 indica por el LED blanco que destella que se está quedando sin energía en el futuro próximo. Cargue el acumulador a tiempo. Cargue el acumulador de su H7R.2 en un lugar seco y sólo mediante el cargador que se incluye en la entrega o por un puerto USB (ver abajo).

La siguiente información sólo se aplica a los accesorios incluidos. No se puede cargar otros acumuladores o baterías en la H7R.2..

En el volumen de suministro de la H7R.2 hay un enchufe y un cargador. En caso de que ambos no estén ya conectados, conéctelos de modo que la conexión haga 'clic'.

El cargador de H7R.2 tiene un puerto USB que

debe conectarse con el puerto correspondiente en el cable de carga suministrado con el fin de cargar el acumulador. El otro lado del cable de carga (USB micro) debe estar conectado al puerto micro USB de la caja de baterías. Sólo el acumulador suministrado se puede cargar con el cargador.

El último paso es conectar el enchufe en una toma de corriente (entrada: 100 V a 240 V / 50 Hz a 60 Hz). Cuando finalice la carga (después de un máximo de 4 a 5 horas), desenchufe el cargador de la toma de corriente y el cable de carga (micro-USB) del acumulador. Sin embargo, no hay problema en continuar cargando el acumulador aunque ya está lleno.

Cuando cargue el acumulador de la H7R.2 con el cargador correspondiente y el cable de carga de un puerto USB (vea la sección 9) el estado de carga se indica mediante una luz LED que brilla intensamente. Cuando la batería se está cargando aún, brilla rojo. La luz cambia a verde cuando se completa la carga. No podrá utilizar el LED blanco de H7R.2 durante la carga.

En lugar de conectar el cable de carga al puerto USB del cargador, también puede conectarlo a un puerto USB diferente (5 V / 500 mA), como un ordenador.

Durante el uso de nuestra opcional conexión del cargador USB de coche (Led Lenser Cargador de coche: Artículo No. 0380), la H7R.2 también se puede cargar en el mechero y tomas de corriente en los vehículos. Estas unidades de accesorios se ajustan automáticamente a la tensión de entrada respectiva (12 V ó 24 V). Estas alternativas son adecuadas para cargar el acumulador en caso de que una toma de corriente no está disponible. Nota - Asegúrese de que no hay cortocircuito en los contactos de carga. Los contactos de carga no pueden ser tocados con objetos húmedos o metálicos.

10. Cambio del acumulador-Pack / pilas NiMH recargables / pilas alcalinas

Antes de cambiar las baterías, por favor apague el H7R.2.

En la parte posterior de la caja de la batería, donde se sujeta la banda de cabeza, está la entrada de la caja de la batería. Una vez abierta la caja de la batería, habrá una pestaña de seda por debajo de la batería. Para retirar la batería, tire de la lengüeta de seda y luego coloque una nueva.

Las pilas alcalinas también se pueden insertar, pero entonces, el cargador no se pueden utilizar! Durante la inserción, siempre es necesario que sea en la dirección correcta. Por lo tanto, preste atención a la polaridad (+ y -). Tanto en la caja de la batería y también en el acumulador / pilas alcalinas. De lo contrario, existe el riesgo de acumuladores / pilas dañadas y una posible explosión.

El acumulador suministrado sólo se puede recargar con el cargador original o por un puerto USB (vea la sección 9)!

Después de cambiar las pilas, la tapa de la caja de la batería tiene que ser cerrada de nuevo.

Para cerrar la caja de la batería, coloque la tapa de la caja de la batería en la caja de la batería en la dirección correcta, enganche la parte superior de la tapa de baterías y luego presione la parte inferior de la caja de batería hasta que oiga un pequeño click. Luego presione el centro del fondo

de la caja de batería hasta que se oiga otro click. Ahora su caja de la batería está bien cerrada.

11. Cinta para la cabeza

La cinta para la cabeza se puede lavar en agua. La cinta para la cabeza se puede lavar en lavadora a 30 °C.

12. Limpieza

Para limpiar la linterna, use un paño seco, limpio, sin pelusa.

Si se derrama agua salada sobre la linterna, ésta debe quitarse por completo inmediatamente con un paño seco, limpio, sin pelusa.

13. Suministro

La linterna frontal H7R.2 se suministra con los siguientes accesorios:

- 1 cinta para la cabeza H7R.2
- 1 cargador y clavija
- 1 cable USB, conecta la batería recargable y el cargador para cargar
- 1 paquete de batería
- 1 manual de usuario

14. Información General sobre baterías / acumuladores

Las baterías no recargables u otros acumuladores que no son del mismo tipo del acumulador que se incluye con este producto no se permite ser cargados por el mismo cargador. Nunca utilice pilas no recargables y acumuladores juntos.

Siempre cambie todas las pilas no recargables y acumuladores al mismo tiempo. Utilice únicamente el acumulador (suministro), las pilas alcalinas AAA / LR03 / Micro (1,5 V DC) o de NiMH-acumulador AAA / LR03 / Micro (1,2 V DC) para la H7R.2.

Si no va a utilizar el elemento durante un período prolongado, retire el Acumulador, acumuladores NiMH o pilas alcalinas con el fin de evitar daños. Pilas y acumuladores usados tienen que ser sacados del producto y eliminados de acuerdo con las leyes nacionales. La posibilidad de un cortocircuito de las pilas y acumuladores debe ser eliminado y por ello no se pueden abrir, echar en el fuego, o entrar en el cuerpo humano de ninguna manera.

No trague las piezas pequeñas o las baterías / acumuladores que están presentes. Los productos o partes de los mismos (incluyendo las baterías / acumuladores) deben guardarse fuera del alcance de los niños.

Por razones de seguridad y aprobación (CE), el producto no debe ser modificado y / o cambiado. El producto es para ser utilizado exclusivamente como una lámpara alimentada por batería o acumulador. Si la H7R.2 se utiliza para algún otro propósito, o incorrectamente, puede dañarse y un funcionamiento sin problemas ya no está garantizado (peligro de incendio, cortocircuitos, descargas eléctricas, etc) y por lo tanto no habrá responsabilidad para cualquier daño o perjuicio a la propiedad. La garantía del fabricante también se vuelve nula y sin efecto.

La H7R.2 pueden funcionar entre -20 °C y +50 °C (0 entre -4 °F y 122 °F). Asegúrese de que la H7R.2 no se somete a temperaturas más extremas e intensas vibraciones, ambiente explosivo, disolventes y / o vapores. También se debe evitar la exposición continua a la luz directa del sol, alta humedad y / o vahos.

Los cambios, reparaciones y mantenimiento más allá de los descritos en los documentos que acompañan al producto deben ser llevados a cabo por personal técnico autorizado.

Si se comprueba que el producto está lleno de pilas / baterías en la orientación correcta (polaridad!) completos y bien cerrada, y aún no funciona con seguridad y normalidad, o el producto presenta daños, debe ser inutilizado y no utilizarse más. En este caso, por cuestiones de garantía, póngase en contacto con su distribuidor.

15. Instrucciones de Seguridad

Este producto no es un juguete para niños. Ya que tiene partes pequeñas que se puedan tragar, sobre todo, no es adecuado para los menores de 5 años.

El artículo no puede ser utilizado para los exámenes de los ojos (por ejemplo, para una prueba de pupila).

Cuando está en uso, la acumulación de calor, por ejemplo, por recubrimiento, debe ser evitado.

Si el producto no funciona correctamente, lo primero que hay que comprobar es si esto es debido a la batería / acumulador descargado o mal colocado.

Si se utiliza en el tráfico, por favor, siga las normas legales respectivas.

La amenaza más peligrosa que plantea este producto es la radiación óptica conocida como Peligro por luz azul (400 nm a 780 nm). Los valores umbral de riesgo térmico no están claramente determinados todavía.

El riesgo para el observador depende del uso o de la forma en que se instala el producto. Sin embargo, no hay peligro óptico, siempre y cuando las respuestas de aversión limiten el tiempo de exposición y se observe la información contenida en este manual de instrucciones.

Las reacciones de aversión son provocados por la exposición y son una reacción natural que protege al ojo de riesgos por la radiación óptica. Esto incluye, en particular, reacciones de aversión conscientes tales como movimiento de los ojos o de la cabeza (por ejemplo, alejarse).

Cuando se utiliza el producto es de particular importancia tener en cuenta que las reacciones de aversión de la persona a quien la luz se dirige pueden ser debilitadas o completamente suspendidas como resultado de medicamentos, drogas o enfermedades.

Debido al efecto cegador del producto, el uso indebido puede provocar deterioro reversible, es decir, temporal, de visión (ceguera fisiológica) o persistencia de las imágenes, o puede provocar náuseas y fatiga (por ceguera fisiológica). La intensidad del malestar temporal o el tiempo hasta que los efectos desaparezcan depende principalmente de la luminosidad entre la fuente de luz cegadora y sus alrededores. Personas fotosensibles, en particular, deben consultar a un asesor médico antes de usar este producto.

Como cuestión de principio, la regla es que las fuentes de luz de alta intensidad llevan un alto potencial de riesgo secundario, debido a su efecto cegador. Así como mirar a otras fuentes brillantes de luz (por ejemplo, faros de un coche), el deterioro temporal de la visión limitada y postimágenes pueden conducir a irritación, molestias, trastornos e incluso accidentes, dependiendo de la situación. Esta información se aplica a la utilización de un sólo producto. Si más productos emisores de

luz del mismo tipo o de un tipo diferente se usan juntos, la intensidad de la radiación óptica puede aumentar.

Como una cuestión de principios debe evitarse todo contacto visual prolongado con la fuente de radiación de este producto por parte del usuario o de otras personas, con o sin otros instrumentos de concentración de luz! En cambio, los ojos se deben cerrar deliberadamente en tales casos y la cabeza debe ser apartada del haz de luz.

En caso de uso comercial o uso del producto por los organismos públicos, el usuario debe ser instruido para cumplir todas las leyes y regulaciones aplicables que correspondan a cada caso de uso.

Reglas importantes de conducta:

No dirigir el haz de luz directamente a los ojos de una persona.

El usuario o cualquier otra persona no debe mirar directamente al haz de luz.

En el caso de las radiaciones ópticas que alcanzan el ojo, hay que cerrar los ojos y girar su cabeza fuera del haz de luz.

El manual de instrucciones y esta información deben ser almacenados con seguridad y deben estar siempre junto con el producto.

Está prohibido mirar directamente a la luz emitida por este producto.

Nous sommes ravis que vous ayez acheté un de nos produits.

Vous trouverez les instructions d'usage qui vous permettront de vous familiariser avec votre nouveau produit. Vous devez lire attentivement tous les documents qui sont livrés avec le produit avant de l'utiliser, de le garder pour usage ultérieur. Si le produit est remis à une partie les documents seront remis également. Ainsi nous sommes assurés d'avoir tiré un profit maximum du produit et de pouvoir anticiper les questions des utilisateurs avant qu'ils ne les posent.

Par-dessus tout, il faudra respecter les avertissements et les instructions sur la sécurité et il faudra se débarrasser de l'emballage selon les règlements prévus.

Des informations supplémentaires pour H7R.2 avec la fonction « TEST IT »

Votre lampe LED LENSER H7R.2 est emballée avec une fonction « TEST IT » (article no. 7398). Cette fonction permet aux utilisateurs de vérifier la brillance alors que le produit est encore dans l'emballage. Pour tester, appuyer simplement sur le bouton jaune « TEST IT » qui se trouve à l'avant de l'emballage. Lors du test, veuillez ne pas regarder directement dans la lumière.

Le bouton « TEST IT » est connecté au boîtier de piles de H7R.2 par le biais de deux fils et devrait être retiré avant toute utilisation.

Pour retirer le bouton « TEST-IT » et les fils, ouvrir la boîte de piles et enlever les 4 piles alcalines AAA (voir aussi « remplacer les piles » plus loin). Détacher les deux fils du bouton « TEST IT » de la boîte de piles en tirant chaque fil jusqu'à ce qu'il se détache de la boîte de piles. Mettre les piles et noter la polarité exacte. Fermer la boîte de piles. Veuillez mettre au rebut et recycler l'emballage et le bouton « TEST IT » avec les fils conformément aux règlements locaux.

Produit

7298, LED LENSER® H7R.2

7398, LED LENSER® H7R.2 (ampoule)

Version du manuel sur le mode de fonctionnement: 1.4

1. Jeu de piles:

1 x emballage de piles Li-ion 3.7 V (1400 mAh)
4X piles alcalines AAA (ampoule)

2. ON et OFF

Le H14R.2 est muni de deux interrupteurs. L'interrupteur avant est situé sur le côté droit du boîtier de la lampe. Le bouton de l'interrupteur est utilisé pour allumer et éteindre H14R.2. Il est aussi utilisé pour activer les différents Light Programs et Lighting Functions (voir chapitre 5.1) et la fonction « Transport Lock » (voir le Point 7).

L'interrupteur « multifonctionnel roue » est situé à l'arrière au haut de la boîte de batteries. Ceci vous permet d'ajuster à l'infini la brillance et l'intensité du jet de lumière et de passer aux différents modes. Il y a aussi dans cet

interrupteur un indicateur de piles et une lumière arrière rouge (voir chapitre 5.2).

3. Foyer

A l'avant, près du boîtier de la lampe se trouve la lentille de réflexion. Cette lentille concentre la lumière de la LED blanche par le biais de notre « Advanced Focus System ».

La lentille de réflexion est supportée par un anneau en plastique. Vous pouvez faire tourner l'anneau avec deux doigts et ensuite ajuster rapidement et facilement le foyer. Ceci est notre foyer rotatif, qui permet l'ajustement du foyer du faisceau lumineux.

Vous pouvez aussi ajuster la charnière de la lampe, selon que vous voulez illuminer une surface éloignée ou devant vous. Pour ceci, il vous suffit d'incliner la partie de la lampe qui contient la lentille de réflexion avec la LED. La détente graduée permet aussi des positions intermédiaires.

4. Smart Light Technology (SLT)

Le programme Smart Light Technology (SLT) consiste en un computer optimized microcontrollers (ordinateur avec des microcontrôleurs optimisés) qui permet à nos produits d'avoir différentes lighting functions. Le H7R.2 est équipé de cette technologie et est en conséquence capable d'utiliser différents Light Programs et Functions. L'interrupteur avant au haut de la lampe peut éteindre et allumer la lampe, modifier la brillance et changer les fonctions telles que le mode de voltage et autres fonctions. En pressant l'interrupteur « Multi-function Wheel » (« multifonctionnel roue ») sur le haut de la boîte de piles vous passez à la lumière rouge. Cet interrupteur « Multi-function Wheel » (« multifonctionnel roue ») peut aussi être activé pour continuer l'ajustement de la brillance de la lumière de la lampe.

5. Light Programs et Light Functions

Le H7R.2 est muni de trois LED (LED = Light Emitting Diode), une LED blanche à l'avant du boîtier et deux autres LED rouges dans la boîte de piles.

La LED blanche est très forte et idéale pour utilisation normale. Cette lumière blanche très brillante peut ne pas convenir si vos yeux ont été habitués à la lumière ambiante sombre ou faible.

La LED rouge n'est pas conçue pour illuminer un espace mais comme un moyen d'être vu ou identifié (voir chapitre 5.2).

5.1 Light Program blanc (lumière avant)

Dans H14.2, il y a trois modes différents (Easy Low, Easy Power, Signal). Le mode par défaut est le mode Easy Low.

Quand le produit est arrêté, appuyer sur l'interrupteur « Multi-function Wheel » pendant 5 secondes. Il réalisera le passage au mode. Puis la LED blanche clignotera une fois (3Hz) pour indiquer que c'est le mode un; puis deux fois pour le mode deux; et finalement trois fois pour le mode trois.

a) Light Mode one - Easy Low: si le produit est

éteint, appuyer avec force sur l'interrupteur avant jusqu'à ce qu'il clignote une fois. La LED blanche brillera à son niveau de brillance le plus bas (light function: Low Power). En appuyant une seconde fois sur le bouton au haut de la lampe vous porterez la lampe à son niveau le plus élevé de brillance (light function: Power), et en appuyant une troisième fois la lampe s'éteindra.

b) Light Mode two - Easy Power: si le produit est éteint, appuyer avec force sur l'interrupteur avant jusqu'à ce qu'il clignote deux fois. La LED blanche brillera à son niveau de brillance le plus élevé (light function: Power). En appuyant une seconde fois sur le bouton au haut de la lampe, vous porterez la lampe à son intensité de brillance la plus faible (light function: Low Power), et en appuyant une troisième fois la lampe s'éteindra.

c) Light Mode trois - Signal: si le produit est éteint, appuyer avec force sur l'interrupteur avant jusqu'à ce qu'il clignote trois fois. La LED blanche clignotera à son niveau de brillance le plus élevé (light function: Power). En appuyant une seconde fois le bouton au haut de la lampe, vous démarrerez la lampe (12 Hz) (light function: Signal), et en appuyant une troisième fois, vous éteindrez la lampe.

Si la lampe est allumée, faire tourner l'interrupteur "Multi-function Wheel" à l'arrière de la boîte pour ajuster la brillance de la LED. En tournant à gauche: la brillance de la LED blanche diminuera. En tournant à droite: la brillance de la LED blanche augmentera (sauf la fonction lampe). La LED clignotera une fois pour indiquer la brillance maximale et minimale.

d) Boost Mode (mode voltage): à chaque réglage, appuyer sur l'interrupteur avant pendant deux secondes : vous entrerez le mode voltage, après un court laps de temps le faisceau lumineux retournera au choix initial.

Les Light Functions au-dessus sont en cercle.

Noter: en activant l'interrupteur entre les modes, ne pas appuyer sur l'interrupteur "Multi-function Wheel" (multifonctionnel rouge) plus de deux secondes, autrement le produit s'éteindra.

5.2 Light Program Rouge (lumière arrière)

ON-OFF / mode de transition (change les modes en deux secondes, mais la lampe ne s'éteindra pas plus de deux secondes) (indicateur de charge / la fonction indicateur de la capacité des piles est disponible pour la LED rouge:

1) Fonction ON-OFF : dans tous les états, deux LED rouges s'illumineront si vous appuyez sur l'interrupteur « Multi-function Wheel » (multifonctionnel rouge) une fois: les LED se mettront à clignoter, en appuyant sur l'interrupteur deux fois; en appuyant une troisième fois les LEDs s'éteindront.

2) La fonction d'indicateur de charge: la LED rouge clignotera au moment de la charge. Après une charge complète, la LED clignotera avec une couleur verte. Noter que la LED blanche ne

fonctionne pas au moment de la charge.

3) Indicateur de capacité des piles: si vous commencez à utiliser la LED blanche, la LED rouge sur la boîte des piles clignotera pendant 5 secondes et puis s'éteindra. La couleur verte signifie que la capacité des piles est à 50%-100%; la couleur jaune signifie que la capacité est à 20-49%; quand la LED rouge est allumée, la capacité des piles est inférieure à 19% & et les piles ne conviennent pas pour un usage plus long et doivent donc être remplacées.

6. Energy Modes

En sélectionnant un des deux Energy Modes (Energy Saving ou Constant Current), vous décidez du mode d'utilisation de l'énergie contenue dans l'accumulateur ou dans les piles.

6.1 Energy Saving: la sortie de lumière est contrôlée par le Smart Light Technology (SLT) intégré. La brillance est ajustée aux conditions réalistes qui se produisent pendant l'utilisation normale de la lampe, fournissant ainsi une plus longue période de combustion.

6.2 Constant Current: ce mode Energy permet l'utilisation continue de toutes les Light Functions en garantissant une sortie constante de lumière. Ce Energy Mode est préférable quand une grande brillance est plus importante qu'une longue période de combustion.

6.3 Changer les Energy Modes

Le changement des Energy Modes peut être réalisé seulement si le faisceau lumineux est en Light Program blanc et que la lampe est éteinte. Pour changer l'energy mode, avec la LED blanche éteinte, appuyer 8 fois sur l'interrupteur « Multi-function Wheel » à l'arrière, puis au huitième clic maintenir le bouton appuyé pendant environ 2 à 4 secondes. Ceci devrait vous permettre de passer de l'« energy mode » au « constant current mode. » Vous savez dans quel mode vous êtes:

a) Mode Constant current : la brillance est réduite immédiatement en 2 secondes.

b) Mode Energy saving : la brillance est progressivement réduite à zéro.

Avec cette procédure, vous pouvez permuter entre les deux Energy Modes. Il n'est pas possible de déterminer dans quel Energy Mode se trouve le H7R.2. Pour le déterminer, vous devez exécuter la procédure. Si après H7R.2 n'est plus l'Energy Mode désiré, vous devez répéter la procédure. Le faisceau lumineux repassera au mode energy saving si vous changez la pile ou si vous coupez le courant.

7 "Transport Lock"

Si H7R.2 est éteint, appuyer sur l'interrupteur avant pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la lumière s'éteigne en vue d'activer le « Transport Lock. » Ceci empêche l'allumage intentionnel ou accidentel du H7R.2 ainsi qu'une consommation accidentelle de courant. Pour désactiver le « Transport Lock. », appuyez simplement à nouveau sur l'interrupteur avant

pendant 5 secondes. La lampe retournera alors au Light Program.

8. Fonction de réglage

Si l'emballage de l'accumulateur et les piles alcalines sont prises de la boîte de piles, vous devez « régler à nouveau » le H7R.2. Ainsi vous avez réglé quelques fonctions:

Le Light Program blanc (voir chap. 5.1) est activé

La Light Function sombre (voir chap. 5.1) est réglée à la brillance faible puisque l'Energy Mode Energy Saving est activé (voir chap. 6).

Le "Transport Lock" (voir chap.7) est désactivé

9. Charge

Le H7R.2 indique avec le faisceau LED blanc que le courant va bientôt manquer. Veuillez charger à temps l'emballage de l'accumulateur. Charger l'emballage de l'accumulateur de votre H7R.2 dans un endroit sec et seulement en utilisant le chargeur livré ou un port USB (voir ci-dessous). Les informations suivantes conviennent seulement aux accessoires contenus. Vous ne pouvez pas charger un autre accumulateur dans H7R.2.

Parmi les éléments livrés avec H7R.2 se trouvent un plogue et un chargeur. Dans le cas où les deux ne sont pas encore connectés, veuillez les connecter de sorte que la connexion fasse « clic ».

Le chargeur H7R.2 a un port USB qui doit être connecté au port correspondant par le biais du câble de chargement fourni en vue de charger l'emballage de l'accumulateur. L'autre extrémité du câble de charge (micro USB) doit être connecté au micro port USB sur la boîte de la batterie. Seul la pile de l'accumulateur peut être chargée avec le chargeur.

La dernière étape est la connexion du plogue à la prise (entrée de courant: 100 V à 240 V / 50 Hz à 60 Hz). Quand le chargement est complet (après un maximum de 4 à 5 heures), déployer le chargeur de la prise et le câble de chargement (micro-USB) de l'accumulateur. Il n'y a cependant aucun problème à continuer le chargement de l'accumulateur même s'il est déjà rempli.

Quand vous chargez l'accumulateur du H7R.2 avec le chargeur correspondant et le câble de chargement par un port USB (voir chap. 9) l'état de chargement sera indiqué par la lumière de la LED. Quand le chargement de la batterie est en cours, la lumière sera rouge. La lumière passera au vert quand le chargement sera fini. Vous serez en mesure d'utiliser la LED blanche de H7R.2 pendant le chargement.

Au lieu de connecter le câble de chargement au port USB du chargeur, vous pouvez aussi le connecter à un port USB différent (5 V / 500 mA) tel qu'un ordinateur.

Si vous utilisez facultativement la connexion du chargeur USB de votre voiture disponible

(lentille LED du chargeur de la voiture article no. 0380), le H7R.2 peut aussi être chargé à l'allume cigare et aux prises dans les véhicules. Ces accessoires conviennent eux-mêmes automatiquement au voltage à l'entrée correspondant (12 V à 24 V). Ces possibilités conviennent pour charger l'accumulateur en cas d'indisponibilité de sortie de courant.

Veuillez noter qu'il n'y a pas de court circuit aux contacts de charge. Les contacts de charge peuvent ne pas être recouverts d'humidité ou rencontrer d'autres objets métalliques.

10. Changement de l'accumulateur / NiMH-piles rechargeables/ piles alcalines

Avant de remplacer les piles, veuillez éteindre H7R.2.

À l'arrière de la boîte de piles, là où la lampe est attachée, se trouve une entrée vers l'intérieur de la boîte. Une fois que vous ouvrez la boîte, vous y trouverez une étiquette en soie qui entoure l'ensemble des piles. Pour enlever la pile, tirer l'étiquette de soie et puis mettre une nouvelle pile.

Les piles alcalines peuvent aussi être insérées, mais alors le chargeur ne pourra pas être utilisé !

Pendant le remplacement de la pile, il est toujours nécessaire de veiller à ce qu'elle soit dans la bonne direction. En conséquence veillez au respect des polarités (+ et -), dans la boîte de piles et aussi dans l'accumulateur / piles alcalines. Autrement, il y a risque d'endommager les accumulateurs / piles et risque d'explosion.

L'accumulateur fourni peut seulement être rechargé avec un chargeur d'origine ou par un port USB (voir chap. 9)!

Après le remplacement des piles, le couvercle de la boîte doit être refermé.

Pour fermer la boîte de la batterie, tenir le couvercle de la boîte sur la boîte dans la bonne direction, accrocher le couvercle des piles sur l'interrupteur multifonctionnel puis pousser le couvercle de la batterie contre la boîte jusqu'à ce que vous entendiez un petit « clic ». Puis poussez le milieu du couvercle encore une fois jusqu'à ce que vous entendiez un nouveau clic. Ceci confirme la fermeture du couvercle de la batterie.

11. Bandeau

Le bandeau peut être lavé à grande eau. Le bandeau peut être lavé à la machine à 30 °C.

12. Nettoyage

Pour nettoyer, utiliser un tissu sec, propre et non ouaté.

En cas d'eau salée renversée sur la lampe, cette eau doit être épongeée immédiatement avec ce tissu et de l'eau.

13. Éléments livrés

La lampe H7R.2 est fournie avec les accessoires suivants:

- 1 bandeau H7R.2
- 1 chargeur et plogue
- 1 câble USB, connecter la pile rechargeable et le chargeur pour la charge

1 ensemble de piles
1 manuel de l'utilisateur

14. Informations générales sur les piles / accumulateurs

Les piles non rechargeables ou autres accumulateurs qui ne sont pas du même type que l'accumulateur fourni avec ce produit ne sont en conséquence pas autorisés pour chargement par le même chargeur. Ne jamais utiliser des piles rechargeables en même temps que des accumulateurs. Toujours remplacer simultanément les batteries non rechargeables et les accumulateurs. Utiliser seulement le paquet d'accumulateurs (éléments fournis), piles alcalines AAA / LR03 / Micro (1.5 V DC) ou accumulateur NiMH AAA / LR03 / Micro (1.2 V DC) pour le H7R.2.

Si vous avez l'intention de ne pas utiliser le produit sur une grande période, veuillez retirer l'accumulateur, les accumulateurs NiMH ou les piles alcalines afin d'éviter des dommages.

Les piles et accumulateurs usagés doivent être retirés du produit et mis au rebut conformément aux législations nationales. La possibilité de court-circuits des accumulateurs et des batteries doit être éliminée. Ils ne devront donc pas être ouverts, jetés au feu ou être introduits en aucune façon dans le corps humain.

Ne pas avaler des petites pièces ou des piles/accumulateurs. Les produits ou toutes pièces accessoires (y compris piles/accumulateurs) doivent être gardés hors de portée des enfants.

Pour des raisons de sécurité et d'approbation conformément aux règlements CE, le produit ne doit pas être modifié ou changé. Le produit doit être utilisé exclusivement comme un accumulateur ou comme une lampe activée par des piles. Une utilisation du H7R.2 à d'autres fins ou de non conforme peut endommager celui-ci et nuire à la sécurité de l'utilisation (danger de feu, de court-circuit, de choc électrique, etc.) et faire tomber en conséquence toute responsabilité quant à la réparation du préjudice causé à quiconque ou à la propriété, ainsi que la responsabilité du fabricant.

Le H7R.2 peut être mis en marche entre -20 °C et +50 °C (ou entre -4 °F et 122 °F). S'assurer que le H7R.2 ne soit pas soumis à des températures plus fortes, des vibrations intenses, des produits explosifs, des dissolvants ou vapeurs ou les deux à la fois. Il faut aussi éviter une trop longue exposition à la lumière du soleil et à une grande humidité.

Tous remplacements, réparations et travaux d'entretien autres que ceux mentionnés dans les documents accompagnant le produit seront effectués par un membre du personnel technique autorisé.

Si le produit contient des piles chargées / accumulateurs dans la bonne direction (polarité) et correctement fermés et que le produit ne fonctionne toujours pas en sécurité et correctement, ou si le produit montre des dommages, il doit être rendu inopérable et

ne sera pas utilisé. Dans ce cas et pour ce qui concerne la garantie, contacter votre vendeur.

15. Instructions de sécurité

Ce produit n'est pas un jeu d'enfant. Etant donné qu'il a des petites pièces susceptibles d'être avalées, il ne doit pas être accessible à des enfants âgés de moins de 5 ans.

Cet article ne doit pas être utilisé pour l'examen des yeux (par exemple pour un test des pupilles).

Lors de l'utilisation, l'accumulation de la chaleur par exemple sous le couvercle doit être évitée. Si le produit ne fonctionne pas correctement, il faut d'abord chercher à savoir si ce dysfonctionnement est dû à des piles ou accumulateurs déchargés ou placés dans le mauvais sens.

Si le produit est utilisé dans la circulation, veuillez respecter les règlements en vigueur.

La plus grande menace que ce produit présente est la radiation optique connue sous le nom de Blue Light Hazard (danger de la lumière bleue) (400 nm à 780 nm). Les valeurs du seuil du danger thermique ne sont pas encore clairement déterminées.

Le risque pour l'utilisateur qui regarde dépend de l'utilisation faite du produit et comment il est installé. Cependant, il n'y a pas de danger optique s'il y a une limite au temps d'exposition et si les informations contenues dans ce manuel sont respectées.

Les réactions pour éviter la lumière sont provoquées par l'exposition et elles sont une réaction naturelle pour protéger les yeux contre les dangers de la radiation optique. Ceci comprend particulièrement les réactions conscientes telles que le mouvement des yeux et de la tête. (par ex. regarder ailleurs) Lors de l'utilisation du produit, il est particulièrement important de garder à l'esprit que les capacités de réaction de la personne contre laquelle la lumière est dirigée peuvent être affaiblies ou complètement inexistantes suite à la consommation de médicaments, de drogues ou par la maladie.

A cause de l'effet aveuglant du produit, une utilisation impropre peut conduire à un affaiblissement réversible de la vue c'est à dire temporaire (aveuglement psychologique) ou à des images résiduelles ou cet effet peut provoquer la nausée et la fatigue (à cause de l'aveuglement psychologique). L'intensité du malaise temporaire ou de la durée des effets secondaires dépend d'abord de la luminosité entre la source de lumière aveuglante et le milieu environnant. Les personnes sensibles à la lumière particulièrement devraient consulter un médecin avant d'utiliser ce produit.

En principe la règle est que les sources de lumière à haute intensité sont source d'un danger potentiel secondaire du à leur effet aveuglant. Le seul fait de regarder dans ou vers des sources de lumière intense (par ex. phares

de voiture), l'affaiblissement temporaire, limité de la vision peut entraîner des irritations, des inconforts, des affaiblissements et même des accidents, dépendant de la situation.

Ces informations s'appliquent à l'utilisation du produit unique. Si plus de sources de lumière ou des produits du même type ou de types différents sont utilisés simultanément, l'intensité de la radiation optique peut augmenter.

En principe il faut éviter tout contact prolongé des yeux / de la vue avec la source de radiation de ce produit, avec ou sans des instruments de mise en faisceau ! Il faut donc fermer les yeux volontairement dans de tels cas et tourner la tête dans la direction opposée à celle de la source lumineuse.

En cas d'utilisation commerciale ou de l'utilisation des produits par des organismes publics, l'utilisateur devra pouvoir appliquer les lois et règlements en vigueur qui s'appliquent à son cas particulier.

Règles de comportement primordiales :

Ne pas diriger le faisceau lumineux directement vers les yeux d'une personne.

L'utilisateur ou toute autre personne ne devrait pas regarder dans le faisceau lumineux.

Dans l'éventualité d'une radiation optique qui irrite les yeux, fermer les yeux et tourner la tête dans la direction opposée au faisceau lumineux.

Le manuel d'instruction et ces informations doivent être gardés en lieu sûr et doivent toujours être conservés avec les produits.

Il est interdit de regarder directement vers la lumière émise par ce produit.

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED Lenser.

Om u vertrouwd te maken met de aankoop van uw nieuwe product, vindt u hieronder de gebruiksinstructies. Alvorens u het product gebruikt dient u alle bijgesloten documenten aandachtig te lezen, op te slaan voor de toekomst en indien overgedragen aan een derde, dienen deze documenten eveneens overhandigd te worden.

Dit zorgt ervoor dat het product op de meest uitvoerige manier kan gebruikt worden en mogelijke gebruikersvragen beantwoord worden voor ze zich voordoen.

Boven alles, houdt u aan de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften en gooi de verpakking weg volgens de lokaal geldende voorschriften.

Aanvullende informatie voor de H7R2 met TEST-IT functie

Uw LED Lenser H7R.2 hoofdlamp is verpakt met een TEST-IT functie (art. 7398). Dit stelt gebruikers in staat om de lichtsterkte te testen terwijl het product zich nog in de verpakking bevindt. Om te testen dient men op de gele TEST IT knop te drukken op de voorkant van de verpakking. Bij het testen, a.u.b. niet in het licht kijken. De TEST IT knop is aangesloten op de batterij behuizing van de H7R.2 via twee draden, dewelke voor gebruik dienen verwijderd te worden. Om de TEST IT knop en de draden te verwijderen dient men de batterij behuizing te openen en de 1x Li-ion batterijpack te verwijderen (zie ook paragraaf "Batterij vervangen" hieronder). Scheid de twee TEST IT knop draden van de batterij behuizing door aan elke draad te trekken tot deze los komen van de batterij behuizing. Plaats de Li-ion accu leidend op de juiste polariteit. Sluit vervolgens de batterij behuizing.

Gooi en recycleer de verpakking en de TEST IT knop met de draden weg volgens de lokaal geldende voorschriften.

Artikel

LED Lenser

7298 LED Lenser H7R.2

7398 LED Lenser H7R.2 blister

Versie V 1.4

1. Batterijen

1 x Li-ion batterijpack, 3,7 V (1.400 mAh)

4 x AAA alkaline batterijen (Blister)

2. AAN en UIT schakelen

Er zijn 2 schakelaars op de H7R.2. Aan de voorkant op de bovenzijde van de behuizing, bevindt zich een schakelaar. Deze wordt gebruikt om de H7R.2 AAN/UIT te schakelen. Deze wordt eveneens gebruikt om de verschillende "Lichtprogramma's", "Lichtfuncties" (zie paragraaf 5.1) en de "Transport Lock" functie te activeren (zie paragraaf 6).

In het bovenste deel van de batterij behuizing bevindt zich een andere schakelaar dewelke gebruikt wordt om de lichtsterkte van de hoofdlamp aan te passen, de lichtmodus te wijzigen, en de gebruiksduur van de accu aant te geven (zie paragraaf 5.2).

3. Focus

Met de reflector-lens, dewelke zich ter hoogte van het nauwere gebied aan de voorzijde bevindt, kan men de lichtstraal focuseren. De reflector-lens wordt op haar plaats gehouden door een kunststof ring. Met twee vingers kan men deze kunststof ring verdraaien en dus de focus snel en gemakkelijk aanpassen.

U kan eveneens de kantelscharnier van de hoofdlamp instellen, afhankelijk van of u een gebied ver of dichtbij wenst te verlichten. Hiervoor dient u het onderdeel met de reflector-lens te kantelen.

4. Smart Light Technology (SLT)

Smart Light Technology (SLT) is een programma dat bestaat uit computer geoptimaliseerde microcontrollers die het mogelijk maken om dit product van verschillende lichtfuncties te voorzien. De H7R.2 is uitgerust met deze technologie en dus voorzien van verschillende "Lichtprogramma's"- en Functies". Met de schakelaar aan de voorzijde van de hoofdlamp kan men de lamp aan- en uit schakelen, de lichtsterkte wijzigen, en de boost mode of andere functies activeren. Met het multifunctionele "Wheel" op de achterzijde van de lamp kan men het rode licht activeren en de lichtsterkte (tot 5 lumen) traploos regelen door eenvoudig aan het "Wheel" te draaien.

5. Lichtprogramma's en Lichtfuncties

De H7R.2 is uitgerust met 3 LED's (Light Emitting Diode), een witte LED aan de voorzijde, en 2 rode LED's in de batterij behuizing. De witte LED is zeer sterk en geschikt voor normaal gebruik. Dit zeer heldere wit licht kan mogelijk niet geschikt zijn als de ogen gewend zijn geraakt aan de duisternis of weinig omgevingslicht.

De rode LED is niet bedoeld om een ruimte te verlichten, maar als een manier om gezien of geïdentificeerd te worden (zie paragraaf 5.2).

5.1 Lichtprogramma's

De H7R.2 is uitgerust met 3 verschillende modi (Easy, Power, Blink). De standaard modus is de Easy mode.

Wanneer de lamp is uitgeschakeld, drukt u op de schakelaar aan de achterkant gedurende 5 seconden. De lamp gaat in overgangsmodus. De LED zal 1 keer knipperen om aan te geven dat ze zich in mode 1 bevindt, 2 keer voor mode 2, en tenslotte 3 keer voor mode 3.

a) Easy mode (1): wanneer het product is uitgeschakeld, drukt u stevig op de schakelaar aan de voorzijde totdat de lamp 1 keer knippert. De LED zal oplichten in de laagste lichtsterkte (lichtfunctie: Low Power). Bij 2 keer drukken binnen 1 seconde zal de lamp op volledige lichtsterkte oplichten (lichtfunctie: Power), en de derde druk schakelt de lamp uit.

b) Power mode (2): wanneer het product is uitgeschakeld, drukt u stevig op de schakelaar totdat de lamp 2 keer knippert. De LED zal oplichten op maximale lichtsterkte (lichtfunctie: Power). Bij 2 keer drukken binnen 1 seconde zal de lamp op de laagste lichtsterkte oplichten (lichtfunctie: Low Power), en de derde druk schakelt de lamp uit.

c)Blink mode (3): wanneer het product is uitgeschakeld, drukt u stevig op de schakelaar totdat de lamp 3 keer knippert. De LED zal oplichten op maximale lichtsterkte (lichtfunctie: Power). Bij 2 keer drukken binnen 1 seconde zal de lamp het strobe licht (12 Hz) activeren (lichtfunctie: Pulse), en de derde druk schakelt de lamp uit.

Opmerking: Bij gebruik van de functie Easy en Power kunt u de lichtsterkte traploos regelen door aan het "Wheel" te draaien (Dim functie). Een korte flits geeft de donkerste (5 lumen) of helderste instelling. In de Pulse functie kan u de lichtfrequentie vertragen of versnellen door aan het "Wheel" te draaien.

d)Boost mode: in gelijk welke modus, druk op de schakelaar aan de bovenkant van de voorzijde gedurende 2 seconden om de boost mode te activeren. Na 10 seconden zal de hoofdlamp terugkeren naar de vorige instelling.

De lichtfuncties hierboven staan in een lus geprogrammeerd. Noteer dat bij het schakelen tussen verschillende modi u de schakelaar op de batterij behuizing niet langer dan 4 seconden indrukt, anders zal de lamp uitgeschakeld worden

5.2 Licht Programma Rood

AAN/UIT overgangsmodus (verander van modus binnen de 2 seconden, maar bij meer dan 2 seconden wordt de lamp uitgeschakeld) / laadindicator / batterij capaciteitsindicator functie is beschikbaar voor de rode LED:

a)AAN/UIT functie: in gelijk welke modus, 2 rode LED's zullen branden als de schakelaar op de batterij behuizing wordt ingedrukt; bij 2 keer indrukken zullen de 2 LED's knipperen, bij de derde druk schakelt de lamp uit.

b)Laadindicator functie: de rode LED zal oplichten tijdens het opladen. Na volledige oplading zal de groene LED oplichten. Noteer dat de witte LED niet zal branden bij het opladen.

c)Batterij capaciteitsindicator: bij gebruik van de witte LED, zal de rode LED op de batterij behuizing gedurende 5 seconden oplichten en vervolgens uit gaan.
-groen: 50-100% capaciteit
-geel: 20-49% capaciteit
-rood: < 19% capaciteit, niet meer geschikt voor lang gebruik, dus opladen.

6. Energy Mode

Door te kiezen voor één van de twee Energy programma's, kiest u voor een bepaald energieverbruik van de batterijen/accu's.

1. Energy Saving

Met dit programma bepaalt u de lichtsterkte met de ingebouwde Smart Light technology (SLT). De lichtopbrengst zal worden aangepast aan het gebruik van een normale zaklamp met langere brandtijd tot gevolg.

2.Constant Current

Met dit programma beschikt u over alle programma's met constante lichtsterkte. Deze

Energy Mode verdient de voorkeur wanneer een hoge lichtsterkte belangrijker is dan een lange brandtijd.

3.Energy Mode wijzigen

De Energy Mode wijzigen kan enkel wanneer de lamp is uitgeschakeld en de amp zich in het Lichtprogramma wit bevindt. Om de Energy mode te veranderen, met de witte LED uitgeschakeld, dient men 8x op de schakelaar van de batterij behuizing te drukken, en bij de 8ste klik dient men de schakelaar ingedrukt te houden voor ca 2-4 seconden. Hierdoor kan u wisselen tussen de Energy Saving en Constant Current mode.

Je weet in welke je modus je bent als:

a)Energy Saving mode: de lichtsterkte geleidelijk naar 0 herleidt wordt

b)Constant Current mode: de lichtsterkte in 2 seconden onmiddellijk vermindert

Met deze procedure kan u tussen de 2 Energy Modi schakelen. Om te weten in welke Energy Modus de lamp zich bevindt dient de bovenstaande procedure uitgevoerd te worden. Als de H7R.2 zich vervolgens niet in de gewenste Energy Modus bevindt, dient u de procedure te herhalen. De lamp wordt gereset naar de Energy Saving mode wanneer de batterij vervangen wordt of de stroom onderbroken wordt.

7. Transport Lock

Wanneer de H7R.2 is uitgeschakeld, drukt u +/- 5 seconden op de schakelaar aan de voorzijde van de hoofdlamp tot de lichtstraal is uitgeschakeld en dit om de "Transport Lock" te activeren. Nu kan de H7R.2 niet worden aangeschakeld en de rode LED zal kort knipperen om aan te geven dat deze functie is geactiveerd. De H7R.2 kan niet aangeschakeld worden, hetzij opzettelijk of onopzettelijk, of onbewust energie verbruiken. Enkel als de schakelaar gedurende 5 seconden wordt ingedrukt, zal deze functie worden uitgeschakeld en zal de lamp terugkeren naar het Lichtprogramma.

8. Reset functie

Als het batterij pack uit de batterij behuizing worden gehaald, heeft u de H7R.2 "gereset". Hierdoor heeft men een aantal functies gereset:
- het Lichtprogramma wit (zie paragraaf 5.1) is geactiveerd
- de Licht Functie Dim (zie paragraaf 5.1) is ingesteld op de laagste lichtsterkte
- de Energy Saving modus is ingeschakeld (zie paragraaf 6)
- de Transport Lock functie wordt gedeactiveerd (zie paragraaf 7)

9. Opladen

Door knipperend wit licht, geeft de H7R.2 aan dat de energie weldra zal opgebruikt zijn. Gelieve het batterij pack tijdig te laden. Vervang het batterij pack van de H7R.2 op een droge plaats en gebruik enkel de bijgesloten lader of een USB-poort (zie hieronder) om te laden. De volgende informatie geldt enkel voor de meegeleverde accessoires.

U kan geen andere accu's of batterijen laden in de H7R.2. Bij gebruik van Li-ion accu's, moeten ze in erkende externe laders opgeladen worden. In de leveringsomvang van de H7R.2 is er een plug en een oplader. In geval beide nog niet verbonden zijn, sluit u ze aan zodat u bij de verbinding een klik hoort.

De H7R.2 oplader heeft een USB-poort dewelke dient verbonden te worden met de corresponderende poort op de meegeleverde laadkabel om de accu op te laden. De andere zijde van de laadkabel (Micro USB) moet worden aangesloten op het batterij pack.

Enkel het meegeleverde batterij pack kan met de lader worden opgeladen.

De laatste stap is de stekker in het stopcontact pluggen (Input: 100-240 V / 50-60 Hz). Wanneer het opladen voltooid is (na max. 4-5 uren), dient de lader uit het stopcontact en de laadkabel uit het batterij pack verwijderd te worden.

Bij het opladen van het batterij pack van de H7R.2, met de corresponderende oplader en laadkabel met een USB-poort (zie paragraaf 9), zal de laadstatus aangegeven worden door een gloeiende LED:

-rood: opladen

-groen: opladen voltooid, klaar voor gebruik

De witte LED kan niet gebruikt worden tijdens het opladen.

In plaats van de laadkabel aan te sluiten op de USB-poort van de oplader, kunt u deze ook aansluiten op een andere USB-poort (5 V / 500 mA) zoals een computer.

Tijdens het gebruik van onze optioneel verkrijgbare auto USB lader (LED Lenser auto lader: art. Nr. 0380), kan de H7R.2 ook via de sigarettenaansteker van wagens opgeladen worden. Deze accessoires passen zich automatisch aan de respectievelijke ingangsspanning aan (12-24 V). Deze alternatieven zijn geschikt om het batterij pack op te laden bij gebrek aan een stopcontact.

10. Vervangen van het batterij pack / Ni-MH herlaadbare batterijen / alkaline batterijen

Voorafgaand aan het vervangen, schakel de H7R.2 uit.

Op de achterzijde van de batterij behuizing, waar de hoofdband is bevestigd, bevindt zich het deksel van de batterij behuizing. Eens de batterij behuizing geopend is, ziet u een zijden lintje dat onder het batterij pack loopt. Om het batterij pack te verwijderen trekt u aan het lintje en plaatst u vervolgens een nieuw batterij pack. Alkaline batterijen kunnen eveneens gebruikt worden, maar dan wel zonder de oplader te gebruiken.

Wanneer u de batterijen in de batterij houder plaatst, dient u ze te plaatsen volgens de plus (+) en min (-) markeringen. Indien u de batterijen verkeerd plaatst, bestaat het risico dat de batterijen beschadigd worden of ontploffen. Het bijgeleverde batterij pack kan enkel geladen worden met de originele oplader of een USB-poort (zie paragraaf 9).

Na het vervangen van het batterij pack dient men het deksel van de batterij behuizing terug te plaatsen. Om de batterij behuizing te sluiten, plaatst het deksel op de batterij behuizing, druk vervolgens op de bodem en het midden van de batterij behuizing tot u een klik hoort.

11. Hoofdband

De hoofdband kan met water gewassen worden of in een wasmachine bij 30°C.

12. Proper maken

Gebruik voor het reinigen een droge, niet-pluizende schone doek.

Als de lamp in contact komt met zout water, moet het water onmiddellijk verwijderd worden met zo'n doek.

13. Omvang van de levering

De H7R.2 hoofdlamp wordt met het volgende toebehoren geleverd:

1 x H7R.2 hoofdband

1 x oplader en plug

1 x USB kabel

1 x batterij pack

1 x handleiding

14. Algemene informatie batterijen / accu's

Niet herlaadbare batterijen of andere accu's dewelke niet van hetzelfde type zijn als het meegeleverde batterij pack, mogen niet opgeladen worden met de bijgesloten oplader. Gebruik nooit niet oplaadbare batterijen en accu's samen. Vervang steeds alle batterijen tegelijk. Gebruik in de H7R.2 enkel het batterij pack (meegeleverd), alkaline batterijen AAA/ LR03/Micro (1.5V DC) of Ni-MH accu's AAA/ LR03/Micro (1.2V DC).

Indien u de lamp langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om lekkage en beschadiging van de lamp te vermijden. Gebruikte batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en dienen dus weggeworpen te worden volgens de lokaal geldende voorschriften.

15. Opgepast

Geen kleine onderdelen of batterijen die aanwezig zijn inslikken. De producten of onderdelen daarvan (inclusief batterijen) moeten worden opgeslagen buiten het bereik van kinderen.

Om veiligheidsredenen en keuring (CE) mag het product niet worden aangepast en/of gewijzigd. Het product mag uitsluitend als zaklamp gebruikt worden. Als de H7R.2 wordt gebruikt voor andere doeleinden, of verkeerd gebruikt, kan het beschadigd worden en is het gevaar voor vrij gebruik niet meer gegarandeerd (gevaar voor brand, kortsluiting, elektrische schokken, enz.). Er is dan geen enkele aansprakelijkheid voor schade aan personen of eigendommen en de garantie van de fabrikant komt te vervallen.

Het temperatuursbereik bij dewelke de H7R.2 kan gebruikt worden is -20°C tot +50°C (of tussen -4°F en 122°F). Zorg ervoor dat de H7R.2 niet wordt blootgesteld aan extreme temperaturen, intense vibraties, explosieve omgevingen, oplosmiddelen en/of dampen. Ook de voortdurende blootstelling aan direct zonlicht, hoge vochtigheid en/of vocht dient vermeden te worden. Wijzigingen, herstellingen en onderhoud van de elementen die beschreven zijn in de documenten die het product vergezellen, mogen alleen uitgevoerd worden door bevoegd technisch personeel. Zodra wordt vastgesteld dat het product is geladen en correct vastgeschroefd/gesloten, maar

desondanks een normale en veilige werking niet mogelijk is of het product beschadigingen vertoont, mag het niet verder gebruikt worden. In dit geval, voor garantie gevallen, dient u contact op te nemen met uw verdeler.

16. Veiligheidsinstructies

- Dit product is geen kinderspeelgoed.
- Omdat het product kleine onderdelen bevat die ingeslikt kunnen worden, is het niet geschikt voor kinderen onder de 5 jaar.
- Het product mag niet worden gebruikt voor oogonderzoek (bv. zogenaamde pupil test).
- Bij gebruik dient de warmte accumulatie door bv. afdekking te worden vermeden.
- Als het product niet correct werkt, dient men als eerste punt te controleren of dit te wijten is aan een ontladen batterij.
- Bij gebruik in het verkeer dient men de desbetreffende wettelijke voorschriften te respecteren.

Het gevaar dat de belangrijkste bedreiging vormt in dit product door de optische straling is het Blue-Light gevaar (400nm tot 780nm). De waarden van de termische gevaren drempel zijn duidelijk niet bereikt.

Het risico voor de kijker is afhankelijk van het gebruik of hoe het product is geïnstalleerd. Niettemin is er geen optisch gevaar zolang de afwendingsreacties de blootstellingstijd limiteren en zolang de informatie in deze handleiding wordt waargenomen. De afwendingsreacties worden veroorzaakt door de blootstelling aan de lichtbundel en zijn de natuurlijke reacties van het oog tegen gevaren van optische straling. Dit omvat in het bijzonder de bewuste afwendingsreacties zoals oog- en hoofdbewegingen (bv. weg draaien van de lichtbron).

Bij het gebruik van het product is het van bijzonder belang in het achterhoofd te houden dat de afwendingsreacties van personen op wie de lichtbundel is gericht, door mediactie, drugs of ziekte, verzwakt of buitenspel kunnen gezet worden.

Door het verblindende effect van het product, kan het onjuiste gebruik leiden tot omkeerbare, dat wil zeggen een tijdelijke verslechtering van het gezichtsvermogen (fysiologische verblindings) of nabebelden, of kan het leiden tot zich onwel voelen in de zin van zich misselijk en moe voelen (fysiologische verblindings). De intensiteit van dit tijdelijk gevoel van onwel zijn of de tijd totdat het vermindert zijn in eerste instantie afhankelijk van het verschil in lichtsterkte tussen de verblindende lichtbron en het omgevingslicht. In het bijzonder dienen lichtgevoelige personen een medisch adviseur te raadplegen alvorens het product te gebruiken. De principiële regel is dat lichtbronnen met hoge intensiteit een hoog secundair gevaar met zich meebrengen als gevolg van hun verblindend effect. Net als kijken in andere felle lichtbronnen (bv. koplampen van een auto), kan de tijdelijke beperkte vermindering van het gezichtsvermogen en nabebelden leiden tot irritatie, ongemakken en zelfs ongevallen, afhankelijk van de situatie.

De informatie heeft betrekking op het gebruik van één enkel product. Als meerdere lichtgevende producten van hetzelfde type of van een ander type samen worden gebruikt, kan de intensiteit van de optische straling toenemen.

De gebruiker en andere personen dienen het lang kijken, of oogcontact, met de stralingsbron van dit product, met en zonder andere lichtbundelende instrumenten, te vermijden als een kwestie van principe! Integendeel, in dergelijke gevallen dienen de ogen opzettelijk te worden gesloten en het hoofd te worden afgewend van de lichtbundel.

In geval van commercieel gebruik of gebruik van het product door overheidsinstanties, moet de gebruiker worden geïnformeerd in overeenstemming met de nationale wetten en regelgeving betreffende gezondheid, veiligheid en de individuele gevallen van gebruik.

Complimenti per aver acquistato uno dei nostri prodotti.

Il presente manuale comprende istruzioni per l'uso per aiutarvi a familiarizzare con il vostro nuovo acquisto. Tutti i documenti forniti insieme al prodotto devono essere letti attentamente prima dell'utilizzo e conservati con cura; se il prodotto viene consegnato a terzi, devono essere consegnati anche i documenti. Questo per assicurare il massimo vantaggio ricavabile dal prodotto e la possibilità di anticipare le domande prima ancora che vengano poste dall'utente.

Osservare in particolare le avvertenze e le norme di sicurezza, oltre a smaltire il materiale di imballaggio secondo le norme del caso.

Informazioni aggiuntive su H7R.2 con la funzione "TEST IT"

La vostra headlamp LED LENSER H7R.2 è imballata insieme alla funzione denominata "TEST IT" (Item No. 7398), la quale consente all'utente di testare la luminosità mentre l'apparecchio è ancora imballato. Per effettuare il test basta semplicemente premere sul pulsante giallo "TEST IT" situato sul lato frontale dell'imballaggio. Durante il test, evitare di guardare direttamente la luce.

Il pulsante "TEST IT" è collegato al vano batterie della H7R.2 mediante due fili e si deve rimuovere prima dell'utilizzo.

Per rimuovere il pulsante "TEST IT" insieme ai fili, aprire il coperchio posteriore del vano batterie ed estrarre le 4 batterie alcaline AAA (vedi anche il capitolo "Sostituzione delle batterie" riportato più in basso). Separare i due fili del pulsante "TEST IT" dal vano batterie tirandoli uno dopo l'altro fino a quando non si staccano. Inserire le batterie rispettando la corretta polarità. Quindi, chiudere il vano batterie. Smaltire e riciclare l'imballaggio e il pulsante "TEST IT" insieme ai fili osservando le normative locali.

Prodotto

7298, LED LENSER® H7R.2 (confezione regalo)

7398, LED LENSER® H7R.2 (Blister mit „TEST-IT“ Funktion)

Versione del manuale d'uso: 1.4

1. Set batterie:

1 x batteria agli ioni di litio 3,7 V (1400 mAh)

4 x batterie alcaline AAA (blister)

2. ON e OFF

La H7R.2 è dotata di due interruttori.

L'interruttore frontale è situato nella parte destra della headlamp e serve per accendere e spegnere l'apparecchio. Si usa anche per attivare i vari Light Programs e Lighting Functions (vedi punto 5.1) e attivare la funzione "Transport Lock" (vedi punto 7).

L'interruttore "Multi-function Wheel" si trova sul retro, nella parte superiore del vano batterie e permette di regolare in continuo la luminosità e la frequenza degli impulsi e selezionare le diverse modalità. Questo interruttore comprende anche l'indicatore dello stato di carica delle batterie e una luce rossa posteriore (vedi punto 5.2).

3. Focus

Nella parte frontale, nel punto più stretto della headlamp si trova la lens riflettore. Questa lens focalizza la luce del LED bianco tramite il nostro "Advanced Focus System" brevettato.

Questa lens riflettore è sostenuta da un anello di plastica che si può ruotare con due dita, quindi il focus si regola rapidamente e con estrema facilità. Questo è il nostro sistema Turning Focus che consente di regolare il focus del fascio luminoso.

È possibile regolare anche l'attacco della headlamp, a seconda se volete illuminare un'area dalla distanza o direttamente di fronte a voi. A tale scopo basta orientare la parte della headlamp che contiene la lens riflettore e il LED bianco. I denti graduati permettono di selezionare anche posizioni intermedie.

4. Smart Light Technology (SLT)

Smart Light Technology (SLT) è un program consistente in microcontrollori ottimizzati per computer, che consentono ai nostri prodotti di avere diverse funzioni di luce. La H7R.2 è dotata di questa tecnologia, quindi prevede diversi Light Programs e Functions. Tramite l'interruttore frontale disposto nella parte alta della headlamp si può accendere e spegnere la lamp, modificare la luminosità e attivare funzioni quali la modalità Boost e altre ancora. Premendo sull'interruttore "Multi-function Wheel" nella parte alta del vano batterie si può accendere la luce rossa. Questo interruttore "Multi-function Wheel" si può anche ruotare per regolare la luminosità della luce della vostra headlamp.

5. Light Programs e Light Functions

La H7R.2 è equipaggiata con tre LED (LED = Light Emitting Diode): un LED bianco nella parte frontale dell'apparecchio e due LED rossi nel vano batterie.

Il LED bianco è molto intenso e ideale per l'uso normale. La luce bianca molto intensa di questo LED non è adatta per gli occhi che si sono adattati all'oscurità o alla luce tenue.

I LED rossi non sono pensati per illuminare uno spazio, devono essere soltanto notati e identificati (vedi punto 5.2)

5.1 Light Program White (luce frontale)

La H7R.2 è dotata di tre diverse modalità (Easy Low, Easy Power, Signal). La modalità default è Easy Low.

Ad apparecchio spento, premere l'interruttore "Multi-function Wheel" per 5 secondi. In questo modo si passa alla modalità transitoria. A questo punto, il LED bianco lampeggia una volta sola (3 Hz) per indicare la prima modalità; due volte per la seconda; tre volte per la terza.

a) Light Mode 1 - Easy Low: ad apparecchio spento, premere con decisione l'interruttore frontale fino a quando non emette un lampeggio. Il LED bianco si accende con la luminosità minima (funzione: Low Power). Premendo per la seconda volta il pulsante nella parte alta della lamp, quest'ultima si accende con la luminosità piena (funzione: Power); premendo per la terza volta si spegne la lamp.

b) Light Mode 2 - Easy Power: ad apparecchio

spento, premere con decisione l'interruttore frontale fino a quando non emette due lampeggi. Il LED bianco si accende con la luminosità massima (funzione: Power). Premendo per la seconda volta il pulsante nella parte alta della lamp, quest'ultima si accende con la luminosità minima (funzione: Low Power); premendo per la terza volta si spegne la lamp.

c) Light Mode 3 - Signal: ad apparecchio spento, premere con decisione l'interruttore frontale fino a quando non emette tre lampeggi. Il LED bianco si accende con la luminosità piena (funzione: Power). Premendo per la seconda volta il pulsante nella parte alta della lamp, si attiva il segnale stroboscopico (12 Hz) (funzione: Pulse), premendo per la terza volta si spegne la lamp. A headlamp accesa, ruotare l'interruttore "Multi-function Wheel" sul retro per regolare la luminosità del LED. Verso sinistra: la luminosità del LED bianco diminuisce. Verso destra: la luminosità del LED bianco aumenta. Il LED lampeggia una volta sola per indicare la luminosità massima e minima.

d) Modalità Boost: in ciascuna impostazione, premere l'interruttore frontale per 2 secondi entrando così in modalità Boost; dopo un po' di tempo, il flashlight ritorna alla selezione predefinita. Le Light Functions sopra descritte sono in loop. Nota: quando si cambia modalità, premere l'interruttore "Multi-function Wheel" per non più di 2 secondi, altrimenti l'apparecchio si spegne.

5.2 Light Program Red (luce posteriore)

ON-OFF / modalità transitoria (cambiare modalità entro 2 secondi; per più di 2 secondi, la lamp si spegne) / indicatore di carica / indicatore di capacità delle batterie, funzione disponibile per il LED rosso:

1) Funzione ON-OFF: in qualsiasi condizione, premendo una volta sola l'interruttore "Multi-function Wheel" si accendono due LED rossi: se si preme l'interruttore per due volte, i LED iniziano a lampeggiare; la terza volta, il LED si spegne.

2) Funzione indicatore di carica: il LED rosso è acceso durante la carica. Una volta completata la carica, il LED diventa verde. Il LED bianco non ha nessuna funzione durante la carica.

3) Indicatore di capacità delle batterie: iniziando ad usare il LED bianco, il LED rosso del vano batterie resta acceso per 5 secondi e poi si spegne. Il colore verde indica che la capacità delle batterie è compresa tra 50% e 100%; il colore giallo sta per 20-49%; se si accende il LED rosso, vuol dire che la capacità è inferiore al 19%: l'uso è limitato e si deve effettuare la ricarica.

6. Energy Modes

Selezionando una delle due Energy Modes (Energy Saving o Constant Current) si decide il modo in cui sfruttare l'energia contenuta nelle batterie ricaricabili o alcaline.

6.1 Energy Saving: L'emissione luminosa è

monitorata dalla Smart Light Technology (SLT) integrata. La luminosità viene regolata in base a condizioni realistiche presenti durante il normale utilizzo della lamp, consentendo così un'autonomia superiore.

6.2 Constant Current: Questa Energy Mode consente l'uso continuo di tutte le Light Functions con un'emissione luminosa costante. Questa Energy Mode è da preferire nel caso in cui sia più importante avere un livello elevato di luminosità rispetto a una prolungata autonomia.

6.3 Selezione delle Energy Modes

Le Energy Modes si possono cambiare se il flashlight si trova in Light Program White e la lamp è OFF. Per cambiare l'energy mode, con il LED bianco spento, premere l'interruttore "Multi-function Wheel" sul retro per 8 volte, all'ottava volta tenere la manopola premuta per circa 2-4 secondi, per consentirvi di commutare tra "energy mode" e "constant current mode". La modalità selezionata si nota nel seguente modo:

a) Constant current mode: la luminosità diminuisce immediatamente entro 2 secondi.

b) Energy saving mode: la luminosità si riduce gradualmente fino ad azzerarsi.

Con questa procedura si può commutare tra le due Energy Modes. Non è comunque possibile stabilire l'Energy Mode in cui si trova la H7R.2. Per scoprirlo è necessario seguire la relativa procedura. Se la H7R.2 non è più nella Energy Mode desiderata, ripetere la procedura. Se si sostituiscono le batterie o si interrompe l'alimentazione elettrica, il flashlight ritorna nella modalità Energy Saving.

7. "Transport Lock"

Per attivare la funzione "Transport Lock", con la H7R.2 spenta, tenere premuto l'interruttore frontale per circa 5 secondi fino a quando la luce non si spegne. A questo punto, la H7R.2 non si può più accendere, né intenzionalmente e neanche per sbaglio, quindi non si consuma energia inutilmente.

Per disattivare la funzione "Transport Lock", premere di nuovo l'interruttore frontale, sempre per 5 secondi. Così facendo, la headlamp ritorna al Light Program.

8. Funzione Reset

Rimuovendo la batteria ricaricabile o le batterie alcaline dal vano batterie si "resetta" la H7R.2. Così facendo si resettano un paio di funzioni: Light Program White (vedi punto 5.1) è attivata Light Function Dim (vedi punto 5.1) è a bassa luminosità. L'Energy Mode attivata è Energy Saving (vedi punto 6).

"Transport Lock" (vedi punto 7) è disattivata

9. Ricarica

Il LED bianco lampeggiante della H7R.2 indica che a breve si esaurirà l'energia disponibile. Ricaricare la batteria ricaricabile in tempo. Ricaricare la batteria della vostra H7R.2 in un luogo asciutto, utilizzando esclusivamente il caricabatteria fornito in dotazione o tramite porta USB (vedi in basso).

Le seguenti informazioni riguardano soltanto gli

accessori in dotazione. È vietato ricaricare nella H7R.2 batterie di qualsiasi altro tipo.

La scope of delivery della H7R.2 comprende un connettore e un caricabatteria. Se entrambi non sono ancora collegati, collegarli tramite clic. Il caricabatteria della H7R.2 ha una porta USB che deve essere collegata con la porta corrispondente del cavo di ricarica per eseguire la ricarica della batteria. L'altra estremità del cavo (micro USB) va collegata alla porta micro USB del vano batterie. Con il caricabatteria si può ricaricare soltanto la batteria fornita in dotazione.

L'ultima operazione da eseguire è il collegamento del connettore a una presa elettrica (ingresso: da 100 V a 240 V / da 50 Hz a 60 Hz). Una volta completata la ricarica (dopo max. 4-5 ore), scollegare il caricabatteria dalla presa e il cavo (micro-USB) dalla batteria. Continuare la ricarica anche se la batteria è già completamente ricaricata non costituisce comunque nessun problema.

Durante la ricarica della batteria della H7R.2 con il relativo caricabatteria e il cavo di ricarica tramite porta USB (vedi punto 9), lo stato di carica è indicato dal LED. Mentre la ricarica è ancora in corso, il LED è rosso. Completata la ricarica, il LED diventa verde. Durante la carica è impossibile utilizzare il LED bianco della H7R.2. Invece di collegare il cavo di ricarica alla porta USB del caricabatteria, lo si può anche collegare a una porta USB diversa (5 V / 500 mA), come ad es. un computer.

Durante l'uso del nostro caricabatteria USB per automobile, disponibile come optional (Led Lenser Car Charger: Item No. 0380), la H7R.2 si può ricaricare anche tramite l'accendisigari e le prese del veicolo. Queste unità accessorie sono adeguate alla tensione di ingresso (12 V o 24 V). Queste alternative sono ideali per ricaricare la batteria quando ad es. non è disponibile alcuna presa elettrica.

Nota: assicurarsi dell'assenza di cortocircuito sui contatti di ricarica. Questi contatti non devono entrare in contatto con oggetti metallici né con l'umidità.

10. Sostituzione della batteria / batterie ricaricabili NiMH / batterie alcaline

Prima di effettuare la sostituzione delle batterie, spegnere la H7R.2.

Sul retro del vano batterie, dove è collegata la fascia frontale, si trova l'ingresso al vano batterie. Una volta aperto il vano, sotto la batteria si trova una fascetta di seta. Per rimuovere la batteria, tirare la fascetta, quindi procedere con la sostituzione.

Si possono introdurre anche le batterie alcaline, ma in tal caso non si deve usare il caricabatteria!

Durante l'inserimento, è indispensabile rispettare la corretta direzione. Quindi, fare attenzione ai poli (+ e -), sia nel vano batterie che sulla batteria / batterie alcaline. Contrariamente si rischia di danneggiare le batterie e provocare un'eventuale esplosione.

La batteria ricaricabile fornita si deve ricaricare soltanto con il caricabatteria originale o tramite porta USB (vedi punto 9)!

Dopo aver sostituito le batterie, richiudere il coperchio del vano batterie.

Per chiudere il vano batterie, tenere il coperchio

sul vano batterie nella giusta direzione, agganciare il coperchio sopra l'interruttore multifunzione, quindi premere contro il vano batterie fino a quando non si sente un leggero clic. Premere di nuovo al centro del coperchio fino a quando non si sente un altro clic. Ora il coperchio è chiuso correttamente.

11. Fascia frontale

La fascia si può lavare con l'acqua. Questa fascia si può lavare in lavatrice a 30 °C.

12. Pulizia

Per la pulizia, usare un panno pulito, asciutto e non filaceo.

Se sulla headlamp viene versata acqua salina, rimuoverla immediatamente con questo panno e l'acqua.

13. Scope of delivery

La headlamp H7R.2 è equipaggiata con i seguenti accessori:

- 1 fascia frontale 1 H7R.2
- 1 caricabatteria e connettore
- 1 cavo USB, per collegare la batteria ricaricabile e il caricabatteria
- 1 batteria
- 1 manuale utente

14. Informazioni generali sulle batterie alcaline / ricaricabili

Batterie non ricaricabili o batterie ricaricabili di tipo diverso da quelle fornite insieme al prodotto non devono essere ricaricate con lo stesso caricabatteria. Non usare mai insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili. Sostituire tutte le batterie ricaricabili e non ricaricabili sempre insieme. Utilizzare per la H7R.2 soltanto la batteria ricaricabile (scope of delivery), le batterie alcaline AAA / LR03 / Micro (1,5 V DC) o la batteria ricaricabile AAA NiMH / LR03 / Micro (1,2 V DC).

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un prolungato periodo di tempo, rimuovere la batteria ricaricabile, le batterie NiMH o quelle alcaline per evitare danni.

Le batterie usate, ricaricabili e non, devono essere rimosse e smaltite secondo le normative nazionali. La possibilità che avvenga un cortocircuito alle batterie deve essere esclusa a priori, quindi le batterie non si devono aprire, gettare nel fuoco o introdurre nel corpo umano in qualsiasi modo.

Non ingerire le piccole parti o le batterie alcaline/ricaricabili presenti. I prodotti o le relative parti (comprese le batterie alcaline/ricaricabili) devono essere conservati lontano dalla portata dei bambini.

Per motivi di sicurezza e certificazione (CE), il prodotto non va modificato e/o trasformato. Il prodotto si deve adoperare esclusivamente come una lamp alimentata a batterie ricaricabili o alcaline. Se si usa per altri scopi o in maniera scorretta, lo si può danneggiare, quindi l'utilizzo privo di rischi non è più garantito (pericolo di incendio, cortocircuito, scossa elettrica ecc.); pertanto, in tal caso non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali pericoli o danni alla proprietà e la garanzia concessa dal produttore perde la sua validità.

La H7R.2 si può utilizzare tra -20 °C e +50 °C (o tra -4 °F e 122 °F). Assicurarsi che la H7R.2 non

sia esposta a temperature estreme, vibrazioni intense, atmosfere esplosive, solventi e/o vapori. Evitare anche la continua esposizione alla luce diretta del sole, a umidità elevata e/o condensa.

Modifiche, riparazioni ed interventi di manutenzione che non sono descritti nei documenti forniti insieme al prodotto devono essere effettuati esclusivamente da personale tecnico autorizzato.

Se il prodotto comprende batterie ricaricabili o alcaline completamente cariche, orientate correttamente (polarità!) e chiuse in modo appropriato, ma continua a non funzionare normalmente e in sicurezza, oppure mostra evidenti segni di danni, va reso inoperativo e se ne deve interrompere l'uso. In tal caso, per la garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore.

15. Misure di sicurezza

Questo prodotto non è un giocattolo per bambini. Poiché comprende piccole parti che possono essere facilmente ingerite, non è adatto soprattutto per i bambini con meno di 5 anni. Questo apparecchio non si deve usare per gli esami degli occhi (ad es. per il test della pupilla). Durante l'uso, evitare l'accumulo di calore, ad es. tenendo l'apparecchio coperto.

Se l'apparecchio non funziona correttamente, la prima cosa da verificare è la carica e la corretta posizione delle batterie alcaline/ricaricabili. Per l'utilizzo dell'apparecchio in mezzo al traffico, osservare le norme di legge pertinenti.

Il pericolo più grave che può derivare dall'uso di questo prodotto è la radiazione ottica nota come "rischio da luce blu" (da 400 nm a 780 nm). I valori di soglia del rischio termico non sono ancora chiaramente definiti.

Il rischio per l'osservatore dipende dall'utilizzo o dal modo in cui è installato l'apparecchio. In ogni caso non sussiste nessun rischio ottico a condizione che le risposte di avversione limitino l'esposizione in termini di durata e siano osservate le istruzioni contenute nel presente manuale.

Le reazioni di avversione sono provocate dall'esposizione e sono una reazione naturale per proteggere l'occhio dai pericoli dovuti alla radiazione ottica; in particolare le reazioni cosce, come i movimenti dell'occhio o della testa (ad es. allontanamento istintivo).

Durante l'utilizzo del prodotto, è fondamentale tenere presente che le reazioni di avversione della persona alla quale è indirizzata la luce possono essere più deboli o completamente assenti se la persona è affetta da malattie o sotto effetto di farmaci o sostanze stupefacenti. A causa dell'effetto abbagliante dell'apparecchio, l'uso improprio può provocare imperfezioni visive temporanee, ovvero reversibili (abbagliamento fisiologico) o visioni postume, e può causare anche nausea e senso di stanchezza (abbagliamento psicologico).

L'intensità del malessere temporaneo o il tempo che impiegano gli effetti collaterali per placarsi dipendono in primo luogo dalla luminosità tra la fonte della luce abbagliante e l'area circostante. In particolare, le persone fotosensibili devono consultare un medico prima di usare il prodotto. Come regola generale, le fonti luminose ad alta intensità hanno un elevato potenziale

di rischio secondario dovuto al loro effetto abbagliante. L'imperfezione visiva temporanea e le visioni postume possono causare irritazione, disturbi, danni o anche incidenti, a seconda della situazione, così come quando si punta lo sguardo verso altre fonti luminose intense (come ad es. i fari delle automobili).

Queste informazioni si riferiscono all'uso del singolo prodotto. Se più prodotti ad emissione luminosa dello stesso tipo o di tipo diverso vengono utilizzati insieme, l'intensità della radiazione ottica potrebbe ovviamente aumentare.

In linea di principio, l'utente o altre persone devono evitare qualsiasi prolungata osservazione o contatto degli occhi con la fonte di radiazione di questo apparecchio, con o senza altri strumenti che emettono fasci luminosi! In questi casi, invece, gli occhi si devono chiudere senza esitazioni e la testa deve allontanarsi dal fascio luminoso.

Per quanto attiene all'uso commerciale del prodotto da parte di enti pubblici, l'utente deve essere informato su tutte le leggi e normative applicabili, pertinenti al singolo tipo di impiego.

Importanti regole di comportamento:

Non puntare il fascio luminoso direttamente negli occhi delle persone.

L'utente e qualsiasi altra persona non devono guardare direttamente il fascio luminoso.

Se la radiazione ottica colpisce l'occhio, chiudere gli occhi e allontanare la testa dal fascio luminoso.

Il manuale d'uso e le presenti informazioni devono essere conservati in un luogo sicuro e devono trovarsi sempre insieme al prodotto. È vietato guardare dritto verso la luce emessa dall'apparecchio.

Onnittelemme uuden LED LENSER
-laatu tuotteen hankinnasta!

Käyttöohjeet opastavat sinua uuden laitteen
käytössä. Lue kaikki laitteen mukana tulevat
ohjeet ennen ensimmäistä käyttökertaa. Säilytä
ohjeita huolellisesti. Mikäli luovutat laitteen
toiselle käyttäjälle, ohjeet tulee toimittaa laitteen
mukana. Näin varmistetaan, että jokainen
käyttäjä osaa käyttää tuotteen kaikkia toimintoja
eikä epäselviä tilanteita synny.
Noudata varoituksia ja turvaohjeita. Hävität
pakkauksmateriaalit asianmukaisesti.

Lisätietoja: H7R.2, jossa on TEST IT -toiminto
LED LENSER H7R.2 -otsavalaisimesi on pakkaus
varustettu TEST IT -toiminnolla (tuotenumero
7398). Tämä mahdollistaa valotestien
testaamisen laitteen ollessa vielä pakkauksessa.
Voit suorittaa testauksen helposti painamalla
pakkauksen etupuolessa olevaa keltaista TEST IT
-painiketta. Älä katso suoraan valoon testauksen
aikana.

TEST IT -painike on kytketty H7R.2-valaisimen
akkukoteloon kahdella johdolla, ja se täytyy
poistaa ennen käyttöä.

TEST IT - painikkeen poistamista ja johtojen
irrottamista varten avaa akkulokero ja irrota
litiumioniakkusarja (katso myös kohta
"Akun vaihtaminen" jäljempänä). Irrota TEST IT
-painikkeen kaksi johtoa akkukotelosta
vetämällä molemmat johdot erikseen irti. Laita
litiumioniakkusarja takaisin paikalleen siten,
että navat menevät paikoilleen oikein päin.
Sulje akkulokero. Hävität ja kierrätä pakkaus
ja TEST IT -painike johtoiheen maakohtaisten
määräysten mukaisella tavalla.

Tuote

7298, LED LENSER® H7R.2

7398, LED LENSER® H7R.2 (kuplamuovipakkaus)

Käyttöohjeen versio: 1.4

1. Akkusarja:

1 x litiumioniakkusarja 3,7 V (1400 mAh)
4xAAA Alkali akku (kuplamuovipakkaus)

2. Sytyttäminen ja sammuttaminen

H7R.2-otsavalaisimessa on kaksi kytkintä.
H7R.2-otsavalaisimen kotelon yläosassa
on kytkinpainike, jolla valaisin sytytetään ja
sammutetaan. Sillä kytketään päälle myös
erilaiset valo-ohjelmat ja -toiminnot (katso
kohta 5.1) sekä lukitustila (katso kohta 7).
H7R.2-valaisimen akkukotelon yläosassa on
toinen kytkin, säätörengas. Sillä säädetään
valotehoa, vaihdetaan valotilaa ja se ilmoittaa
myös akun heikon varaustason (katso kohta
5.2).

3. Valokeilan kohdistus

Valaisimen kotelon etupuolen kapeammassa
osassa on heijastinlinssi, jonka avulla valkoinen
LED-valo voidaan kohdistaa. Linssin ympärillä
on valkoinen muovinen rengas. Rengasta
kiertämällä voit kohdistaa valokeilan nopeasti
ja helposti. Tämä patentoitu Speed Focus
-pikakohdistusjärjestelmä mahdollistaa
valokeilan nopean kohdistuksen säädön.
Voit myös säätää otsavalaisimen valaisukulma
sen mukaan, haluatko valaista lähellä vai
kaukana olevan kohteen. Tämä tehdään

yksinkertaisesti kallistamalla valaisin osaa,
jossa heijastinlinssi ja valkoinen LED-valo ovat.

4. SLT-valaisintekniikka (Smart Light Technology)

SLT-valaisintekniikka (Smart Light Technology)
koostuu tietokoneella ohjelmoiduista
mikroprosessoreista, jotka mahdollistavat
erilaisten valotoimintojen käytön. H7R.2-
otsavalaisin on varustettu SLT-tekniikalla, joten
siinä on käytettävissä erilaisia valo-ohjelmia ja
-toimintoja. Otsavalaisimen yläosassa olevalla
painikkeella voidaan sytyttää ja sammuttaa valo,
säätää valotehoa sekä kytkeä päälle tehostustila
ja muita toimintoja. Akkukotelon yläosassa
valaisimen takana olevaa säätörengasta
painamalla voidaan sytyttää punainen valo.
Otsavalaisimen valotehoa voidaan hienosäätää
säätörengasta kiertämällä.

5. Valo-ohjelmat ja toiminnot

H7R.2-otsavalaisimessa on kolme LED-
valoa eli valodiodia: yksi valkoinen LED-valo
etupuolen kotelossa ja kaksi punaista LED-valoa
akkukotelossa.

Valkoinen LED-valo on erittäin voimakas ja
ihanteellinen normaalkäyttöön. Tämä hyvin
kirkas valkoinen valo voi olla liian voimakas, jos
silmit ovat tulleet hämäämään.

Punaista LED-valoa ei ole tarkoitettu
valaisemiseen. Se mahdollistaa sen sijaan, että
muut havaitsevat sinut (katso kohta 5.2).

5.1 Valkoinen valo-ohjelma

H7R.2-otsavalaisimessa on kolme eri valotilaa.
Tila 1. on oletusarvoisesti käytössä.

Valotoimintatilan vaihto on nopeaa. Kun tuote
on sammutettuna, paina paristokotelon takana
olevaa säätörengasta viiden sekunnin ajan.
Valkoinen LED-valo välkähää tämän jälkeen
kerran (3 Hz:n taajuudella) tilan 1 merkiksi,
sitten kaksi kertaa tilan 2 merkiksi ja lopuksi
kolme kertaa tilan 3 merkiksi.

Tila 1 – Himmeä valo: Paina patterikotelon
yläreunassa olevaa säätöpyörää valon
ollessa sammutettuna, kunnes valo välkähää
kerran. Valkoinen LED-valo syttyy palamaan
pienimmällä valoteholla (valotoiminto: himmeä
valo). Kun valaisimen virtapainiketta painetaan
toisen kerran, valo palaa täydellä valoteholla
(valotoiminto: voimakas valo). Valo sammuu, kun
virtapainiketta painetaan kolmannen kerran.
Tila 2 – Kirkas valo: Paina patterikotelon
yläreunassa olevaa säätöpyörää valon ollessa
sammutettuna, kunnes valo välkähää kaksi
kertaa. Valkoinen LED-valo syttyy palamaan
täydellä valoteholla (valotoiminto: voimakas
valo). Kun valaisimen virtapainiketta painetaan
toisen kerran, valo palaa pienimmällä
valoteholla (valotoiminto: himmeä). Valo
sammuu, kun painiketta painetaan kolmannen
kerran.

Tila 3 – Signaali: Paina patterikotelon
yläreunassa olevaa säätöpyörää valon ollessa
sammutettuna, kunnes valo välkähää kolme
kertaa. Valkoinen LED-valo syttyy palamaan
täydellä valoteholla (valotoiminto: voimakas
valo). Valaisimen virtapainiketta toisen
kerran painamalla käynnistetään strobovalo.
(valotoiminto: Pulssi) (12 Hz:n taajuudella) ja
kolmannella painalluksella sammutetaan valo.

Huomaa: Toimintatiloissa Himmeä (Tila 1) ja Kirkas (Tila 2), voit säätää valotehoa kääntämällä akkukotelossa olevaa läpikuultavaa säätörengasta. Kun käännät nuppia vasemmalle, valkoisen LED-valon kirkkaus himmenee jatkuvasti. Kun käännät nuppia oikealle, valkoisen LED-valon kirkkaus voimistuu jatkuvasti. Signaalitilassa säätöpyörällä voit säätää portaattomasti valopulssin välihäydytystä.

Tehostustila: Voit ottaa tehostustilan käyttöön missä tahansa tilassa painamalla otsavalaistimen virtapainiketta kahden sekunnin ajan. Valaisin palaa hetken kuluttua aikaisempaan tilaan.

Edellä mainitut valotoiminnot voidaan kytkeä päälle ja pois kiertävässä järjestyksessä.

5.2 Punainen valo-ohjelma

Punainen LED-valo sijaitsee patterikotelon säätöpyörässä. Punaista LED-valo-ohjelmaa käytettäessä mahdollisia toimintoja ovat valon syyttäminen/sammuttaminen, tilan vaihto (tila voidaan vaihtaa kahden sekunnin sisällä, valo kuitenkin sammuu kahden sekunnin jälkeen) sekä akun latauksen ja jäljellä olevan akkukapasiteetin näyttötoiminnot:

1) Syyttäminen/sammuttaminen: Kaksi punaista LED-valoa voidaan syyttää missä tahansa tilassa painamalla akkukotelossa olevaa nuppia. Kun nuppia painetaan kaksi kertaa, LED-valot alkavat vilkkua. Ne sammuvat, kun nuppia painetaan kolmannen kerran. Tällä toiminnolla ilmoitit sijaintisi.

2) Akun latauksen näyttötoiminto: Punainen LED-valo palaa latauksen aikana. Kun akkuyksikkö on ladattu täyteen, LED-valo palaa vihreänä. Huomaa, että valkoinen LED-valo ei toimi latauksen aikana.

3) Akkukapasiteetin näyttötoiminto: Kun aloitat valkoisen LED-valon käytön, akkukotelon LED-valo palaa viiden sekunnin ajan ja sammuu sitten. Vihreä valo tarkoittaa, että jäljellä oleva akkukapasiteetti on 50–100 %, ja keltainen valo tarkoittaa, että jäljellä oleva akkukapasiteetti on 20–49 %. Kun punainen LED-valo palaa, jäljellä oleva akkukapasiteetti on alle 19 %. Se ei mahdollista pitkäaikaista käyttöä, joten akku on ladattava.

6. Energianhallintatilat

Energianhallintatiloja on kaksi: energiansäästötila ja vakiovirtatila. Niillä määritetään akkuenergian käyttötapaa.

Energiansäästötila: SLT-valaisintekniikka ohjaa valotehoa. Valoteho säädetään valaisimen normaaliin käyttöolosuhteiden mukaiseksi. Näin valaisimen käyttöaika on mahdollisimman pitkä.

Vakiovirtatila: Tässä energianhallintatilassa kaikkia valotoimintoja voidaan käyttää jatkuvasti tasaisella valoteholla. Tämä on suositeltava energianhallintatila, kun korkeaa valotehoa taso on tärkeämpää kuin pitkä toiminta-aika.

6.1 Energianhallintatilan vaihtaminen

Energianhallintatilan vaihtaminen on

mahdollista ainoastaan, kun valkoinen valo-ohjelma on käytössä ja valo on sammutettu. Voit vaihtaa energianhallintatilan valkoisen LED-valon ollessa sammuksissa painamalla akkukotelossa olevaa nuppia kahdeksan kertaa ja pitämällä sitä painettuna 2–4 sekunnin ajan viimeisellä kahdeksannella painalluksella. Tämä mahdollistaa vaihtamisen energiansäästötilaan ja vakiovirtatilan välillä. Valittu tila ilmenee seuraavasti:

a) Vakiovirtatila: valoteho heikkenee välittömästi kahden sekunnin kuluessa.

b) Energiansäästötila: valoteho heikkenee asteittain kokonaan. Tätä menettelytapaa noudattamalla voidaan vaihtaa energianhallintatilasta toiseen. H7R.2-valaisimen energianhallintatila ei ole mahdollista saada selville muulla tavalla. Energianhallintatila voidaan saada selville ainoastaan edellä kuvatun menettelyn mukaisesti. Jos H7R.2 ei ole menettelyn jälkeen halutussa energianhallintatilassa, toista menettelyä. Valaisimen energianhallintatila kytkeytyy, jos akku vaihdetaan.

7 Lukitustila (Transport Lock -toiminto)

Kun H7R.2 on sammutettuna, voit kytkeä lukitustilan (Transport Lock -toiminto) päälle painamalla valaisimen painiketta noin viiden sekunnin ajan, kunnes valo sammuu jälleen. Tässä tilassa H7R.2-valaisinta ei voi kytkeä päälle. Jos kytkinpainiketta painetaan tässä tilassa, punainen LED-valo vilkkuu hetken ajan lukitustoiminnon osoituksena. H7R.2-valaisinta ei voida siten kytkeä päälle tarkoituksella eikä tahattomasti, jolloin ei myöskään kuluteta vahingossa energiaa.

Kun painat samaa painiketta uudelleen viiden sekunnin ajan, lukitustila poistuu käytöstä ja valkoinen valo-ohjelma palaa käyttöön.

8. Nollauttoiminto

H7R.2-valaisin voidaan nollata poistamalla akkuyksikkö tai alkaliparistot paristokotelosta. Tietyt toiminnot voidaan palauttaa alkutilaan tällä tavalla:

Valkoinen valo-ohjelma (katso kohtaa 5.1) kytkeytyy käyttöön.
Himmennystoiminto (katso kohtaa 5.1) asettuu pienimmälle valoteholle.
Energianhallintatilan energiansäästötila kytkeytyy käyttöön (katso kohtaa 6).
Lukitustila (katso kohtaa 7) kytkeytyy pois käytöstä.

9. Lataaminen

H7R.2-valaisimen valkoisen LED-valon vilkkuminen osoittaa, että akkukapasiteetti on vähäinen ja loppuu pian. Muista ladata akkuyksikkö ajoissa. Lataa H7R.2-valaisimen akkuyksikkö kuivassa paikassa. Käytä lataukseen ainoastaan valaisimen mukana toimitettua laturia tai lataa akkuyksikkö USB-laitteiden kautta (katso lisätietoja jäljempänä). Seuraavat tiedot koskevat ainoastaan valaisimen mukana toimitettuja varusteita. Muita akkuja tai paristoja ei ole mahdollista ladata H7R.2-valaisimen sisällä. Jos käytetään litiumioniakkuja, ne on ladattava hyväksytyssä ulkoisessa laturissa.

H7R.2-valaisimen toimitukseen kuuluu laturi ja latauspistoke. Jos niitä ei ole kytketty valmiiksi, kytke ne siten, että kuulet napsahduksen. H7R.2-valaisimen laturissa on USB-liitäntä, johon mukana toimitetun latauskaapelin liitin kytketään akkuyksikön latausta varten. Latauskaapelin toinen pää (Micro-USB-liitin) kytketään valaisimen patterikotelon yläreunaan olevaan kannella suojattuun liittimeen, joka avataan. Laturia saa käyttää ainoastaan valaisimen mukana toimitetun akkuyksikön lataamiseen.

Viimeiseksi kytketään laturin pistoke pistorasiaan (verkkojännite 100–240 V / 50–60 Hz). Kun akkuyksikkö on ladattu täyteen (tähän kuluu korkeintaan 4–5 tuntia), irrota ensin laturin pistoke pistorasiasta ja sitten latauskaapeli (Micro-USB-liitin) akkuyksiköstä. Akkuyksikkö ei kuitenkaan vaurioidu, jos lataamista jatketaan sen ollessa täynnä. Kun H7R.2-valaisimen akkuyksikköä ladataan sen mukana toimitetulla laturilla ja latauskaapelilla USB-liittimen kautta (katso kohta 9), latauksen tila osoitetaan LED-valolla. Kun akkuyksikkö on latautumassa, säätörengas led-valo palaa punaisena. Valo muuttuu vihreäksi, kun akkuyksikkö on ladattu täyteen. H7R.2-valaisimen valkoista LED-valoa ei ole mahdollista käyttää lataamisen aikana. Voit kytkeä latauskaapelin myös esim. tietokoneen USB-liitäntään (5 V / 500 mA) laturin USB-liitäntään sijaan.

Käyttämällä lisävarustena saatavaa USB-autolaturiliitäntää (Led Lenser -autolaturi: tuotenumero 0380) H7R.2 voidaan ladata myös auton tupakansytyttimen liitäntästä tai lisälaitteipistorasiasta. Lisävarusteet käyttävät automaattisesti oikeaa tulojännitettä (12 V / 24 V). Jos verkkopistorasiaa ei ole käytettävissä, akkuyksikkö voidaan ladata näillä vaihtoehtoisilla latausmenetelmillä. Huomio – varmista, ettei latauskoskettimiin synny oikosulua. Latauskoskettimet eivät saa joutua kosketuksiin sähköä johtavan nesteen tai metalliesineen kanssa.

10. Akkuyksikön/NiMH-akkujen/alkaliparistojen vaihtaminen

Sammuta H7R.2-valaisimen ennen akkujen/paristojen vaihtamista. Akkukotelon takana kohdassa, johon päänauha on kiinnitetty, on tila, joka mahdollistaa akkulokeron avaamisen. Kun avaat akkulokeron, näet silkkiliuskan, joka kulkee akkuyksikön ali. Voit poistaa akkuyksikön vetämällä liuskasta, minkä jälkeen voit laittaa uuden sen tilalle. Voit laittaa akkulokeroon myös alkaliparistot, mutta laturia ei saa tällöin käyttää! Aseta akkuyksikkö aina paikalleen oikeassa asennossa. Varmista siksi, että navat (+ ja -) menevät oikein päin, riippumatta siitä, käytätkö akkuyksikköä vai alkaliparistoja. Väärin asennetut akut/paristot voivat vaurioitua tai jopa räjähtää. Valaisimen mukana toimitettu akkuyksikkö voidaan ladata ainoastaan valaisimen omalla laturilla tai USB-liitäntään kautta (katso kohta 9)!

Kun olet vaihtanut akut/paristot, sulje akkulokeron kansi. Sulje akkulokeron kansi seuraavasti, jotta

varmistut siitä, että se menee kunnolla kiinni: Laita akkukotelon kansi oikeinpäin, paina akkukotelon kannen alareunaa, kunnes kuulet hiljaisen napsahduksen, ja paina sitten akkukotelon pohjan yläreunaa uudelleen, kunnes kuulet toisen napsahduksen. Tarkasta, että akkukotelonkansi sulkeutui tiiviisti.

11. Otsanauha

Otsanauha voidaan pestä vedellä. Nauha voidaan pestä pesukoneessa 30 °C:n lämpötilassa.

12. Puhdistaminen

Käytä puhdistuksessa kuivaa ja puhdasta nukkaamatonta liinaa.

Jos otsavalaisimen päälle on roiskunut suolavettä, poista se välittömästi liinan ja veden avulla.

13. Toimitukseen kuuluvat osat

H7R.2-valaisimen toimitukseen kuuluu:

- 1 H7R.2-otsavalaisin
- 1 laturi ja latauspistoke
- 1 USB-kaapeli, joka voidaan kytkeä akkuun ja laturiin lataamista varten
- 1 akkuyksikkö
- 1 käyttöopas

14. Yleisiä tietoja akuista/paristoista

Akkulaturilla ei saa ladata paristoja tai muita ladattavia akkuja, jotka ovat erityyppisiä kuin laitteen mukana toimitetut ladattavat akut. Älä koskaan käytä ladattavia akkuja tai paristoja samanaikaisesti. Vaihda aina kaikki paristot tai ladattavat akut samanaikaisesti. Käytä H7R.2-valaisimessa ainoastaan akkuyksikköä (mukana toimituksessa), alkaliparistoja AAA/LR03/Mikro (1,5 V DC) tai NiMH-akkuja AAA/LR03/Mikro (1,2 V DC).

Jos valaisin on käyttämättä pidemmän aikaa, akkuyksikkö, NiMH-akut tai alkaliparistot on otettava pois valaisimesta, jotta se ei vaurioidu. Käytetyt paristot ja akut täytyy ottaa pois valaisimesta ja hävittää kansallisten määräysten mukaisesti. Paristojen tai akkujen oikosulun täytyy estää. Niitä ei saa avata eikä polttaa. Estä laitteen pienten osien tai paristojen/akkujen nieleminen. Tuotetta ja sen osia (paristot/akut mukaan lukien) pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.

Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia, sillä ne saattavat vaikuttaa sen käyttöturvallisuuteen tai mitätöidä laitteen CE-hyväksynnän.

Tätä laitetta saa käyttää ainoastaan akku-/paristokäyttöisenä valaisimena. Jos H7R.2-valaisinta käytetään johonkin muuhun tarkoitukseen tai väärin, se voi vaurioitua eikä sen käyttöturvallisuutta voida taata (tulipalon, oikosulun, sähköiskun tms. vaaran varalta). Valmistaja ei ota mitään vastuuta tämän seurauksena aiheutuneista tapaturmista tai aineellisista vahingoista. Myös valmistajan takuu mitätöityy tässä tapauksessa.

H7R.2-valaisinta voidaan käyttää -20+50 °C:n lämpötilassa. Varmista, että H7R.2-valaisinta ei altisteta erittäin kylmille tai kuumille lämpötiloille tai räjähdysalttiille ympäristölle. Sitä ei saa altistaa myöskään voimakkaalle tärinälle, luotimille ja/tai höyrystyneille kemikaaleille. Vältä myös jatkuvaan altistamista suoralle auringonvalolle ja kosteudelle. Ainoastaan valtuutettu huoltohenkilöstö saa

tehdä muita kuin tuotteen mukana toimitetuissa ohjeissa kuvattuja vaihto-, korjaus- ja huoltotoimia.

Jos valaisimissa on normaalissa varaustilassa olevat ja oikein päin asennetut paristot/akut ja valaisimen kotelo on täysin suljettu, mutta valaisin ei silti toimi normaalilla ja turvallisella tavalla tai vaikuttaa vaurioituneelta, valaisin pitää tehdä käyttökelvottomaksi ja poistaa käytöstä. Ota tässä tapauksessa yhteyttä jälleenmyyjään valaisimen korjaamiseksi tai vaihtamiseksi takuun puitteissa.

15. Turvallisuusohjeet

Laitetta ei saa antaa lasten käyttöön.

Laitteessa on pieniä osia, joita lapset voivat niellä, joten sitä ei saa jättää varsinkaan alle 5-vuotiaiden lasten ulottuville.

Laitetta ei saa käyttää silmätutkimuksiin (esim. ns. pupillitestissä).

Laitetta ei tule peittää käytön aikana, jotta se ei kuumene.

Jos laite ei toimi oikein, tarkista ensin, ovatko paristot/akut tyhjentyneet tai onko ne asennettu väärin päin.

Jos käytät laitetta paikassa, jossa on ajoneuvoliikennettä, noudata tätä käyttötilannetta koskevaa lainsäädäntöä.

Suurin laitteen aiheuttama terveysriski aiheutuu optisesta säteilystä, ns. sinisestä aallonpituudesta (400–780 nm). Laitteen vaarallisuuden käyttölämpötilan kynnysarvoja ei ole määritetty.

Laitteen asennustapa vaikuttaa vaaraan, joka valoon katsomisesta aiheutuu. Laite ei kuitenkaan aiheuta vaaraa näköaistille, jos laitteen suositeltua altistusaikaa ei ylitetä ja tämän käyttöoppaan tietoja noudatetaan. Kirkkaalle valolle altistuminen aiheuttaa normaalisti luonnollisen suojautumisreaktion, jossa ihminen suojautuu valosäteilyn vaaroilta erityisesti sulkemalla silmänsä tai kääntämällä päänsä pois päin.

Laitetta käytettäessä on tärkeää muistaa, että joidenkin henkilöiden kyky suojautua valolta voi olla heikentynyt esim. lääkkeiden tai huumausaineiden käytön tai sairauden vuoksi.

Jos laitetta käytetään väärin, sen aiheuttama sokaisuefekti voi aiheuttaa hetkellistä näön heikentymistä (sokaistumisen) tai jälkikuvia ja sokaistumisen seurauksena pahoinvointia tai väsymystä. Hetkellisen pahoinvoinnin voimakkuus tai kesto riippuu ensisijaisesti ympäristön ja sokaisevan valolähteen valoisuuserosta. Erityisesti valoherkkien henkilöiden tulisi kysyä neuvoja lääkäriltä ennen laitteen käyttämistä.

Voimakkaiden valolähteiden toissijainen vaarapotentiaali on periaatteessa suuri niiden sokaisevan vaikutuksen vuoksi. Aivan kuten muihin kirkkaisiin valoihin (esim. auton ajovaloihin) katsoessa, valaisimen valoon katsomisesta voi seurata hetkellinen näköhäiriö ja jälkikuvia, jotka voivat tilanteesta riippuen aiheuttaa haittaa ja jopa onnettomuuden. Nämä tiedot koskevat yksittäisen tuotteen käyttäjää. Jos useita samantyyppisiä valolähteitä käytetään samanaikaisesti, niiden häikäisyvoima voi olla suurempi.

Käyttäjän ja muiden henkilöiden tulee välttää pitkäaikaista katsomista valoon riippumatta

siitä, käytetäänkö valaisinta erikseen vai muiden valolähteiden kanssa! Häikäistyminen tulee välttää sulkemalla silmät tai kääntämällä pää pois päin valolähteestä.

Jos tuote on kaupallisessa käytössä tai viranomaiskäytössä, käyttäjää pitää opastaa tuotteen käytössä voimassa olevien lakien ja määräysten mukaisesti.

Tärkeitä laitteen käyttöön liittyviä ohjeita:

Älä suuntaa valoa koskaan suoraan kenenkään silmiin.

Käyttäjä tai muut henkilöt eivät saa katsoa suoraan valonlähteeseen.

Jos valonsäde osuu silmiin, silmät tulee sulkea tai pää kääntää pois päin valolähteestä. Laitteen käyttöopas ja nämä tiedot tulee säilyttää paikassa, jossa ne ovat helposti saatavissa laitteen käytön aikana.

Tämän laitteen tuottamaan valoon ei saa katsoa suoraan.

Vi är glada för att du valde att köpa en av våra LED LENSER®-produkter. Den här bruksanvisningen kommer att hjälpa dig att lära känna ditt nya inköp. Läs alla dokument som följer med produkten noggrant innan du tar den i användning och förvara dokumenten omsorgsfullt. Överlämna också dokumenten om du skulle överlåta produkten till en tredje part. Det garanterar att användaren får ut största möjliga nytta av produkten och får svar på eventuella frågor inför användningen. Framför allt ber vi dig följa alla varningar och säkerhetsinstruktioner och se till att du gör dig av med förpackningsmaterialet på rätt sätt.

Tilläggsinformation om H7R.2 med TEST IT funktion

Din LED LENSER H7R.2 pannlampa är förpackad med en TEST IT funktion (artikel nr. 7398). Tack vare den kan man testa lampans ljusstyrka medan produkten ännu ligger kvar i sin förpackning. Tryck bara på den gula TEST IT-knappen på förpackningens framsida för att testa lampen. Titta inte rakt in i ljuset vid testningen. TEST IT-knappen är ansluten till H7R.2:s batterihölje med två ledningar som skall avlägsnas innan lampen tas i användning. TEST IT-knappen och ledningarna avlägsnas genom att öppna batterihöljet och avlägsna Li-ion batteripaket (se även "Batteribyte" längre ner). Ta loss de två ledningarna till TEST IT-knappen från batterihöljet genom att dra i dem tills de lossnar. Sätt in Li-ion-batteripaket igen och se till att polariteten är rätt. Stäng batterihöljet. Kassera eller återanvänd förpackningen och TEST IT-knappen med ledningarna i enlighet med lokala direktiv.

Produkt

7298, LED LENSER® H7R.2
7398, LED LENSER® H7R.2 (Blister)

Bruksanvisning, version 1.4

1. Batterisats:

1 x Li-ion batteripack 3.7 V (1400 mAh)
4 x AAA Alkaliska batteri (Blister)

2. PÅ och AV

H7R.2 har två brytare. Den ena sitter i den övre delen av H7R.2-pannlampans hölje. Den används för att tända eller släcka H7R.2 och för att aktivera olika ljusprogram och ljusfunktioner (se punkt 5.1), samt för att aktivera transportlåset (se punkt 7). I den övre delen av pannlampans batterihölje sitter H7R.2:s andra brytare. Den används för reglering av ljusstyrkan, ändring av ljusläge och för att indikera låg batterispänning (se punkt 5.2)

3. Fokusering

I den främre och smalare delen av pannlampans hölje sitter en reflektorlins med vilken du kan fokusera lampans vita LED-ljusstråle. Reflektorlinsen hålls på plats med hjälp av en plastring. Plastringen kan roteras med två fingrar för snabb och enkel fokusering. Detta är vårt patenterade snabbfokuseringssystem Speed Focus som gör det möjligt att fokusera ljuskäglan.

Också lampans horisontalvinkel kan regleras beroende på om du vill belysa områden som ligger långt borta eller nära dig. För att ändra på vinkeln behöver du bara luta den del av pannlampan som innehåller reflektorlinsen och den vita LED-lampen.

4. Smart Light Technology (SLT)

Smart Light Technology (SLT) är ett program som består av en datoroptimerad mikrostyrenhet som ger produkten ett flertal olika ljusfunktioner. H7R.2 är försedd med denna teknologi och har därför olika ljusprogram och -funktioner. Brytaren uppe på pannlampan tändar eller släcker lampen, ändrar ljusstyrkan och sätter på funktioner som till exempel boosterläge. Om du trycker på brytarknappen på batterihöljets övre del tänds ett rött ljus. Samma knapp kan också vridas åt höger eller vänster för att ytterligare reglera pannlampans ljusstyrka.

5. Ljusprogram och ljusfunktioner

H7R.2 är utrustad med tre LED-lampor (LED = Light Emitting Diode), en vit i lamphöljet och två röda i batterihöljet. Den vita LED-lampor är mycket kraftigt och är idealisk vid normal användning. Det starka vita ljuset kan däremot vara olämpligt när dina ögon är aklimatiserade sig till ett svagt omgivningsljus, dvs. mörkeradapterade. Den röda LED-lampor är inte avsedd för utrymmesbelysning, utan finns till för att hjälpa dig att bli sedd eller upptäckt (se punkt 5.2)

5.1 Ljusprogram Vit

H7R.2 har tre olika lägen. Det första av dem är det förvalda läget.

När produkten står på "OFF", tryck in brytaren som sitter på toppen av batterihöljet i 5 sekunder. Därefter kan du ändra lampans ljusprogram. Den vita LED-lampor blinkar då en gång (3 Hz) för att bekräfta läge ett, sedan 2 gånger för läge 2, och slutligen 3 gånger för läge 3.

Läge 1 - Svag: När lampen är släckt, tryck stadigt in den justeringsringen på toppen av batterihöljet tills lampen blinkar en gång. Den vita LED-lampor kommer då att lysa med sin lägsta ljusstyrka (ljusfunktion: svag). Ett andra tryck på knappen uppe på lampen tändar lampen i full ljusstyrka (ljusfunktion: kraftigt), och ett tredje tryck släcker lampen.

Läge 2 - Kraftigt: När lampen är släckt, tryck stadigt in den justeringsringen på toppen av batterihöljet tills lampen blinkar två gånger. Den vita LED-lampor kommer då att lysa med sin kraftigaste ljusstyrka (ljusfunktion: kraftigt). Ett andra tryck på knappen uppe på lampen tändar lampen i den lägsta ljusstyrkan (ljusfunktion: svag), och ett tredje tryck släcker lampen.

Läge 3 Signal: När lampen är släckt, tryck stadigt in den justeringsringen på toppen av batterihöljet tills lampen blinkar tre gånger. Den vita LED-lampor kommer då att lysa med full ljusstyrka (ljusfunktion: kraftigt). Ett andra tryck på knappen uppe på lampen startar stroboskopfunktionen (ljusfunktion: puls) (12 Hz), och ett tredje tryck släcker lampen.

När lampen är tänd, vrid på den genomskinliga brytarknappen på batterihöljet för att justera LED-lampans ljusstyrka. Vridning till vänster

minskar den vita LED-lampans ljusstyrka, och när du vrider den till höger ökar den vita LED-lampans ljusstyrka.

I Puls-funktionen, kan du snabba upp eller sakta ner den blinkande frekvens genom att vrida multi-function "Wheel".

Boosterläge: Håll brytarknappen på pannlampan intryckt i 2 sekunder för aktivering av lampans boosterläge oberoende av i vilket läge lampen är inställd. Om en kort stund återgår lampen till det tidigare inställda läget.

Ljuskfunktionerna bildar alltså en loop.

5.2 Ljusprogram Röd

Den röda LED-lampans indikator på-av läge, byte av läge (tryck inom 2 sekunder för att ändra läge, ett längre intervall än 2 sekunder leder till att lampen slocknar), laddningsindikator, batterikapacitetsindikator.

1) På-av: Vid tryck på vridbrytaren på batterihölet tänds 2 röda LED-lampor oberoende av i vilket läge lampen är inställd. Om man trycker två gånger blinkar båda LED-lamporna och ett tredje tryck släcker dem.

2) Laddningsindikator: Den röda LED-lampan lyser under laddning, och efter att batteriet är fulladdat byter lampen färg till grönt. Observera att den vita LED-lampans inte fungerar under laddning.

3) Batterikapacitetsindikator: När du tänder den vita LED-lampans tänds den LED-lampans på batterihölet för att lysa i 5 sekunder och därefter slocknar. Grönt ljus betyder att batterikapaciteten ligger mellan 50% och 100%, gult mellan 20% och 49% och rött att batterikapaciteten ligger under 19% och inte räcker för någon längre användning, batteriet bör då alltså laddas.

6. Energilägen

Genom att välja mellan lampans två energilägen (energiparläge eller konstant strömstyrka) kan du påverka hur lampen förbrukar sina batterier respektive laddningsbara batterier.

Energibesparing: Ljusflödet regleras med hjälp av lampans integrerade Smart Light Technology (SLT). Ljusstyrkan anpassas till de verkliga förhållanden som råder under normal användning av lampen för att på så sätt ge lampen en längre lystid.

Konstant strömstyrka: Detta energiläge tillåter kontinuerlig användning av lampans samtliga ljusfunktioner med konstant ljusstyrka. Detta energiläge är att föredra när en kraftig ljusstyrka är viktigare än en lång lystid.

6.1 Ändring av energiläge

Energiläget kan ändras endast när lampen står i ljusprogram Vit. Med den vita LED-lampans släckt, tryck på brytaren på batterihölet 8 gånger. Vid det åttonde trycket, håll knappen intryckt cirka 2-4 sekunder. Därefter bör du kunna växla mellan energilägena "energiparläge" och "konstant strömstyrka". Du vet vilket du har valt när:

a) Ljusstyrkan omedelbart minskar (inom 2

sekunder), vilket betyder "konstant ljusstyrka".

b) Ljusstyrkan gradvis minskar till noll, vilket betyder "energiparläge".

Denna procedur tillåter dig växla mellan lampans två energilägen. Det går inte att avgöra vilket läge H7R.2 står inställt på utan att utföra proceduren. Om H7R.2 därefter inte befinner sig i önskat energiläge måste du upprepa proceduren igen. Lampan återgår till energiparläget varje gång du byter batteri.

7. Transportlås

När H7R.2 är släckt, håll brytarknappen som sitter på lampan intryckt i cirka 5 sekunder tills lampen slocknar. Transportlåset aktiveras då och H14R.2 kan inte sättas på, och vid tryck på brytarknappen blinkar den röda LED-lampans kort stund för att indikera att du tryckt på den. För att förhindra det att batterierna oavsiktligt töms går det alltså inte att sätta på H7R.2, varken med eller utan avsikt.

Håll samma brytare intryckt på nytt i cirka 5 sekunder för att inaktivera transportlåset. Lampan återgår till ljusprogram Vit.

8. Återställningsfunktion

Om det laddningsbara batteripaketet eller de alkaliska batterierna avlägsnas ur batterihölet "nollställs" H7R.2. Du blir därefter tvungen att återställa ett antal funktioner.

Ljusprogram Vit (se punkt 5.1) är aktiverat. Ljuskfunktion svag (se punkt 5.1) är inställd, svag ljusstyrka. Energiparläget är aktiverat (se punkt 6) Transportlåset (se punkt 7) är inaktiverat

9. Laddning

H7R.2 indikerar att batteriet snart kommer att bli tomt genom att den vita LED-lampans börjar blinka. Ladda det laddningsbara batteriet i tid. Ladda H7R.2:s laddningsbara batteri på ett torrt ställe och endast med den laddare som ingår i leveransen eller via en USB-port (se nedan). Följande information gäller endast tillbehör som ingår i leveransen. Andra laddningsbara batterier eller andra batterier får inte laddas i H7R.2. Om du använder Li-ion batterier måste de laddas med en separat och godkänd laddare. I leveransen av H7R.2 ingår väggkontakt och laddare. Tryck ihop dem tills du hör ett "klick" om de inte redan är anslutna.

H7R.2-lampans laddare är försedd med en USB-port. För att ladda det laddningsbara batteripaketet via den, anslut USB-porten till laddarens port med den medföljande laddningskabeln. Kabelns andra ända (mikro-USB) ansluts till det laddningsbara det batteripaketet på toppen av sockeln. Det medföljande laddningsbara batteripaketet kan laddas på två sätt: alternativt i H7R.2:s batterihöle eller ertaget ur sitt hölje för laddning. Laddaren får användas endast med det laddningsbara batteripack som ingick i leveransen.

Anslut slutligen väggkontakten till ett eluttag (matning: 100-240 V/50-60 Hz). När batteriet är färdigladdat (om högst 4-5 timmar), koppla loss laddaren ur uttaget och laddningskabeln (mikro-USB) ur det laddningsbara batteripaketet. Laddning av de laddningsbara batterierna kan

utan problem fortsätta även efter att batteriet är fulladdat.

När du laddar H7R.2:s laddningsbara batterier via USB-port med den laddare och laddningskabel som ingår (se punkt 9) indikerar en lysande kontrollhjulens LED-lampa laddningsnivån. Lampan lyser i rött under laddning, och när laddningen är klar byter lampans ljus färg till grönt. H7R.2-lampans vita LED kan inte användas under laddning. I stället för att ansluta laddningskabeln till laddarens USB-port kan du välja att ansluta den till någon annan USB-port (5 V/900 mA), t.ex. i en dator.

Med den USB-billaddare som kan köpas som tillbehör till lampan (Led Lenser Car Charger, artikelnr. 0380) kan du ladda H7R.2 också i fordonets cigarrettändaruttag. Tillbehöret känner automatiskt av spänningen i laddningsuttaget (12 V/24 V). Detta alternativ gör laddning av det laddningsbara batteripacket möjlig också när du inte har tillgång till nätspänning. Obs! Se till att det inte uppstår kortslutning mellan laddningskontaktarna. Laddningskontaktarna får inte vidröras med fuktiga föremål eller metallföremål.

10. Laddning av batteripacket/NiMH

laddningsbara batterier/alkaliska batterier
Stäng av strömmen på H7R.2 innan du påbörjar laddningen.

Luckan till batterihöljet sitter på höljets baksida där pannbandet är fäst. När du öppnar batterihöljet ser du en tygfil som löper under batteripacket. Dra i filen för att avlägsna batteripacket och lägg därefter in ett nytt. Du kan också använda alkaliska batterier, men du får inte använda laddaren tillsammans med dem!

Se alltid till att batteripacket sätts in i rätt riktning. Var uppmärksam på polariteten (+ och -), både i batterihöljet och på batterierna. Vid fel polaritet finns det risk för att batterierna skadas eller exploderar.

Det medföljande laddningsbara batteripacket får endast laddas med den medföljande originalladdaren eller via en USB-port (se punkt 9).

Stäng luckan efter batteribyte.

Stäng batteriluckan, följande förfarande: Byt ut batteriluckan ut rättsidan, tryck batteriluckan i botten, tills du hör ett tyst klick, och tryck sedan på toppen av basen på batterifacket igen, tills du hör ett andra klick. Kontrollera att batteriluckan är ordentligt stängd.

11. Pannband

Pannbandet kan tvättas med vatten eller i tvättmaskin i 30°C.

12. Rengöring

Rengör lampan med en torr och luddfri trasa. Om du får saltvatten på lampan måste det omedelbart torkas upp med en torr och luddfri trasa och med vatten.

13. Leverans

H7R.2-lampans levereras med följande tillbehör:
1 H7R.2 pannband
1 laddare samt väggkontakt
1 USB-kabel. Anslut det laddningsbara batteriet

och laddaren före laddning

1 batteripack
1 bruksanvisning

14. Allmän information om batterier/ laddningsbara batterier

Icke-laddningsbara batterier och andra batterier av annan typ än de som ingår i leveransen får inte laddas med lampans laddare. Använd aldrig icke-laddningsbara batterier och laddningsbara batterier tillsammans. Ladda alltid samtliga laddningsbara batterier samtidigt. Använd endast det laddningsbara batteripacket (ingår i leveransen), alkaliska batterier AAA/LR03/Micro (1,5 V DC) eller NiMH laddningsbara batterier AAA/LR03/Micro (1,2 V DC) i H7R.2-lampans.

Om du vet att du inte kommer att använda lampan under en längre tid, ta då för undvikande av skada ur det laddningsbara batteripacket, NiMH batterierna eller de alkaliska batterierna. Använda batterier och laddningsbara batterier skall avlägsnas ur lampan och kasseras i enlighet med de nationella bestämmelserna. Risken för kortslutning i laddningsbara batterier eller andra batterier måste elimineras. Därför får de varken öppnas, slängas i öppen eld eller förtäras eller införas i kroppen på något sätt. Svälj aldrig smådelar från var sig batterierna eller de laddningsbara batterierna. Produkten och dess delar (inklusive batterier/laddningsbara batterier) måste förvaras utom räckhåll för barn.

Av säkerhetsskäl och av anledningar som berör produktens CE-godkännande får den inte modifieras och/eller ändras. Produkten får endast användas som lampa driven med batterier eller laddningsbara batterier. Om H7R.2 används för andra ändamål eller används fel kan den skadas och riskfri användning kan inte längre garanteras (risk för brand, kortslutning, elstöt etc. kan uppstå). Som följd av det godkänns inget ansvar för skada på person eller egendom. Tillverkarens garanti slutar även gälla i dessa fall.

H7R.2 kan användas i temperaturer mellan -20 °C och +50 °C (eller mellan -4 °F och 122 °F). Se till att H7R.2 inte utsätts för höga temperaturer, kraftiga vibrationer, explosiv atmosfär, lösningsmedel och/eller ånga. Undvik dessutom att utsätta lampan för direkt solljus, hög luftfuktighet och/eller fukt.

Ändringar, reparationer och underhåll utöver det som beskrivits i de dokument som medföljer produkten får endast utföras av auktoriserad teknisk personal.

När du har kontrollerat att produktens batterier/laddningsbara batterier är laddade och rätt monterade (polaritet!) och att batterihöljet är stängt på rätt sätt, och en normal, säker användning trots detta inte är möjlig ska produkten anses som obrukbar och får då inte längre användas. I dessa fall kan du i garantiärenden kontakta återförsäljaren.

15. Säkerhetsinstruktioner

Denna produkt är inte någon leksak för barn. Eftersom den innehåller små delar som kan sväljas är den inte lämpad för barn under 5 år. Produkten får inte användas för ögonundersökningar (t.ex. för att testa pupillen). När lampan används bör man undvika att

utsätta den för värme, den får t.ex. inte täckas över.

Om produkten inte fungerar korrekt, kontrollera först om det beror på att batteriet/det laddningsbara batteriet är urladdat eller har satts in fel.

Följ nationella föreskrifter om produkten ska användas i trafik.

Den allvarligaste av de faror som kan orsakas av denna produkt är den optiska strålning som kallas "Blue-Light-Hazard", alltså blåljusfaran (400 nm till 780 nm). Gränsvärden för termisk fara har inte ännu fastställts.

För en betraktare beror risken på hur produkten används och hur den monterats. Det finns emellertid ingen optisk fara så länge betraktarens bortvändningsreaktion fungerar och begränsar den tid personen utsätts för ljuset, och så länge som informationen i denna bruksanvisning följs.

Bortvändningsreaktioner är reaktioner som utlöses av exponering för t.ex. ljus. Det innebär alla naturliga reaktioner som skyddar ögat från faror som orsakas av optisk strålning, och framför allt medvetna bortvändningsreaktioner som ögon- eller huvudrörelser (t.ex. att vända sig bort).

Särskilt viktigt att komma ihåg när man använder denna produkt är att de personer som ljuset rikts mot kan ha försvagade bortvändningsreaktioner eller helt sakna dem på grund av medicinering eller sjukdom. På grund av produktens bländande effekt kan felaktig användning av lampen leda till reversibel, dvs. tillfällig försämring av synen (fysiologisk blindhet) eller efterbilder, eller utlösa illamående och trötthet (genom fysiologisk blindhet). Den tillfälliga sjukdomskänslans intensitet eller den tid det tar innan känslan avtar beror främst på skillnaden i ljusstyrka mellan den bländande ljuskällan och det omgivande området. Särskilt ljuskänsliga personer bör rådgöra med läkare innan de använder denna produkt.

Som en allmän princip gäller att högintensiva ljuskällor innebär stora sekundära riskpotentialer på grund av den bländande effekten. Precis som när man ser in i andra ljuskällor (t.ex. en bilstrålkastare) kan en temporär begränsad försämring av synen och efterbilder leda till irritation, obehag, svårigheter och till och med olyckor, beroende på situationen.

Denna information gäller för användning av en enskild produkt. Om flera ljusemitterande produkter av samma eller annan typ används tillsammans kan den optiska strålningens intensitet öka.

Både användaren och andra personer bör undvika långvarig syn-/ögonkontakt med strålningskällan i denna produkt, med eller utan andra ljusförstärkande instrument! I stället bör ögonen avsiktligt slutas och huvudet vändas bort från ljusstrålen.

Vid kommersiell användning eller om produkten ska användas offentligt bör användaren informeras om och följa alla tillämpliga lagar och förordningar som berör det uttryckliga användningstillfället.

Viktiga förhållningsregler:

Rikta inte strålen direkt mot någon persons ögon.

Användaren eller annan person får inte titta direkt in i ljusstrålen.

Om optisk stålning träffar ögat ska ögonen slutas och huvudet vändas bort från ljusstrålen. Bruksanvisningen och denna information ska förvaras tryggt och bör alltid följa med produkten.

Det är förbjudet att titta rakt in i det ljus som strålar från produkten.

Благодарим Вас за выбор нашей продукции. Инструкции по эксплуатации помогут Вам изучить приобретенный налобный фонарь. Внимательно изучите все прилагаемые документы перед началом работы с фонарем, и сохраните их в надежном месте; при передаче фонаря третьему лицу, вместе с фонарем необходимо передать прилагаемые документы. Таким образом, Вы сможете использовать фонарь наилучшим образом и сможете предвидеть вопросы пользователей. Прежде всего, строго соблюдайте предупреждения, правила безопасной работы и требования по утилизации упаковочных материалов.

Дополнительная информация о фонаре H7R.2 с функцией проверки (TEST IT).

ЛИНЗОВЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ налобный фонарь H7R.2 имеет функцию проверки TEST IT (№ изделия 7398). С помощью функции проверки покупатель может проверить яркость свечения налобного фонаря, не вскрывая упаковку. Для того чтобы проверить яркость свечения, достаточно просто нажать на желтую кнопку «TEST IT» на лицевой стороне коробки. Не смотрите прямо на свет во время проверки яркости.

Конка TEST IT соединена с двумя проводами, выходящими из батарейного отсека фонаря H7R.2, отсоедините кнопку с проводами перед началом использования фонаря.

Чтобы отсоединить кнопку TEST IT с проводами от фонаря, откройте батарейный отсек и выньте литий-ионный модульный аккумулятор (также см. раздел «Замена аккумулятора»). Чтобы отсоединить провода, отходящие от кнопки TEST IT, от батарейного отсека, по очереди потяните за провода, пока они не выйдут из батарейного отсека. Вставьте литий-ионный модульный аккумулятор, проверив его полярность. Закройте батарейный отсек. Утилизируйте упаковку от фонаря и кнопку TEST IT с проводами в соответствии с местными нормами.

Наименование изделия:

7298, Линзовый светодиодный фонарь LED LENSER® H7R.2

7398, Линзовый светодиодный фонарь LED LENSER® H7R.2 (обтекаемый)

Версия инструкций по эксплуатации: 1.4

1. Комплект элементов питания:

Литий-ионный модульный аккумулятор, 3,7В (1400 mAh)

4 элемента питания размера AAA / LR03 (постоянного напряжения 1,5 В)

2. Включение и выключение

Фонарь H7R.2 имеет два выключателя. В верхней части корпуса фонаря H7R.2 находится кнопочный выключатель. Этот выключатель включает и выключает фонарь, кроме того с помощью этого выключателя Вы можете выбрать различные режимы освещения и функции фонаря (см. Пункт 5.1), и включить защитную блокировку (см. Пункт 6).

Кроме того, в верхней части батарейного

отсека фонаря H7R.2 находится ручка, которая служит для регулировки яркости света, выбора режима работы и сигнализации о низком уровне заряда аккумулятора (см. Пункт 5.2).

3. Фокус

Спереди, в более узкой части корпуса фонаря, находится отражательная линза, которая фокусирует свет, излучаемый белым светодиодом. Отражательная линза вставлена в пластиковое кольцо. Вы можете быстро и легко изменить фокусировку, повернув кольцо двумя пальцами. Этот механизм, запатентованный нашей компанией, называется «механизм быстрой фокусировки», он позволяет изменить фокус луча света.

Вы можете изменить угол наклона фонаря, в зависимости от того, какую область Вам нужно осветить, предметы, находящиеся вблизи или вдали. Для этого достаточно просто наклонить часть фонаря, в которой находится отражательная линза и белый светодиод.

4. Технология Smart Light

Технология Smart Light – это программное обеспечение, которое состоит из микроконтроллеров, оптимизированных компьютером, благодаря которым наши фонари могут выполнять различные осветительные функции. Технология Smart Light используется в фонаре H7R.2, благодаря этой технологии фонарь может работать в различных Режимх освещения и выполнять различные осветительные функции. С помощью кнопки, расположенной в верхней части фонаря Вы можете включить или выключить фонарь, изменить яркость свечения, выбрать функцию, например, усиление яркости, и т.д. Нажав на ручку, находящуюся на задней стенке в верхней части батарейного отсека, Вы можете включить красный свет. Поверните ручку вправо или влево, чтобы отрегулировать яркость свечения фонаря.

5. Режимы освещения и функции фонаря

Фонарь H7R.2 имеет три светодиода (СД):

один белый светодиод расположен на передней стенке корпуса, и два красных светодиода находятся в отсеке для элементов питания.

Белый светодиод светит очень ярко и идеально подходит для обычного режима работы. Глаза, привыкшие к темноте или слабому естественному свету, могут плохо переносить очень яркий белый свет. Красный свет не предназначен для освещения пространства, он используется только для того, чтобы обозначить положение пользователя (см. раздел 5.2).

5.1 Режим освещения «Белый свет»

Фонарь H7R.2 может работать в одном из трех режимов освещения. Режим освещения №1 – это стандартный режим. Когда фонарь выключен, нажмите кнопку на задней стенке фонаря, и удерживайте ее в течение 5 секунд. Произойдет смена режима. После этого белый светодиод фонаря мигнет один раз. (3 Гц), это означает, что фонарь переключился в первый

режим, затем фонарь мигнет два раза, когда он переключится во второй режим, и три раза в третьем режиме.

а) Первый режим: когда фонарь выключен, нажмите кнопку, находящуюся на лицевой стороне фонаря, и удерживайте ее, пока фонарь не мигнет один раз. Белый светодиод будет светить с минимальной яркостью (функция «приглушенный свет»). При последующем нажатии на кнопку, находящуюся в верхней части фонаря, фонарь начнет светить с максимальной яркостью (функция «яркий свет»), при следующем нажатии на эту кнопку фонарь выключится.

б) Второй режим: когда фонарь выключен, нажмите кнопку, находящуюся на лицевой стороне фонаря, и удерживайте ее, пока фонарь не мигнет два раза. Белый светодиод будет светить с максимальной яркостью (функция «яркий свет»). При следующем нажатии на кнопку, находящуюся в верхней части фонаря, фонарь начнет светить с минимальной яркостью (функция «приглушенный свет»), при третьем нажатии на кнопку фонарь выключится.

с) Третий режим: когда фонарь выключен, нажмите кнопку, находящуюся на лицевой стороне фонаря, и удерживайте ее, пока фонарь не мигнет три раза. Фонарь будет светить с максимальной яркостью (функция «яркий свет»). При следующем нажатии на кнопку, находящуюся в верхней части фонаря, фонарь начнет мигать (с частотой 12 Гц), при третьем нажатии на кнопку фонарь выключится. Поверните прозрачную ручку на батарейном отсеке, когда фонарь включен, чтобы изменить яркость света белого светодиода. Поверните ручку влево, чтобы уменьшить яркость свечения, или поверните ручку вправо, чтобы увеличить яркость свечения белого светодиода (не действует в режиме «проблесковый огонь»).

д) Режим повышенной яркости: нажмите на кнопку на фонаре, и удерживайте ее в течение 2 секунд, чтобы включить режим повышенной яркости. Через некоторое время фонарь переключится в предыдущий режим. Не удерживайте кнопку, находящуюся на отсеке для элементов питания, дольше, чем 4 секунды при переключении режимов, в противном случае фонарь выключится.

5.2 Режим освещения «Красный свет»

В режиме «красный свет» пользователь может воспользоваться следующими функциями: Включить / выключить фонарь или выбрать другой режим (при нажатии на кнопку в течение 2 секунд фонарь переключится в другой режим, если интервал между нажатием кнопки больше 2 секунд, фонарь выключится) / индикатор заряда и индикатор емкости аккумулятора.

1) Включение и выключение фонаря: В любом режиме работы фонаря при нажатии на кнопку, находящуюся на батарейном отсеке, включаются два красных светодиода,

при следующем нажатии красные светодиоды мигнут, а при третьем нажатии выключатся.

2) Функция «Индикатор заряда»: красный СД светится во время заряда аккумулятора. Когда аккумулятор будет полностью заряжен, СД изменит свой цвет на зеленый. Обратите внимание, что во время заряда аккумулятора не работает белый СД.

3) Индикатор емкости аккумулятора: После того, как Вы включите белый СД, красный СД на батарейном отсеке будет светиться в течение 5 секунд, а затем погаснет. Зеленый свет СД означает, что заряд аккумулятора составляет от 50% до 100%, желтый свет СД означает, что заряд аккумулятора составляет от 20% до 49%, красный свет СД означает, что уровень заряда аккумулятора меньше 19%, фонарь не сможет работать долгое время при таком заряде аккумулятора, аккумулятор необходимо зарядить.

6. Режимы потребления энергии

Выбрав один из двух Режимов потребления энергии (режим экономии энергии или режим непрерывной работы), Вы решаете, каким образом будет использоваться энергия аккумулятора или элементов питания.

6.1. Режим экономии энергии:

Интегрированная технология Smart Light Technology регулирует яркость света. Яркость света зависит от условий окружающей среды, в которых используется фонарь, работающий в обычном режиме работы, этот режим позволяет увеличить время работы фонаря.

6.2. Непрерывный режим работы: В этом режиме потребления энергии Вы можете использовать любые функции непрерывно работающего фонаря в течение длительного времени. Этот режим потребления энергии рекомендуется использовать в условиях, когда яркий свет фонаря важнее его времени работы.

6.3 Выбор режима потребления энергии

Режим потребления энергии можно изменить только у выключенного фонаря, если до выключения он работал в режиме «белый свет». Для того чтобы изменить режим потребления энергии, когда выключен белый СД, нажмите на ручку на отсеке для элементов питания 8 раз; при последнем нажатии удерживайте нажатую ручку в течение 2 – 4 секунд. После этого фонарь переключится в режим экономии энергии или в непрерывный режим работы. Вы можете определить, в каком из режимов находится фонарь, по следующим признакам.

а) Непрерывный режим работы: через 2 секунды резко уменьшится яркость света

б) Режим экономии энергии: яркость света будет постепенно уменьшаться, пока фонарь не погаснет.

С помощью этого способа Вы можете изменить режим потребления энергии. Вы не сможете определить, в какой режим

потребления энергии работает фонарь H7R.2. Выполните вышеуказанные действия, чтобы определить, какой режим потребления энергии используется в данный момент. Снова повторите вышеуказанные действия, если фонарь H7R.2 переключился в режим потребления энергии, который Вы не намерены использовать. После замены элементов питания или отключения питания фонарь переключается в режим экономии энергии.

7. Защитная блокировка

Чтобы включить защитную блокировку, нажмите кнопку включения / выключения на фонаре H7R.2, когда он будет выключен, и удерживайте ее в течение 5 секунд, пока не погаснет свет. После этого Вы не сможете включить фонарь H7R.2; кратковременные вспышки красного светодиода; при нажатии на кнопку включения вспыхнет красный светодиод, который указывают на то, что функция защитной блокировки включена. Таким образом, Вы не сможете намеренно или случайно включить фонарь H7R.2, что позволяет предотвратить случайный расход энергии.

Для того чтобы снять защитную блокировку нажмите кнопку включения, и удерживайте ее в нажатом состоянии более 5 секунд, после этого фонарь включится в режиме «Белый свет».

8. Функция сброса

При извлечении из батарейного отсека модульного аккумулятора или щелочных элементов питания происходит «сброс» фонаря H7R.2. Таким образом, вы сбросите некоторые функции:

Включится режим «Белый свет» (см. Пункт 5.1);

Для функции «Приглушенный свет» установится минимальная яркость (см. Пункт 5.1);

Включится режим экономии энергии (см. Пункт 6);

Отключится защитная блокировка (см. Пункт 7).

9. Заряд

Когда в фонаре H7R.2 начнет мигать белый светодиод, это означает, что в ближайшее время разрядится аккумулятор. Не забывайте своевременно заряжать модульный аккумулятор. Модульный аккумулятор фонаря H7R.2 следует заряжать только в сухом месте и только с помощью зарядного устройства, входящего в комплект поставки, или через порт USB (см. далее).

Следующая информация касается только аксессуаров, входящих в комплект поставки. Фонарь H7R.2 не предназначен для заряда других аккумуляторов или элементов питания. Для заряда литий-ионных аккумуляторов, если фонарь работает от них, должны использоваться сертифицированные внешние зарядные устройства. В комплект поставки фонаря H7R.2 входит зарядное устройство и кабель с вилкой. Подключите кабель к зарядному устройству, если он не подключен. При подключении кабеля должен раздаться щелчок.

Зарядное устройство фонаря H7R.2 имеет порт USB, чтобы зарядить модульный аккумулятор, подключите соответствующий разъем кабеля зарядного устройства, входящего в комплект поставки, к порту USB зарядного устройства. Разъем на другом конце кабеля зарядного устройства (micro USB) подключается к модульному аккумулятору, находящемуся в фонаре. Зарядное устройство предназначено исключительно для заряда модульного аккумулятора, входящего в комплект поставки.

После этого вставьте вилку зарядного устройства в розетку (с напряжением 110 – 220 В / 50 – 60Гц). После окончания заряда (не более 4 – 5 часов) отключите зарядное устройство от электрической сети, и отсоедините кабель зарядного устройства (micro-USB) от модульного аккумулятора. Модульный аккумулятор может оставаться во включенном зарядном устройстве даже после того, как он полностью зарядится.

При заряде модульного аккумулятора фонаря H7R.2 с помощью соответствующего зарядного устройства и зарядного кабеля, подключенного к соответствующему порту USB (см. Пункт 9), светится светодиод, который указывает на состояние заряда. Во время заряда светодиод светится красным цветом, когда аккумулятор будет полностью заряжен, светодиод изменит цвет на зеленый. Вы не сможете включить фонарь H7R.2 во время заряда аккумулятора.

Кабель зарядного устройства можно подключать не только к порту USB зарядного устройства, но и к другим устройствам, имеющим порт USB (5В / 500 мА), например, к компьютеру.

С помощью фирменного автомобильного зарядного устройства с портом USB (автомобильное зарядное устройство для линзового светодиодного фонаря, Арт. № 0380) Вы можете зарядить аккумуляторный модуль фонаря H7R.2 от прикуривателя и автомобильных разъемов. Автомобильное зарядное устройство автоматически настраивается на соответствующее входное напряжение (12 В - 24В). С помощью автомобильного зарядного устройства Вы можете зарядить аккумуляторный модуль, даже если рядом с Вами нет электрической сети.

Примечание – убедитесь, что на контактах зарядного устройства не возникает короткого замыкания. Не прикасайтесь к контактам зарядного устройства влажными или металлическими предметами.

10. Заряд модульного аккумулятора / никель-металлогидридного аккумулятора / щелочных элементов питания

Выключите фонарь H7R.2 перед зарядом аккумулятора.

На задней стенке отсека с элементами питания, рядом с креплением для ремня, находится крышка батарейного отсека. Когда Вы откроете батарейный отсек, вы увидите шелковую ленту, которая проходит под модульным аккумулятором. Потяните за ленту, чтобы извлечь аккумулятор. Вложите новую ленту, перед тем как вставить заряженный

аккумулятор.

Вы можете вставить щелочные элементы питания вместо аккумулятора. Зарядное устройство запрещено подключать к фонарю, если в нем установлены щелочные элементы питания.

Убедитесь, что элементы питания установлены в правильном положении. Обратите внимание на полярность (+ и -), полюсы, обозначенные на отсеке, должны совпадать с полюсами модульного аккумулятора или щелочных элементов питания. В противном случае элементы питания могут быть повреждены или могут взорваться.

Модульный аккумулятор, входящий в комплект поставки, можно заряжать только в оригинальном зарядном устройстве или с помощью порта USB (см. Пункт 9)!

Закрыйте крышку батарейного отсека после замены элементов питания.

Для того чтобы закрыть батарейный отсек: положите крышку на батарейный отсек, крышка должна располагаться в правильном направлении, нажмите на нижнюю часть батарейного отсека, после того, как вы услышите щелчок, надавите по середине нижней части батарейного отсека, пока Вы не

11. Ремешок

Ремешок можно стирать. Ремешок можно стирать в стиральной машине при температуре 30°C.

12. Чистка

Фонарь можно очистить сухой чистой тканью, не образующей ворса.

При попадании соленой воды, немедленно вытрите фонарь тканью, не образующей ворса.

13. Комплект поставки

Линзовый фонарь H7R.2 поставляется со следующими аксессуарами:

Ремешок для фонаря H7R.2, 1 шт.

Зарядное устройство с вилкой, 1 шт.

Кабель USB, соединяющий аккумулятор и

зарядное устройство, 1 шт.

Модульный аккумулятор, 1 шт.

Инструкции по эксплуатации, 1 шт.

14. Общие сведения об элементах питания / аккумуляторах

В зарядном устройстве запрещается заряжать одноразовые элементы питания и другие аккумуляторы, которые отличаются от аккумулятора, входящего в комплект поставки. Одноразовые элементы питания запрещено использовать вместе с аккумуляторами. При замене элементов питания или аккумуляторов необходимо заменить все элементы питания или аккумуляторы. Фонарь H7R.2 должен работать только от модульного аккумулятора (который входит в комплект поставки), щелочных элементов питания размером AAA/LR03/Micro (с постоянным напряжением 1,5 В) или никель-металлогидридных аккумуляторов размером AAA/LR03/Micro (с постоянным напряжением 1,2 В).

Выньте из фонаря модульный аккумулятор, никель-металлогидридные аккумуляторы

или щелочные элементы питания, если вы не будете пользоваться фонарем долгое время, это поможет избежать повреждения фонаря.

Выньте из фонаря разряженные элементы питания или неработающие аккумуляторы, и утилизируйте их в соответствии с национальным законодательством. Фонарь и его компоненты (в том числе батареи и аккумуляторы) должны храниться в недоступном для детей месте.

Для обеспечения безопасности и соответствия (требованиям СЕ) запрещается изменять или заменять элементы фонаря. Фонарь должен использоваться исключительно как лампа, работающая от аккумулятора или элементов питания. При использовании в иных целях или при неправильном использовании фонарь H7R.2 может быть поврежден и может представлять опасность (опасность возгорания, короткого замыкания, поражения электрическим током, и т.д.). В этом случае производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям или собственности, а гарантийные обязательства производителя становятся недействительными.

Фонарь H7R.2 сохраняет работоспособность в диапазоне температур от -20°C до +50°C (от -4°F до 122°F). Убедитесь, что фонарь не подвергается воздействию температур, выходящих за рамки данного диапазона, сильных вибраций, растворителей и (или) паров, и не используется во взрывоопасной атмосфере. Фонарь не должен находиться под прямыми солнечными лучами или во влажном воздухе в течение длительного времени, и на него не должна попадать влага. Только компетентные специалисты могут изменять конструкцию, выполнять ремонт и обслуживание, указанное или не указанное в документах, прилагаемых к продукции. В случае если элементы питания или аккумуляторы полностью заряжены и установлены в правильном положении (правильная полярность!), крышка батарейного отсека закрыта, но, несмотря на это, фонарь не работает должным образом, представляет опасность или имеет повреждения, фонарь считается неисправным. Необходимо прекратить использование такого фонаря и обратиться к своему дилеру по вопросам, касающимся гарантии.

15. Правила безопасной работы

Не давайте детям играть с фонарем.

Фонарь запрещено давать детям младше 5 лет, так как в нем имеются мелкие детали, которые может проглотить человек.

Фонарь запрещено использовать для обследования глаз (например, для проверки зрения у учеников).

Фонарь не должен нагреваться во время работы (например, из-за того, что он накрыт). Если фонарь вышел из строя, в первую очередь необходимо проверить положение и заряд элементов питания или аккумуляторов. Соблюдайте соответствующие правовые нормы, если вы используете фонарь для дорожного движения.

Основной опасностью, которую представляет фонарь, является оптическое излучение, так называемый «голубой свет» (в диапазоне 400 нм – 780 нм). Предельные значения безопасной температуры не определены до настоящего времени.

Опасность для человека, который смотрит на свет фонаря, зависит от того, как расположен фонарь. Однако, свет фонаря неопасен, если продолжительность воздействия ограничивается реакциями отвращения, и пользователь соблюдает правила, описанные в инструкциях по эксплуатации.

Реакции отвращения возникают из-за воздействия, это естественные реакции организма, которые защищают глаза от опасного светового излучения. В частности, к таким реакциям относятся реакции сознательного отвращения, например, движение глазами или головой (например, поворот головы).

При использовании фонаря необходимо помнить, что реакции отвращения у человека, на которого направлен свет, могут быть ослаблены или полностью отсутствовать в результате лечения, приема медицинских препаратов или из-за заболевания.

При неправильном использовании фонаря, из-за ослепляющего действия света, может произойти обратимое, то есть временное, ухудшение зрения (физиологическая слепота), возникнуть последовательные образы или ухудшиться самочувствие, которое выражается в виде недомогания или чувства усталости (из-за физиологической слепоты). Степень временного ухудшения самочувствия или время до исчезновения побочных эффектов, в основном, зависит от разницы между яркостью ослепляющего источника света и освещенностью окружающей среды. В частности, люди с повышенной чувствительностью к свету перед началом использования фонаря должны проконсультироваться с врачом. Важно помнить, что источник яркого света может причинить серьезный вторичный ущерб из-за ослепляющего действия. Свет фонаря, так же как и другие источники яркого света направленного в глаза (например, автомобильные фары), может вызывать временное ограниченное ухудшение зрения и остаточные изображения, которые, в зависимости от обстоятельств, могут привести к раздражению, дискомфорту, ухудшению самочувствия или несчастным случаям.

Вышеуказанные сведения касаются воздействия света одного фонаря. При одновременном воздействии нескольких однотипных световых приборов или приборов разного типа может увеличиваться интенсивность оптического излучения. Пользователь или другие люди не должны смотреть / или допускать длительного воздействия света, излучаемого фонарем, на глаза при наличии или при отсутствии светозащитных устройств! Вместо этого, при попадании света в глаза, необходимо закрыть глаза и повернуть голову, так чтобы луч света не попадал в глаза.

При коммерческом использовании нашей продукции государственными органами пользователь должен соблюдать все

действующие законы и нормы, касающиеся использования данной продукции частными лицами.

Важные правила использования:

Не направляйте луч света прямо в глаза человека.

Пользователь или любой другой человек не должен смотреть прямо на луч света.

При попадании света в глаза необходимо закрыть глаза и повернуть голову, так чтобы свет не попадал в глаза.

Данные правила должны храниться в надежном месте вместе с инструкциями по эксплуатации, и должны передаваться вместе с фонарем.

Запрещается смотреть прямо на свет, излучаемый фонарем.

당사 제품을 구매하여 주셔서 감사드립니다. 다음은 구매 제품 사용 시 편의를 위한 설명서입니다. 제품에 동봉되는 모든 서류는 제품을 사용하기 전에 유심히 읽고 이후 사용을 위해 보관해야 하며 제품이 제 3 자에게 양도되는 경우, 서류들도 함께 전달되어야 합니다. 이는 제품으로부터 얻을 수 있는 최대 이점과 사용자로부터의 질문 발생 시 이를 해결할 수 있도록 해줍니다.

특히, 경고와 안전 수칙을 준수하며 포장재를 적절히 폐기하여 주십시오.

TEST IT 기능과 H7R.2에 관한 추가적인 정보 LED LENSER H7R.2 헤드램프는 TEST IT 기능이 있도록 포장되었습니다. (품번 7398). 이것은 제품이 포장되어 있는 상태에서 빛을 테스트할 수 있도록 해줍니다. 테스트를 위해 간단히 포장함 앞에 있는 노랑색의 TEST IT 버튼을 눌러 주시면 됩니다. 테스트하면서 빛을 직접적으로 보지 않도록 해주시고

TEST IT 버튼은 두 개의 전선을 통해 H7R.2의 건전지 소켓에 연결되어 있으며 이는 사용 전에 제거되어야 합니다.

TEST IT 버튼과 전선들을 제거하기 위해 건전지 소켓을 열고 Li-ion 건전지 팩 1 개를 제거합니다. (아래에 있는 '건전지 교환'을 참조하십시오). 건전지 소켓으로부터 그것이 빠질 때까지 각 전선을 잡아당겨서 두 개의 TEST IT 버튼 전선들을 분리합니다. 정확한 양극성에 주의하여 Li-ion 건전지 팩을 삽입합니다. 건전지 소켓을 닫습니다. 현지 규정에 따라 포장물 및 TEST IT 버튼과 전선들을 폐기 혹은 재활용하여 주십시오.

제품

LED LENSER

7298 Led Lenser H7R.2

7398 Led Lenser H7R.2 (Blister)

작동 설명서의 버전 : V 1.4

1. 건전지 세트

- 1 x Li-ion 건전지 팩 3.7 V (1400 mAh)

- 4 x 알칼리 건전지 AAA / LR03 (1.5 V DC)

2. 전원 (꺼짐 / 켜짐)

H7R.2에는 두 개의 스위치가 있습니다. H7R.2의 헤드램프 하우징의 뒷부분에 스위치 버튼이 있습니다. 이 버튼은 H7R.2 전원을 켜고 끄는데 사용됩니다. 또한, 다양한 빛 프로그램과 빛 기능 (5.1 번 참고) 을 활성화하는데 사용됩니다. (7 번 참고) 을 활성화하는데 사용됩니다.

헤드램프 소켓의 뒷부분에 빛의 밝기, 빛 모드 전원을 조절하고 낮은 건전지 수명 (5.2 번 참고) 을 표시하기 위해 사용되는 H7R.2를 위한 또 다른 스위치가 있습니다.

3. 포커스

앞의 헤드램프 하우징의 좁은 부분은 백색 LED의 빛이 포커스 되게 하는 반사렌즈입니다. 반사렌즈는 플라스틱 링으로 열립니다. 두 손가락을 사용하여 플라스틱 링을 돌릴 수 있고 따라서 빠르고 쉽게 포커스를 조절할 수 있습니다. 이것은 빛의 포커스 조절을 가능하게 하는 당시의 특허된 포커스 시스템입니다.

먼 거리 또는 바로 앞 영역을 비추길 원하는지에 따라 헤드램프의 경첩을 조절할 수도 있습니다. 이를 위해 간단히 반사렌즈와 백색 LED가 포함된 헤드램프 부분을 기울여 주십시오.

4. 고급 조명 기술 (SLT)

고급 조명 기술 (SLT)은 당사 제품이 다양한 빛 기능들을 가질 수 있게 해주는 컴퓨터 최적화된 마이크로 제어장치로 구성된 프로그램입니다. H7R.2는 이 기술을 갖추었기에 간단하고 친숙

한 인터페이스와 다양한 빛 프로그램 및 기능을 사용할 수 있습니다. 헤드램프의 상단에 있는 버튼은 전원을 켜고 끄고 밝기를 변경하며 최대 밝기 등과 같은 기능을 켤 수 있게 해줍니다. 뒤에 있는 건전지 소켓의 뒷부분에 있는 스위치를 누르면 적색 빛을 켤 수 있습니다. 이 스위치는 또한 헤드램프 빛의 밝기를 왼쪽이나 오른쪽으로 돌려서 조절할 수 있습니다.

5. 빛 프로그램과 빛 기능

H7R.2에는 3개의 LED (= 발광 다이오드)가 설치되어 있습니다. 1개의 백색 LED는 전면 하우징에 있고 2개의 다른 적색 LED는 건전지 소켓에 있습니다.

백색 LED는 매우 강하고 일반적인 사용에 적합합니다. 이 매우 밝은 백색 빛은 눈이 어둡거나 낮은 주변 조명에 익숙해져 있을 때 적합하지 않을 수 있습니다.

적색 LED는 공간을 비추기 위한 것이 아니라 보여지거나 식별되기 위한 방법입니다. (5.2 번 참고).

5.1 백색 빛 프로그램

H7R.2에는 세 가지 모드가 있습니다. 기본 모드는 첫 번째 것입니다.

제품이 꺼진 상태에서 5 초 동안 켜면 버튼을 누릅니다. 전환 모드가 활성화될 것입니다. 그 때 백색 LED는 모드 1 일 때 1 번 점멸 (3Hz), 모드 2 일 때 2 번 점멸 그리고 마지막으로 모드 3 일 때 3 번 점멸할 것입니다.

a) 첫 번째 모드 : 제품이 꺼진 상태에서 한번 점멸할 때까지 켜면 버튼을 길게 누릅니다. 백색 LED는 가장 낮은 밝기 (빛 기능 : 약한 빛)로 빛날 것입니다. 램프의 상단에 있는 버튼을 두 번

째 누르면 최대 밝기 (빛 기능 : 강한 빛)로 켜질 것이고 세 번째 누르면 전원이 꺼질 것입니다.

b) 두 번째 모드 : 제품이 꺼진 상태에서 두 번 점멸할 때까지 켜면 버튼을 길게 누릅니다. 백색 LED는 가장 밝은 빛 (빛 기능 : 강한 빛)으로 빛날 것입니다. 램프의 상단에 있는 버튼을 두 번

째 누르면 전원이 꺼질 것입니다. 손전등이 켜져 있는 상태에서 LED 밝기를 조절하기 위해 건전지 소켓에 있는 스위치를 돌려줍니다.

왼쪽으로 돌리면 백색 LED의 밝기는 점점 더 어두워질 것이고 오른쪽으로 돌리면 LED의 밝기는 점점 더 밝아질 것입니다. (점멸 기능 제외).

c) 세 번째 모드 : 제품이 꺼진 상태에서 세 번 점멸할 때까지 켜면 버튼을 길게 누릅니다. 백색 LED는 가장 밝은 빛 (빛 기능 : 강한 빛)으로 빛날 것입니다. 램프의 상단에 있는 버튼을 두 번

째 누르면 점멸 (12 Hz)이 시작될 것이고 세 번째 누르면 전원이 꺼질 것입니다.

상기 빛 기능은 순환됩니다. 모드를 전환할 때 4 초 이상 건전지 소켓에 있는 스위치를 누르지 마십시오. 그렇지 않으면 제품은 꺼질 것입니다.

5.2 적색 빛 프로그램

전원 켜짐 / 꺼짐 / 전환 모드 (2 초 내로 모드 변경 / 2 초 초과 시 전원 꺼짐) / 충전 표시 / 건전지 용량 표시 기능이 적색 LED로 이용 가능합니다.

1) 전원 켜짐 / 꺼짐 기능 : 어떤 상태에서든 2 개의 적색 LED는 건전지 소켓에 있는 스위치가 눌러졌을 때 빛날 것입니다. 2 개의 LED는 두 번

꺼질 것입니다.

2) 충전 표시 기능: 적색 LED 는 충전 시 빛날 것입니다. 완전히 충전되면 LED 는 녹색으로 빛날 것입니다. 백색 LED 는 충전 시 작동하지 않습니다.

3) 건전지 용량 표시: 백색 LED 를 사용하지 시작할 때 건전지 소켓에 있는 적색 LED 가 5 초 동안 빛나고 꺼질 것입니다. 녹색은 건전지 용량이 50%~100% 가 있다는 것을 의미하며 노랑색은 건전지 용량이 20%~49% 가 있다는 것을 의미합니다. 적색 LED 가 빛나는 경우 건전지 용량은 19% 미만이며 장시간 사용에 적합하지 못하므로 충전해야 합니다.

6. 에너지 모드

두 에너지 모드 (에너지 절약 혹은 일정한 전류) 중 하나를 선택하여 축전지 및 건전지에 포함된 에너지의 사용 방법을 결정할 수 있습니다.

6.1 에너지 절약: 빛 출력은 내장된 고급 조명 기술 (SLT) 에 의해 제한됩니다. 밝기는 램프의 일반적인 사용 동안 발생하는 실제 조건들에 맞춰진 것으로 좀 더 긴 작동 시간을 제공합니다.

6.2 일정한 전류: 이 에너지 모드는 더 많거나 더 적은 일정한 빛 출력과 함께 모든 빛 기능의 지속적인 사용을 허용합니다. 이 에너지 모드는 고휘도 레일비 긴 작동 시간보다 더 중요할 때 선호될 것입니다.

6.3 에너지 모드 변경

에너지 모드 변경은 램프가 빛 프로그램 백색에 있고 꺼져 있을 때만 가능합니다. 에너지 모드를 변경하려면 백색 LED 가 꺼진 상태에서 건전지 소켓에 있는 스위치를 8 번 누르고 8 번째 누를 때 약 2-4 초간 누른 상태를 유지합니다. 이는 "에너지 절약 모드"와 "일정한 전류 모드" 사이의 변경을 가능하게 할 것입니다. 아래의 상황일 경우 어떤 모드에 있는지 알 수 있습니다.

a) 일정한 전류 모드: 밝기는 2 초 내에 즉시 감소될 것입니다.

b) 에너지 절약 모드: 밝기는 0 까지 서서히 감소될 것입니다.

이 과정을 통해 두 에너지 모드 사이를 전환할 수 있습니다. H7R2 가 어떤 에너지 모드에 있는지 결정할 수 없습니다. 이것을 알기 위해서는 과정을 수행해야만 합니다. H7R2 가 더 이상 원하는 에너지 모드에 있지 않다면 과정을 다시 반복해야 합니다. 헤드랜턴은 건전지를 교환하거나 전력이 끊긴 경우 에너지 절약 모드로 초기화될 것입니다.

7. "운송 잠금"

"운송 잠금"을 활성화하기 위해 H7R2 의 전원 이 꺼져있는 상태에서 헤드랜턴에 있는 버튼을 약 5 초 동안 빛이 꺼질 때까지 누릅니다. 그러면 H7R2 는 다시 켜질 수 없지만 적색 LED 는 스위치 버튼이 눌러졌을 때 이 기능이 활성화되었다는 것을 알려주지 위해 짧은 순간 동안 반짝입니다. 따라서 H7R2 는 고의 또는 실수로 전원이 꺼질 수 없고 무심코 에너지가 소비될 수도 없습니다.

스위치 버튼을 다시 5 초 동안 누르고 있어야만 이 기능이 비활성화될 것이고 빛 프로그램 백색으로 돌아갈 것입니다.

8. 초기화 기능

축전지 팩과 알칼리 건전지들이 건전지 소켓에서 분리되면 H7R2 는 "초기화"됩니다. 따라서 몇 가지 기능이 초기화됩니다. 빛 프로그램 백색 (5.1 번 참고) 가 활성화됩니다. 빛 기능이 약한 빛 (5.1 번 참고) 이 낮은 밝기로 설정됩니다.

에너지 모드 에너지 절약이 활성화됩니다 (6 번 참고).

"운송 잠금" (7 번 참고) 이 비활성화됩니다.

9. 충전

H7R2 는 곧 에너지가 다 떨어진다라는 것을 백색 LED 의 점멸로 나타냅니다. 제 시간에 축전지 팩을 충전하여 주십시오. 건조한 장소에서 배속 에 포함된 충전기 또는 USB 포트만을 사용하여 H7R2 의 축전지 팩을 충전하십시오 (아래 참고). 아래 정보는 포함된 액세스리얼만 적용됩니다. H7R2 에 다른 축전지나 건전지는 충전할 수 없습니다. Li-ion 축전지가 사용된 경우, 승인된 외부 충전기로 충전되어야만 합니다.

H7R2 의 배속 범위에 플러그와 충전기가 있습니다. 양쪽이 모두 연결되지 않은 경우에는 접속부가 클릭 소리가 나도록 그것들을 연결하여 주십시오.

H7R2 의 충전기는 축전지 팩을 충전하기 위해 제공된 충전 케이블에 해당하는 포트와 연결되어야만 하는 USB 포트를 가지고 있습니다. 충전 케이블 (조소형 USB) 의 다른 측면은 헤드램프에 포함된 축전지 팩과 연결되어야만 합니다. 제공된 축전지 팩만이 충전기로 충전될 수 있습니다.

마지막 단계는 소켓 (입력: 100V~240V / 50Hz ~60Hz) 에 플러그를 연결하는 것입니다. 충전이 완료되면 (최대 4-5 시간 후), 소켓과 축전지의 충전 케이블 (조소형 USB)로부터 충전기를 다시 분리합니다. 완전히 충전되었지만 축전지를 끼워 넣은 채로 있어도 문제는 없습니다.

호환되는 충전기 및 USB 포트에 의한 충전 케이블로 H7R2 의 충전지 팩을 충전할 때 충전 상태는 빛나는 LED 로 보여질 것입니다. 건전지가 충전 중에는 적색으로 빛날 것입니다. 충전이 완료되면 빛이 녹색으로 바뀔 것입니다. 충전 중에는 H7R2 의 백색 LED 를 사용하지 못할 것입니다. 충전 케이블을 충전기의 USB 포트에 연결하는 대신 충전 컴퓨터와 같은 다른 USB 포트 (5V / 900mA) 에 연결할 수도 있습니다.

선택적으로 사용할 수 있는 차량 USB 충전기 접속부 (Led Lenser 차량 충전기: 품번 0380) 를 사용하여 H7R2 는 차량에 있는 담배 라이터와 소켓에서 충전될 수도 있습니다. 이러한 액세스리얼만 위의 각각의 입력 전압 (12 V-24 V) 에 자동적으로 스스로를 일치시킵니다. 이러한 디자인들은 전원 콘센트를 사용할 수 없는 경우 축전지를 충전하는 데 적합합니다.

주의 - 건전지의 접속부위에 합선이 없도록 주의하여 주십시오. 건전지의 접속 부분이 수분 및 금속 물체와 닿아서는 안됩니다.

10. 축전지 팩 / NiMH- 축전지 / 알칼리 건전지 교환

교환 전에 H7R2 의 전원을 꺼주시기 바랍니다. 헤드밴드가 부착된 건전지 소켓의 뒷면에 건전지 소켓의 안쪽이 두 평행이 있습니다. 건전지 소켓을 열면 건전지 팩 아래에 실크 탭이 있을 것입니다. 건전지를 분리하기 위해 실크 탭을 당기고 새로운 것을 넣습니다.

알칼리 건전지도 사용될 수 있지만 그러면 충전기는 사용될 수 없습니다.

날을 때는 반드시 올바른 방향인지 확인해야만 합니다. 따라서, 건전지 소켓과 축전지 팩 / 알칼리 건전지 모두 양극 (+) 에 주의해야만 합니다. 그렇지 않으면, 건전지 손상과 가능한 폭발에 대한 위험이 있습니다.

제공된 축전지 팩은 원래의 충전기 혹은 USB 포트만 재충전될 수 있습니다 (9 번 참고). 건전지 팩 교환 후 건전지 소켓의 두 평행을 다시 닫아야만 합니다.

건전지 소켓을 닫기 위해 올바른 방향으로 건전지 소켓에 건전지 소켓 두 평행을 놓고 작은 "딸깍" 소리가 들릴 때 건전지 소켓 아래의 충양을 밀고 또 다른 "딸깍" 소리가 들릴 때까지 건전지 소켓의 아래

를 밀어주면 건전지 소켓이 잘 닫히게 됩니다.

11. 헤드밴드 (머리띠)

헤드밴드는 물로 세척할 수 있습니다. 헤드밴드는 30°C에서 일반 세척 가능합니다.

12. 청소

청소를 위해 건조하고 보푸라기가 없는 천을 사용하여 주십시오.

스프레이를 헤드램프에 얹었다면 즉시 그런 천으로 완전히 제거해야 합니다.

13. 배송 범위

H7R.2는 아래의 액세서리들과 함께 공급됩니다.

1x H7R 헤드밴드

1x 충전기 및 플러그

1x 충전을 위해 충전기와 축전지를 연결하는

USB 케이블

1x 건전지 팩

1x 작동 설명서

14. 건전지 / 축전지의 일반적 정보

비충전용 건전지 및 배속 범위에 있는 축전지와 같은 타입이 아닌 다른 축전지는 같은 충전기로 충전될 수 없습니다. 비충전용 건전지와 축전지를 함께 사용하지 마십시오. 모든 비충전용 건전지와 축전지를 동시에 교환하여 주십시오.

H7R.2에는 축전지 팩 (배속 범위), 알칼리 건전지 AAA/LR03/Micro (1.5 V DC) 또는 NiMH-축전지 AAA/LR03/Micro (1.2 V DC) 만 사용하여 주십시오.

오랜 기간 동안 제품을 사용하지 않을 경우, 손상을 방지하기 위해 축전지 팩, NiMH-축전지 또는 알칼리 건전지를 꺼내주시기 바랍니다. 방전된 건전지 및 축전지는 분리하여 국가 법률에 따라 폐기해야 합니다.

축전지 및 건전지의 합선 가능성은 제거되어야 하며 따라서 어떠한 경우에도 그것들은 열리거나 불에 던져지거나 사람의 몸에 들어갈 수 없게 됩니다.

주어진 작은 부품이나 건전지 / 축전지를 삼키지 마십시오. 제품 혹은 그것의 부품들 (건전지 / 축전지 포함) 은 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관되어야 합니다.

안전과 허가 (CE) 의 이유로 제품은 변경되거나 바뀌어서는 안 됩니다. 제품은 건전지 및 축전지 램프로써 독점적으로 사용됩니다. H7R.2 가 다른 목적으로 사용되거나 잘못 사용되면 손상될 수 있으며 위험한 자유 사용은 더 이상 보장되지 않습니다 (화재의 위험, 합선, 감전 등) 따라서 사람에 대한 피해 혹은 재산에 대한 손해에 관해 어떠한 책임도 없을 것입니다. 제조업체의 보증 또한 무효가 됩니다.

H7R.2 가 작동될 수 있는 온도 범위는 -20°C에서 +50°C (혹은 4°F에서 122°F) 까지입니다. H7R.2는 극도의 온도, 강렬한 진동, 폭발성 대기 및 충격을 조건으로 하지 않습니다. 또한, 지속적으로 직사광선, 고습 및 습기에 노출되는 것을 피해야 합니다.

제품에 첨부된 서류에서 설명된 내용에 덧붙여 변경, 수리나 유지는 공인 기술자에 의해서만 수행될 수 있습니다.

건전지 / 축전지가 전부 정확한 방향 (양극성)으로 삽입되었고 제대로 닫혀졌음에도 불구하고 정상적이고 안전한 작동이 가능하지 않거나 제품이 손상되었음을 보여주는 경우, 작동 불가로 여겨지며 더 이상 사용하지 마십시오. 이 경우, 보증 문제에 대해 대리점에 문의하십시오.

15. 안전 수칙

• 이 제품은 아이들의 장난감이 아닙니다.

• 삼킬 수 있는 작은 부품들이 있기 때문에 특히 5살 미만의 어린이에게는 적합하지 않습니다.

• 제품은 시력의 시험 (예: 소위 동공검사)을 위해 사용되면 안 됩니다.

• 사용 시, 열의 축적 (예: 덮개에 의한) 은 피해야 합니다.

• 제품이 제대로 작동하지 않는 경우, 우선 방전된 건전지 또는 축전지 때문인지 혹은 제대로 삽입되지 않아서인지 확인해야 합니다.

• 차량에서 사용하신다면 해당 법률 규정을 준수하여 주십시오.

이 제품에 있어 주요 위험으로 제기되는 위험은 청색 빛 위험 (400nm에서 780nm)으로 알려진 광학적 방사입니다. 열 위험 한계치는 분명히 도달하지 않습니다.

보는 사람의 위험은 사용에 따라 혹은 제품을 어떻게 설정하였는가에 따라 달라집니다. 그러나, 노출 시간이 혐오 반응 한계를 넘지 않고 이 설명서에 있는 내용을 준수한다면 광학적 위험은 없습니다.

혐오 반응은 노출에 의해 촉발되고 그것은 광선을 통한 위험으로부터 눈을 보호하기 위한 모든 자연 반응을 의미하는 것입니다. 여기에는 눈이나 머리의 움직임 (예: 외면)과 같은 특별한 의도적인 혐오 반응들이 포함됩니다.

제품을 사용할 때 빛에 직접적으로 비추진 사람들은 혐오 반응에 대한 약물 치료, 약 혹은 질병의 결과로 쇠약해지거나 완전히 무력해질 수 있다는 것을 특별히 명시해야 합니다.

제품의 눈부심 효과 때문에 부적절한 사용은 일시적인 시야 장애 (생리적 눈부심) 및 전상들과 같은 가역 반응이 발생할 수 있거나 메스꺼고 피곤한 감각 (생리적 눈부심)에 몰이 편치 않은 부분을 촉발할 수 있습니다.

특히 긴 시간 동안 또는 가려움을 따까지의 시간은 주로 눈부심 광원과 주변 지역 사이의 밝기 차이에 따라 달라집니다. 특히 감광성의 사람들은 이 제품을 사용하기 전에 의료 상담을 받아야 합니다.

원칙에 따라 보통 고광도 광원이 눈부심 효과 때문에 높은 이차적인 위험 가능성을 가지고 있습니다. 다른 밝은 광원 (예: 자동차의 헤드라이트)을 본 것처럼 시력의 제한된 일시적 장애와 전상들은 상황에 따라 짜증, 불편함, 장애와 심지어 사고가 발생할 수 있습니다.

이 정보는 단일 제품의 사용에 적용됩니다. 같은 종류 또는 다른 종류의 조명을 함께 사용하는 경우, 광선의 세기가 증가할 수 있습니다.

사용자나 다른 사람들이 다른 빛 결합 기구들과 함께, 혹은 별도로 제품의 빛 근원을 오랜 시간 보거나 접촉하는 것은 원칙적으로 피해야 합니다. 대신, 눈은 그런 경우 의도적으로 감고 머리는 빛으로부터 멀리 돌려야 합니다.

공공 기관에 의한 제품의 사용이나 상업적 용도의 경우, 사용자는 사용의 각 경우에 해당하는 모든 적용 가능한 법과 규정을 알고 있어야 합니다.

사용 시 중요 규칙:

• 사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오.

• 사용자 혹은 다른 사람이 직접적으로 빛을 보게 해서는 안 됩니다.

• 눈에 직접적으로 빛이 비추진 경우, 눈을 의도적으로 감고 머리를 빛으로부터 멀리 돌려도록 해야 합니다.

• 사용 설명서와 이 정보는 안전하게 보관되어야 하며 제품과 함께 전달되어야 합니다.

• 제품으로부터 방출되는 빛을 직접적으로 보지 마십시오.

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。

この取扱説明書には、製品の機能・性能を最大限に活かすために必要な事項が含まれるほか、使用上の注意、安全上の注意に関する事項、適正な廃棄に関する事項が含まれています。本書を良くお読みになり正しくお使いください。また本書はなくさないように大切に保管し、製品を第三者に譲渡するときは、必ず一緒にお渡しください。

TEST IT プリスターバック入について

型番OPT-7398BのH7R₂はTEST IT機能のついたパッケージに入っています。この機能は未開封のパッケージの上からでも、お客様に明るさをお試しいただくためのものです。明るさをお試しいただくには、パッケージ前面にある黄色のTEST ITボタンを押すだけです。明るさをお試しいたときには、光を直視しないでください。

TEST ITボタンはH7R₂のバッテリーボックスと2本のリード線と接続しています。このリード線を取り外してからご使用ください。

TEST ITボタンとリード線を取り外すには、まずバッテリーボックスを開けて内蔵されている単4形アルカリ電池×4本を取り出します(後述の「専用充電電池/リチウムニッケル水素充電電池/アルカリ乾電池の交換について」の項参照)。次にTEST ITボタンにのっかっている2本のリード線をひっぱり、バッテリーボックスから外します。そのあと再び単4形アルカリ電池×4本または専用充電電池パックを、(+)(-)の方向に注意しながらバッテリーボックスに入れてバッテリーボックスを閉めます。パッケージとリード線の付いたTEST ITボタンは、地域内の法律・条令に基づき適正に廃棄してください。

型番・製品名

LED LENSER

OPT-7298 レッドレンザーH7R₂

OPT-7398B レッドレンザーH7R₂(プリスターバック入)

Version of the operating manual: 1.4

1. 使用電池

H7R₂専用充電電池パック(Li-ion Polymer 3.7V/1400mAh)
または
単4形アルカリ電池(1.5 V DC) ×4本

2. スイッチのオンとオフ

本体上部のスイッチボタンを押してオンとオフの操作ができます。またスイッチロック機能もこのスイッチボタンを操作することで起動することができます(7項参照)。バッテリーボックス上部にダイヤルがあります。このダイヤルを回してビームの明るさを調節することができます。また充電電池の残量が減少してきたことを示すバッテリーインジケーターにもなります(5.2項参照)。

本体上部のスイッチボタンを押してオンとオフの操作や、各種照射モードの操作ができます(5項参照)。またスイッチロック機能もこのスイッチボタンを操作することで起動することができます(7項参照)。

バッテリーボックス上部にダイヤルがあります。このダイヤルを回してビームの明るさや点滅スピードの調節をすることができます。またこのダイヤルを押すことにより、各種ライトプログラムの設定を変更することができます。さらにこのダイヤルは充電インジケーターやバックライトにもなります(5項参照)。

3. フォーカス

本体正面側に照射角度を調節するリフレクターレンズが搭載されています。リフレクターレンズはプラスチックリングに固定されています。このプラスチックリングを親指と人差し指を使って回し、照射角度をすばやく簡単に無段階で調節することができます。またプラスチックリングを持ってランプヘッドを下方に傾けて足下を照らしたり、ランプヘッドを正面に向けて遠いエリアを照らしたりすることができます。

4. スマートライトテクノロジー(SLT)

スマートライトテクノロジー(SLT)とは本体に内蔵されたマイクロコントローラーにより、様々な照射パターンを切り換えることを可能にする技術です。本製品にはスマートライトテクノロジー(SLT)が搭載されており、各種ライトプログラム、照射モードを簡単に切り換えることができます。本体上部のスイッチボタンを押すだけでオンとオフの操作だけでなく、ブーストモードなど場面に応じた照射モードを選択することができます。またバッテリーボックス上部のダイヤルを押すことにより赤色LEDを点灯させたり、ダイヤルを左右に回すことにより明るさをより繊細に調節したりすることができます。

5. ライトプログラムと照射モード

本製品には3つのLEDが搭載されています。本体正面部に白色LEDが1灯、バッテリーボックスに赤色LEDが2灯搭載されています。白色LEDはとも強力に理想的に前方を照らします。このとても明るい白色LEDは明るさを調節することにより、状況に応じて適切な光で照射することが可能です。赤色LEDは前方を照らすのには向きませんが、他者から視認されるのに適した明かりになります。

(5.2項参照)

ブーストモード点灯ー

スイッチがオンの状態でもオフの状態でもスイッチボタンを約3秒間押し続けると、ブーストモードで点灯します。ブーストモード点灯起動後指を離し、しばらく経つと元の状態にもどります。ブーストモード点灯後もスイッチボタンを押し続けると、スイッチロック機能が起動します。

(7項参照)

5.1 ライトプログラム ホワイト(フロントライト)

本製品では3種類のライトプログラム(1.イージーロー、2.イージーパワー、3.シグナル)を設定することができます。初期設定は1.イージーローに設定されています。スイッチがオフの状態でもバッテリーボックスのダイヤルを5秒間長押しすることにより、各ライトプログラムを切り換えることができます。1.点滅してから点灯した場合1.イージーローに設定され、2.回滅してから点灯した場合2.イージーパワーに設定され、3.回滅してから点灯した場合3.シグナルに設定されます。各プログラムに設定後スイッチボタンを1回もしくは2回押すと、スイッチがオフになりLEDが消灯します。

ライトプログラム1.イージーロー : スwitchがオフの状態からスイッチボタンを1回押すと、LEDが薄明かりで点灯します(エコノミーモード点灯)。また1秒以内にもう1回スイッチボタンを押すと、LEDが強い光で点灯します(パワーモード点灯)。次にスイッチボタンを押すと、LEDは消灯します。

ライトプログラム2.イージーパワー : スwitchがオフの状態からスイッチボタンを1回押すと、LEDが強い光で点灯します(パワーモード点灯)。また1秒以内にもう1回スイッチボタンを押すと、LEDが薄明かりで点灯します(エコノミーモード点灯)。次にスイッチボタンを押すと、LEDは消灯します。

ライトプログラム3.シグナル : スwitchがオフの状態からスイッチボタンを1回押すと、LEDが強い光で点灯します(パワーモード点灯)。また1秒以内にもう1回スイッチボタンを押すと、LEDがストロボ点滅します。次にスイッチボタンを押すと、LEDは消灯します。

エコノミーモード点灯時またはパワーモード点灯時にバッテリーボックスのダイヤルを回して、明るさを調節することができます。左に回すと徐々に暗くなっていき、右に回すと徐々に明るくなっていきます。ダイヤルを回して最も暗くなったときと、最も明るくなった時に1回だけ点滅します。

ストロボ点滅時にバッテリーボックスのダイヤルを回して、点滅のスピードを調節することができます。

5.2 ライトプログラム レッド(バックライト)

バッテリーボックス上にある赤色LEDは、点灯および点

減をさせることができます。また充電インジケータ機能、充電電池残量インジケータ機能としても使用することができます。

1) **オン・オフ機能**：バッテリーボックス上のダイヤルを1回押すと赤色LEDが点灯し、続けて2回押すと点滅します。もう1回押すと消灯します。

2) **充電インジケータ機能**：充電中赤色LEDは赤色で点灯し、フル充電後緑色点灯にかわります。充電中は白色LEDは点灯しません。

3) **充電残量インジケータ**：白色LEDを点灯させるとバッテリーボックス上の赤色LEDが5秒間点灯してから消灯します。緑色に点灯したら充電残量は50~100%、黄色に点灯したら充電残量は20~49%、赤色に点灯したら充電残量は19%以下であることを示します。赤色に点灯した場合は長時間の点灯には使用できませんので、すぐに充電をしてください。

6. エナジーモード

以下の2種類のエナジーモード（ノーマル出力モード、コンスタント出力モード）から、電力消費特性（出力カーブ）を選択設定することができます。

1.) **ノーマル出力モード**：一般的な懐中電灯と同様に徐々に出力を落として、長時間使用できます。

2.) **コンスタント出力モード**：安定した出力で短時間連続使用することができます。一定レベルの明るさをキープすることが、点灯時間の長さより重視される場面使います。

エナジーモードの設定

エナジーモードの設定を行うときは赤色LEDと白色LEDが消灯していることを確認したあと、バッテリーボックスのダイヤルを8回押して、8回目に2~4秒間長押しをします。この設定操作を繰り返すとノーマル出力モードとコンスタント出力モードが交互に切り換ります。それぞれ設定操作後に白色LEDが以下のような点灯動作をします。

a) **コンスタント出力モード**：白色LEDが点灯後2秒経過すると突然消灯します。

b) **ノーマル出力モード**：白色LEDが点灯後徐々に減光し消灯します。

どちらのエナジーモードに設定されているかを確認するには、上記設定動作を繰り返して確認してください。

7. スイッチロック機能

スイッチがオフの状態、スイッチボタンを約5秒間押し続けると白色LEDが数秒点灯してから消灯します。消灯したのち指を離すとスイッチロック機能が起動します。スイッチロック機能を起動させると、スイッチボタンを（短い間）押ししてもスイッチはオンになりません。そのかわりにスイッチロック機能が起動していることを示すため、バッテリーボックス上の赤色LEDが一瞬点滅します。スイッチロック機能を起動することによりスイッチの誤作動を防ぎ、電池の無駄な消耗を抑えます。

スイッチロック機能を解除するには、もう一度スイッチボタンを約5秒間長押しして白色LEDを点灯させることによってスイッチロック機能を解除させることができます。

8. リセット機能

バッテリーボックスから電池を取り出すと、リセットされ以下のとおり設定されます。

→ライトプログラムが初期設定の1.イージーローに設定されます（5.1項参照）

→エナジーモードはノーマル出力モードに設定されます。（6項参照）

→スイッチロック機能は解除されます。（7項参照）

9. 充電

本製品は充電電池の電力が消費され、エネルギー残量が少

なくなってきたとき、白色LEDの点滅でお知らせします。

充電残量が少なくなってきたら、すみやかにH7R.2専用充電電池パックに充電してください。充電するときは温度の低い場所で充電してください。充電電池パックへの充電には、必ず同梱の充電ケーブルで同梱のACアダプター、またはUSBポートから充電してください。（詳細は下記）

以下の内容は、同梱のH7R.2専用充電電池パックをご使用いただくときの手順並びに注意書きです。その他の充電電池や乾電池に充電しないでください。H7R.2には専用のACアダプターとプラグが同梱されています。ご使用になる場合はプラグをACアダプターに接続してください。ACアダプターのUSBポートに充電ケーブルのUSB端子を接続してください。また充電ケーブルの反対側のマイクロUSB端子を、ヘッドランプのバッテリーボックスにあるマイクロUSBポートに接続します。

最後にACアダプター（入力：100V~240V/50Hz 60Hz）をコンセントに差し込んでください。充電が完了したらACアダプターをコンセントから外して、充電ケーブルをバッテリーボックスから外してください（通常充電が完了するまで最大約4~5時間）。

※充電完了後も継続して接続していても問題はありません。

充電中は充電インジケータが赤色点灯し、充電が完了すると緑色点灯に変わります（9項参照）。充電中H7R.2はご使用になれません。

専用充電ケーブルはACアダプターのUSBポートの代わりに、パソコンなどのUSBポート（5V / 500 mA）に接続することができます。

注意 充電ケーブルとACアダプターの接続端子やソケットが短絡を起こしていないか確認してから充電を開始してください。接続端子やソケットに液体や金属が付着していないか確認してください。

10. 専用充電電池パック/ニッケル水素充電電池/アルカリ乾電池の交換について

電池を交換するときは、スイッチをオフにしてください。バッテリーボックスの裏側下部のツメを押し上げるとバッテリーボックスのカバーが開きます。バッテリーボックスを開けると電池の裏側を通るリボンが出てきます。このリボンを引いて古い電池を取り出し、新しい電池を入れます。新しい電池を入れるときは、バッテリーボックス内の表示に従い、(+) (-) を正しい向きにセットしてください。電池を間違えた向きで入れると液漏れ・発熱・破裂等の原因になります。新しい電池を入れたあと（バッテリーボックスのカバーを元の位置に戻してください。カバーを戻すときは、バッテリーボックス上部のフックに、カバー上部の溝をしっかりとかけからカバーの真ん中あたりを押し込んでください。そのあとカバーの下部をしっかりと押し、ツメがバッテリーボックスの裏側下部にしっかりとかかっていることを確認してください。

アルカリ乾電池をご使用になるときは、絶対に充電しないでください。

また市販のニッケル水素充電電池をご使用になる場合は、本製品および本製品に同梱された付属品で充電をしないでください。

同梱の専用充電電池パックは、必ず同梱の専用ACアダプターまたはUSBポートで充電してください。新しい電池をセットしたらバッテリーボックスのカバーを開めてください。

11. ヘッドバンド

ヘッドバンドは洗濯機で30℃までの水を使い、洗うことができます。

12. クリーニング

本製品のクリーニングには、乾いた毛羽立たない布をご使用ください。もし塩水が本体に付着した場合は、即座に布で完全にふき取ってください。

13. 同梱されている付属品

H7R.2には以下の付属品が同梱されています。

- ・ヘッドバンド
- ・H7R.2専用ACアダプターとプラグ
- ・H7R.2専用充電ケーブル
- ・H7R.2専用充電電池パック
- ・取扱説明書

14. 注意

本製品を使用してH7R.2専用充電電池パック以外の電池・充電電池に充電しないでください。

新旧・異種の電池、電池と充電電池を混用したりしないでください。

電池/充電電池を交換するときは全ての電池/充電電池を同時に交換してください。

本製品で使用できる電池は同梱されているH7R.2専用充電電池/パック、単4形アルカリ電池(1.5V)×4本、または単4形ニッケル水素充電電池(1.2V DC)×4本だけです。

本製品を長期間使用しない場合は、液漏れによる損傷を防ぐため、電池/充電電池を本体から取り出してください。

使用済みの電池/充電電池は必ず本体から取り出し、国内の法律・条令に従い適正に廃棄してください。

電池の廃棄、特にリチウム電池や蓄電池およびバッテリーパックについては、使い切った残量がなくなった状態で廃棄してください。もし使い切っていない状態、完全に放電が終わっていない状態で廃棄する場合は、粘着テープで端子部分を覆い、短絡が起こらないことを確認してから廃棄します。また短絡を起こさせないだけでなく、外装の破損や、人体内への侵入が起こらないよう配慮し、火中への投入はしないでください。

充電電池/電池など誤飲の危険性がある小さな部品も含まれていますので、小さなお子様の手が届く場所に保管しないでください。

安全性確保のため、本製品の改造や分解は行わないでください。

本製品は懐中電灯(ヘッドランプ)としての使用目的に限定してご使用ください。もし他の目的でご使用並びに間違ったご使用をされた場合、故障の原因になります。また危険なご使用(火に近づける、短絡、電気ショックを加えるなど)をされた場合は保証の対象外となりますので、予めご了承ください。人に危害を与える、または器物を損壊するなどの違法行為での使用に対しても、保証の対象外となります。

極度の低温および高温環境、激しい振動が加わる環境、爆発の可能性がある環境、溶剤を使用しているまたは溶剤が気化している環境での使用には対応していません。また直射日光が当たる場所、多湿な場所、水気の多い場所での長時間の使用、保管は避けてください。交換・修理・メンテナンスについては、専門の技術者のみが行います。ジェントス株式会社 物流センター 修理係までお申し付けください。

(同梱の保証とアフターサービスをご参照ください)

フル充電された充電電池または新しい乾電池を入れて、各部分がしっかり装着されていることを確認したにもかかわらず、正常かつ安全な操作ができない、または壊れているように見受けられる場合は、故障している可能性があります。そのときは、すぐに使用を中止し販売店またはジェントス株式会社へお申し出ください。

15. 安全上の注意

・本製品は子供向け玩具ではありません。誤飲の危険性がある小さな部品も含まれていますので、5歳以下のお子様によるご使用はお控えください。

・本製品を眼球の検査(瞳孔の確認など)に使用しないでください。

・本製品をご使用になる場合、放熱の妨げになるので本体を布やテープなどで覆うようなご使用方法は避けてください。

・本製品が正常に機能しない場合、電池の残量が残っているか、正しく装着されているかを確認してください。

・道路上でご使用になる場合は、国内の関連する法律および条令に従ってご使用ください。

本製品から放射される可視光の波長は、青色光網膜傷害を引き起こす危険性のある波長です(400nm~780nm)。

本製品の使用時間や使用方法により網膜障害を引き起こす危険性があります。ただし、まぶしさに対する嫌悪感から起こる(目をつぶるなどの)生理的拒否反応を行うまでの間に限った使用、またはこの取扱説明書で説明されている注意事項を守った範囲での使用においてはその危険性はありません。

生理的拒否反応は、危険な光線から目を守るために人間が本来持つ自然な反応です。この生理的拒否反応には、別の方向に頭を向けて光線から逃れるような意識的な反応も含まれます。

本製品をご使用になる上で特に重要なのは、光線を直接向けられた人の生理的拒否反応が薬の服用や病気などにより弱っている、または完全ではない可能性があることを留意しておくことです。

また本製品の不適切な使用により、一時的な視力低下、残像、体調不良、不快感、疲れなどをまねく恐れがあります。一時的な視力低下の程度、またそれがおさまるまでの時間は、照射光の明るさと周囲の明るさとの差により異なります。視神経に疾患をお持ちの方は、本製品をご使用になる前に専門医にご相談されることをおすすめいたします。

強すぎる光線がもたらす二次的な危険性として、一時的な視力低下、残像、体調不良により、場面によっては事故を引き起こす可能性があげられます。

本製品だけでなく多数の光源が存在するような場所では、光源から照射される光度が高くなります。そういった場所では、視力に危険性を感じた場合は、ゆっくりと目を閉じて光線から逃れて、過度に目を休めてください。

本製品を業務上ご使用になる場合、公共の場でご使用になる場合は、関連する遵守すべき国内法、条例に従い正しくご使用ください。

重要

- ・光を直接目に当てないでください。
- ・光源を直視しないでください。
- ・光が直接目に当たった場合は、ゆっくりと目を閉じて光線から逃れてください。
- ・取扱説明書は大切に保管し、製品を譲渡するときは取扱説明書も一緒にお渡しくください。

感谢您购买我们的产品！

该产品说明手册可以帮助您熟悉该产品。在使用产品前必须仔细阅读所有伴随产品的指导文件。请妥善保管此文件，如果产品被转交给第三方，此文件必须一同转交。这将确保用户正确了解产品的详细功能和避免意外问题产品。同时，请遵守警告和安全指示并正确处理产品包装材料。

H7R.2“测试按钮”功能的附加信息

货号为 7398 的 H7R.2 头灯包装带有“测试按钮”功能（货号 7398）。这个功能是供用户测试包装内的产品亮度。测试时，请轻按包装正面的黄色 TEST IT 测试按钮。当产品工作时，请不要直视产品所发出的光束。

“测试按钮”通过两条导线连接 H7R.2 的电池盒，在使用产品前应先移除。

移除“测试按钮”及导线，请打开电池盒后盖并取出 4xAAA 电池包（请见下面电池更换一节）。从电池盒里拉出“测试按钮”的两条导线，直到它与电池盒分离。装入电池时，请注意正确的电极。合上电池盒后盖。请按当地法规要求来处理及回收利用包装材料及带导线的测试按钮。

产品：

7298, LED LENSER® H7R.2

7398, LED LENSER® H7R.2 (吸塑)

产品说明手册版本：1.4

1. 电池：

-1 x 锂电池包 4.2V 1400mAh Li-ion pack (包含在原包装配件内：7398)；或
-4xAAA 碱性电池（吸塑泡）

2. 开关使用说明：

H7R.2 产品有两个开关，一个在头灯前部分的上方，该开关控制产品的开/关/点动及多种光的更换（详情请见以下 5.1）/“运输锁定”功能（详情请参考以下第 7 点）；而另一个多功能“旋钮”开关在电池盒部分，此开关具有调光/调节频闪频率/模式转换功能/低电量提示功能（详情请见以下 5.2）。

3. 调焦功能：

产品前端部分是白光灯的反光杯，该反光杯被一塑胶调焦环所固定。用手指转动该调节环可以方便快速的调节从聚焦到泛光之间的不同光效，即通过旋转其角度来连续的调节白光效果，这是我司独有的专利技术；

光效调节完全取决于用户所需要的亮度或被照物与用户之间的距离；此外，你还可以通过简单的转动头灯前部分的角度来达到不同的使用效果或光效需求；

4. 智能光技术 (SLT)：

SLT 功能是一个小型的微机控制程序，它可以给产品带来多种不同的光的模式。H7R.2 配有 SLT 智能光技术，使用简易和方便的操作界面并通过微机控制芯片来操控 LED 的发光及使用不同的发光模式和功能。头灯前部的开关可以控制产品的开和关，调节光的亮度并选择点动模式和其它模式，推动电池盒上方的多功能“旋钮”可以点亮电池盒上的红色 LED。此旋转按钮也可以左右推动来调整灯的亮度。

5. 发光模式与功能：

H7R.2 具有三个 LED 灯，即一个白色灯和两个红色灯；

其中白光适用于常规的日常生活环境使用，例如它的“快速调焦”功能和通过头灯前端进行光效的角度调整可以给用户带来便利。但当用户

已适应周围暗黑环境时该强白光不建议使用。此产品的红色灯并不是功能性照明设备，而是提醒与提示的功能（详情请见以下 5.2 具体的功能说明）

5.1. 白光灯模式：

此产品共有三种模式（弱光，强光，信号模式），默认为弱光模式；在 OFF 状态长按多功能旋钮 5 秒，进行模式转换，白色 LED 闪一下表示你已进入模式一；白色 LED 闪两下表示进入模式二；白色 LED 闪三下表示进入模式三

a) 模式 1—弱光模式：在关闭的状态下，长按前开关按钮直到看到电筒的白光灯闪动一次。点动开关产品进入子模式 1（产品功能：弱光灯）。在一秒内第二次点动头灯顶部的开关实现全亮（产品功能：强光），第三次按动开关为“OFF”的功能。

b) 模式 2- 强光模式：在关闭的状态下，长按前开关按钮直到看到电筒的白光灯闪动两次。第一次点动头灯顶部的开关实现全亮（产品功能：强光）。在一秒内，第二次点动开关产品进入低光模式（产品功能：弱光灯）。第三次按动开关为“OFF”的功能

c) 模式 3- 信号模式：在关闭的状态下，长按前开关按钮直到看到电筒的白光灯闪动三次。点动头灯顶部的开关实现全亮（产品功能：强光灯）。在一秒内第二次点动头灯顶部的开关实现频闪（12Hz），第三次按动开关为“OFF”的功能。此时当你左右推动电池盒旋转按钮它将会调整频闪的频率。

备注：在弱光和强光功能下，可以通过旋转多功能旋钮来调整产品的亮度（无极调光功能）。产品会闪烁一次来提示当产品亮度调整到最大或最小（5Lm）时。

在频闪功能下，可以通过旋转电池盒多功能“旋钮”来调整产品闪动的频率。

d) 10 秒点动模式：在任何状态，长按住前开关 2 秒即进入 BOOST（提升）模式，在短暂的点动模式后产品将会返回原来状态；以上多种不同的白光模式可以通过循环按压开关进行相互转换；注意当在白光模式之间转换时，按压电池盒上的多功能“旋钮”开关时不能超过大于 2 秒，否则产品会进入关闭状态；

5.2. 红光模式（后灯）

此两个红色的 LED 具有 ON/OFF 功能/换挡功能（2 秒内换挡，超出 2 秒为 OFF）/充电指示功能/电量指示功能；

1) ON-OFF 功能：在任何状态，第一次按下电池盒多功能旋钮开关，2 个红色背光 LED 亮；第二次按动，2 个红色 LED 闪烁；第三次按动为 OFF；

2) 充电显示功能：充电时红色 LED 恒亮；充满电时绿色恒亮，请注意，充电时不能打开灯前盖部分的白光 LED。

3) 电量指示：当你开始使用白光 LED 时，背光 LED 自然打开 5 秒后自动熄灭，绿色表示电池电量为 50%-100%；黄色表示电池电量为 20%-49% 电量；红色表示电池电量在 19% 以下，请不要长时间使用并准备给产品充电。

6. 能量模式：

产品具有“节能模式”和“恒流模式”两种不同的能

量模式，可以根据电池电量和使用环境来选择合适的能量模式。

1) 节能模式：该模式可以根据实际环境需要进行光效调节或降低光亮度以达到增加产品的工作时间；

2) 恒流模式：该模式可以提供用户连续的强光光效进行工作使用，适合强光工作环境使用但会降低产品工作时间；

能量模式转换：

只有在白光模式才可以进行“节能模式”和“恒流模式”转换；

当产品在关闭状态下，按电池盒上的多功能旋钮开关 8 次并长按开关 2 秒以上可以进行“节能模式”和“恒流模式”转换

a) 恒流模式：LED 会在 2 秒内立即熄灭，表示您已选择了恒流模式；

b) 节能模式：LED 会在 2 秒内以高亮慢慢至熄灭，表示您已选择了节能模式；

通过以上操作，两种模式可以相互间转换。但当更换电池或短开产品电源后，产品会自动复位转换为节能模式。

7. 运输锁定模式：

当产品在 OFF 状态，长按头灯前部的开关约 5 秒，白光 LED 亮首先一下然后熄灭表示进入了“运输锁定模式”，进入该模式后开关会有自锁功能，当你按动 ON/OFF 开关时，红光 LED 会以 3Hz 的低亮的频率闪 3 下；在锁定模式下，长按前开关 5 秒即可返回解锁，产品会返回到锁定前的模式。

8. 重置模式：

当取出产品电池或断电又重新启动产品时，产品会自动重置且进入原始的默认状态，用户需要重新对所需要的产品的模式进行选择（操作方法请参考 5.1）

- 弱光模式；
- 节能模式；
- 运输锁定模式；

其中白光模式为默认初始模式

9. 充电模式：

当产品电量耗尽前 10 分钟时，白光 LED 将每隔 15 秒闪烁 3 次，表示电池的电量将要耗尽，此时请及时对充电电池进行充电或更换满电量电池。充电时需在干燥环境下进行与及采用产品所附带的 USB 充电线和充电器进行充电（请见以下内容）；

以下信息仅对包装内配件有效。

注：不能采用其他非该产品充电电池或者非该产品充电器用于本产品进行充电；

若包装内充电器和插头如果没有连接，请将插头安装到充电器内。然后用产品所附 USB 线连接充电器和产品进行充电；包装内的充电器只能对此产品配带的电池进行充电。

最后再将充电器插入电池进行充电（输入：100V ~ 240V / 50Hz ~ 60Hz）须按在指定电压插座进行充电；

充电电池充满电量约 4 ~ 5 小时，此产品有过充保护功能；

当充电电池充满电后，请移开 USB 线和充电器；

充电指示灯将会显示充电情况，正在充电时充电指示灯为红色，充满电后充电指示灯为绿色；

充电时，产品是不能使用的。

除了用充电器对充电电池进行充电外，还可以

用具有 USB 接口且规格为 5V/900mA 的电器设备如电脑。

纳谷公司所附带产品可以相互匹配和连接且工作于相应的工作电压 12 ~ 24V；

注：请确保充电接触没有发生短路现象。若无无法充电可能是接线没有连接正确位置或接触潮湿和金属物；

10. 电池更换：

在更换电池前，请先将产品处于关闭状态；

在电池盒的后方头灯带的后方有一个电池盒的开口，从这里打开电池盒，当你打开电池盒后

你可以看见在电池的下方有一条黑色的丝带，轻轻向上拉动这条丝带，取出已使用完电量的

电池，再装入新的碱性电池；

注：可使用碱性电池，但碱性电池不能用于充电！

你在电池装入过程中，须注意匹配电池的正负极安装要求，否则，可能会出现电池损坏甚至产生爆炸现象。

电池安装完毕，请将电池盒牢牢闭合；

关闭电池盒时，先将电池盒封盖的上方扣住电池盒顶部，再推动电池盒底部，你便可以听见

一个响声，此时请再用力推动电池盒底下中部便可以听见另外一个响声，此时你的电池盒便完全关闭了。

11. 头灯带：

头灯带是可以清洗的，头灯带从产品拆卸后可用约 30°C 温水进行清洗或更换；

12. 保持产品清洁：

请用干的且无绒清洁布对产品进行清洁；

若有盐水溢入产品内，请即时进行全面的清洁；

13. 包装配件

产品包装内包含有以下配件；

1x H7R2 头灯产品；

1x 充电器和插头；

1x USB 接线，用于连接充电电池和充电器对

产品进行充电；

1 套电池包；

1x 产品手册；

14. 电池使用注意：

非充电电池和不在包装要求范围内的其他型号蓄電池不能用于该产品的充电器进行充电！

a) 不允许非充电电池和蓄電池混合共用；

b) 只允许在包装要求范围的同型号电池同时使用；

c) 适用于该产品电池有 AAA/LR03/Micro (1.5 V DC) 或者 镍镉电池 AAA/LR03/Micro (1.2 V DC)；

d) 若长时间不使用产品，请将电池取出产品内，以免造成产品损坏；

e) 电池寿命用尽后请根据国家法律法规对电池进行适当处理；

充电电池和非充电电池的处理方式：

对可能存在短路危险的电池必须立即正确处理掉；不允许非法拆开电池或者非法将电池放入

人体内；不允许将电池丢弃到火里面燃烧；

不允许吞咽任何本产品所附的小部件或电池，且该产品或其附带部件（包括电池）必须存放于儿童接触不到的地方。

出于安全和符合 CE 所规定的所有要求，禁止改装及 / 或改变该产品。

产品只能作为头灯所使用。如果该产品被用于任何其它的目的，或使用不当，被损坏及无善

化利用不再被保证（如火警、短路、电击等）。将对人身伤害或财产损失将不负任何责任，并

且制造商的保修将变无效。

H7R.2 头灯工作的温度范围是 -20°C 至 $+50^{\circ}\text{C}$ 。要确保产品没有用于极端的温度、剧烈的震动、爆炸性气体、腐蚀性和/或潮气环境。也必须避免持续曝露于太阳底下、高温度和/或水气中。

产品变更、修理和维护或其随附文件所述，仅允许由专业的技术人员执行。

一旦产品被发现已充电及被正确地扭开/扭紧，正确和安全的操作是不可能造成产品损坏。它必须是无法使用并且不再被使用。这种情况下，出于保修目的，请联系你的经销商。

15. 安全指引

- 本产品不是儿童玩具；
- 因为含有可吞咽的小部件，不适合 5 岁以下的人员使用；
- 本产品不可以用于眼睛检查（如所谓的瞳孔检查）；
- 在使用时，热量积聚，必须避免覆盖产品；
- 如果产品不正常工作，第一件事是必须检查是否因为电池没电或因为电池没有正确安装；
- 在道路上使用，请遵循各地的法律规定。

通过光辐射在本产品上构成的主要危险威胁是蓝光危险（ 400 nm 到 780 nm ）。热危险的开始值显然没有达到。

观看者的风险取决于使用或产品如何安装。然而，只要厌恶反应限制暴露时间及只要本手册内包含的信息被研究过，就没有光学危险。厌恶反应由暴露引起并且它们表示所有保护眼睛免除光辐射损害的自然反应。这包括自觉厌恶反应如眼睛或头部活动（如转向）。

使用本品时特别重要的是要记住，厌恶反应的人受光线指向，他们的厌恶反应可能减弱或暂停，就像药物治疗，毒品或疾病后的结果。因为产品的致盲效果，不正当的使用可能会导致可逆的效果，如临时的视觉障碍（生理性致盲）或影像残留或触发恶心不适的感觉和疲倦（生理性致盲）。临时不适的感觉的强度或时间直到它消退，主要取决于致盲光源及周边地区之间的亮度差别。感光的人在使用本产品之前尤其应该咨询医生。

作为一个原则问题，规则是高强度光源由于其致盲效果会具有二次伤害的潜在危险。就像看着其它明亮的光源（如汽车前灯），临时被限制的视觉障碍和影像残留可能导致疼痛、不便、损伤甚至事故，视情况而定。使用单个产品的信息应用。如果更多同样类型或不同型号的发光产品同时使用，光辐射的强度可能会增加。

每一个长时间注视/眼睛接触本产品辐射源的用户或其他人，带或不带其它的光束设备，都是要作为原则问题应该避免的。在商业用途或由公共部门使用的情况下，用户必须遵守所有相应的个人使用场景相关的法律和法规的指示。

重要规则

- 人的眼睛不要直视产品的光束；
- 用户或其他人不要直视产品光束；
- 万一光束击中眼睛，眼睛必须立即紧闭，转动头部远离光束；
- 产品说明书手册须被安全存放，与产品同在；
- 禁止直视由本产品发生的光；

Hersteller - Manufactured by

ZWEIBRÜDER® OPTOELECTRONICS GMBH & CO. KG

Kronenstr. 5-7 • 42699 Solingen • Germany

Tel. +49 (0)212/5948-0 • Fax +49 (0)212/5948-200

info@zweibrueder.com • www.zweibrueder.com